

# Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Luuka Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Luuka* kili kimweji ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, bityo bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisito. Bitabbu bindi byo: Matayo, Mariko na Yohaana.

Kitabbu kiki kya *Luuka* kyahandiikiirwe Luuka munyakuhandiika na kitabbu kindi kyetwa *Bikorwa bya Bakwenda* kikyoo kyolokya bintu bya beegesebwa ba Yesu bibaakoori Yesu amaari kukwa na kuhimbooka. Tihaloho muntu yeegiri kasumi koonyini na kiikaru kyonyini cali kitabbu kiki baakihandiikiiri. Beitu kandi bantu banene bateekereza nti Luuka yaakihandiikiiri mu mwaka nka gwa 70 Yesu amaari kubyalwa. Luuka yaalingi dakitaali kandi Munyamahanga (Bakolosaayi 4:10-14).

Luuka nabuyaabba yaakihandiikiiri Teofiro (1:1-4), yaahandiikiiri na kigyendererwa kya kusoboresya bantu bensei, namaani maani Banyamahanga, kwegu mananu ga bintu bya Yesu bityeegeseerye na bityo bityaakoori.

Kitabbu kiki kisoboora bintu binene bikukwatagana na kubyalwa kwa Yohaana Mubatiizi

kukiraho kitabbu kya Matayo na kya Mariko kandi kibaza hoj ha kuganyira, (3:3, 11:4, 17:3-4; 23:34; 24:47), na ha kusaba, (3:21; 5:16; 6:12; 11:1-12, 22:32).

### **Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeni**

- (i) Ntandiko gya Makuru Garungi nka kugaahandiikiirwe Luuka 1:1-4
- (ii) Kubyalwa kwa Yesu na mulingo gyeeteekanirize buheereza 1:5—4:13
- (iii) Milimo mya Yesu, namaani maani byamahanu biyaakoori na bintu biyeegeseerye 4:14—21:38
- (iv) Mulingo gwa Yesu yaakwewererimwo, yaaziikwa, kandi yaahimbooka 22—24

### *Matandikire*

<sup>1</sup> Wakitiinisa Teofiuro:

Bantu banene beekambiri baahandiika bintu binyakubbaho muli twe.

<sup>2</sup> Hali babwo banyakubiwona kuruga ha byatandikiiri kandi baabibaza, hooho bahandiiki baatooleeri kubituweera.

<sup>3</sup> Nagya habwakubba mmaari kutoolereerya na bwegyendereza, bintu binyakubbaho kuruga ha byatandikiiri mbweni nikili kirungi kubikuhandiikira, mbihonderaniirye kurungi.

<sup>4</sup> Kikyo, kikwiza kukusoboresya, kwega mananu genseenya ga bintu bibaakwegeseerye.

### *Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi*

<sup>5</sup> Herodi hayaabbeereeri mukama wa Buyudaaya, haalingiho mulaami wa Ruhanga

gibeetengi Zakaliya, wa mu kitebe kya balaami ba Ruhanga kinyakwetwanga Abbiya. Zakaliya yaali atungiri Erizaabeeti, munyakubba yoodede naali wa mu kinyumba ky'Aloonj.

6 Zakaliya na mukali waamwe baali bantu bakubalwa kubba nibakusijimwa mu meiso ga Ruhanga. Baadosereeryengi biragiyo bya Mukama byensej batakubisobya.

7 Baali batali na mwana habwakubba Erizaabeeti yaali mugumba, kandi bo bensej baali bagulujisiri.

8 Kiro kimweji, Zakaliya yaali naakukora mulimo gwamwe nka mulaami mu Yeekaru. Bwire hujwo lwali lubo lwa kitebe kyamwe kukora.

9 Nka ngesu gya balaami ba Ruhanga kugyalingi, yaakomeerwe kwingira mu Yeekaru, kwokya ha kyoto bintu bikuwunya kurungi.

10 Buyaali naakubyokya, bantu banene baali beecookiri hamwenya nibali hanzei nibakusaba Ruhanga.

11 Mu keire kakwo, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekeeri Zakaliya, yeemereeri ha mukono gwa hudyoy gwa kyoto kiyookeeryengiho bintu bikuwunya kurungi.

12 Zakaliya buyaaweeni malayika, yeerunduka, yaakwatwa hutini.

13 Beitu malayika yaamuweera, "Zakaliya, leka kutina. Ruhanga yeegwiri kusaba kwo. Mukali waamu Erizaabeeti akwiza kukubyalira mwana, gyolyeta ibara, Yohaana.

14 Bwalibyalwa, olisemererwa hoj, na bandi banene balisemererwa,

15 habwakubba alibba na busobozi bunene kuruga hali Mukama Ruhanga. Talinywa maaci rundi kyakunywa kyensei kikutamiirya. Bwalibyalwa, Mwozo wa Ruhanga alibba mu yo.

16 Yogwo mwana, aliha Beisaleeri banene kubunja kwegwanga Mukama Ruhanga waabu.

17 Alyehembera abanze Mutongoole wa Ruhanga. Alibba na maani na busobozi nka by'Eriya biyaalingi nabyo, aleke ahe babba baana kubunja kwendya baana baabu. Kandi de aleetereze bantu bajeemera Ruhanga kweziramwo na kuteekerezanga mulingo gwa batongoole. Na yaatyo, aliteekaniza bantu balindiire Mukama waabu."

18 Mwomwo Zakaliya yaabuulya malayika, "Kikyo nsobora teetei kukiikiriza nindi muguluusu, na mukali wange yoodede aguluusiri?"

19 Malayika yaamwiririmwo naakoba, "Gya ndi malayika Gabulyeri, yeemeera mu meiso ga Ruhanga. Ruhanga antumiri mbaze nawe, nkuweere gaga makuru garungi.

20 Weegwa nu, bukwenza bunkuleeteeri bukwiza kudwereera mu bwire bwabwo. Beitu habwakubba obuuri kubwikiriza, okwiza kwijala munwa, oicale otakubaza kudooseerya kimwei ha kiro kya bigambu binkuweereeri, bubilidwereera."

21 Bubwo nu, bantu beiceeri balindirijiri Zakaliya, nibakwebuulyanga, "Kikyani kimwicalijirye hoj yatyo mu Yeekaru?"

22 Buyaahulukirimwo, yaali atacakasobora kubaza nabo. Bubaaweni atakubaza

naakukoresya mikono kibeetegereseya bigambu bye, baakenga nka kuyaali awonekeerwe buyaali mu Yeekaru gigyoy.

<sup>23</sup> Bwire bwa Zakaliya kukora mu Yeekaru buhwamalikiroho, yeemuka.

<sup>24</sup> Heinyuma, mukali waamwe Erizaabeeti yeemetiri nda, yeicala yebisiri mu nnyumba kumala myeri mitaanu. Bwwo hoho yaakobeeri,

<sup>25</sup> “Heinyuma gya byensei, Mukama angiriri mbabazi yantoolaho muswaru mu bantu.”

### *Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yesu*

<sup>26</sup> Erizaabeeti buyaali na nda gya myeri heehi mukaaga, malayika Gabulyeri yaatumirwe Ruhanga, yaagyenda mu rubuga lukwetwa Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya gy'Isaleeri.

<sup>27</sup> Yaatumirwe hali muhala muto gibeetengi Maliya, munyakubba alindiriri kugabuka wu Yozefu, wa mu kinyumba kya mukama Daudi.

<sup>28</sup> Malayika yeiziri yaaweera Maliya, “Mirembe, we wa Ruhanga gyaheeri mugisa! Mukama Ruhanga ali nawe.”

<sup>29</sup> Maliya buyeegwiri nka kubamuramukirye, mutima gwamwecura hoj, kubba atakeetegerese makuru ga gigyoy ndamukya.

<sup>30</sup> Malayika yaamuweera, “Maliya, leka kutina. Ruhanga akugiriri mbabazi.

<sup>31</sup> Okwiza kwemeta nda obyale mwana wa budulu, omwete ibara Yesu.

<sup>32</sup> Alibba muhandu, kandi na Mukama Ruhanga Yogwo wa Hakyendi, alimweta Mwana

waamwe. Mukama Ruhanga alimwicalijirya ha kitebe kya bukama nka kya haahaawe Daudi.

<sup>33</sup> Kandi, alilema bantu Bejsaleeri biro byenseenya, na bukama bwamwe, tibulimalikaho.”

<sup>34</sup> Maliya yaamwiririmwo, “Gya kantakateerananga na mudulu. Hatijikikyo kyombwereeri, kilibba teetej?”

<sup>35</sup> Malayika yeiririmwo Maliya naakoba, “Mwozo wa Ruhanga alikwizaho, na maaniga Yogwo wa Hakyendi hoj galikwizaho. Nahabwakikyo mwana gyokugyenda kubyala, alibba Mwana wa Ruhanga.

<sup>36</sup> Wona, na mwiju waamu Erizaabeeti, gibeetengi ngumba, mu huguluusu bwamwe yeemetiri. Hataati gugu guli mweri gwamwe gwamukaaga, naali na nda.

<sup>37</sup> Nahabwakikyo, tihaloho kintu kya Ruhanga atakusobora kukora.”

<sup>38</sup> Maliya yaakoba, “Gya ndi muzaana wa Mukama; leka byombwereeri bimbeho, nka kwokobiri.” Kasi malayika yaamurugaho.

### *Maliya Naabungira Erizaabeeti*

<sup>39</sup> Heinyuma gya biro bidooli, Maliya yee-teekaniize yaagyenda bwangu mu nsi gya mu nsahu, mu rubuga lwa Buyudaaya.

<sup>40</sup> Buyaadoori, yeingiri mu nnyumba gya Zakaliya, yaaramukya Erizaabeeti.

<sup>41</sup> Erizaabeeti buyeegwiri kuramukya kwa Maliya, mwana yaacuukacuuka mu nda gyamwe; yeizwiri Mwozo wa Ruhanga,

<sup>42</sup> mwomwo yaabaza neiraka lya hakyendi naakoba, “Oli na mugisa kukira bakali benseenya, na mwana giwaabyala yoodede akwiza kubba wa mugisa!

<sup>43</sup> Ruhanga kampeeri kitijinisa, we kumbungira, we akwiza kubba maa Mukama wange!

<sup>44</sup> Kubba +bunyeegwiri iraka lyamu nookundamukya, mwana yaacuukacuuka mu nda gyange habwa kusemererwa.

<sup>45</sup> Oli na mugisa habwakubba oikirijize nti, kigambu kya Mukama akutumijiri, kikwiza kudwereera!”

*Maliya Naahiima Kyembu kya Kuhaariiza Mukama*

<sup>46</sup> Mwomwo Maliya yaahiima,  
“Mutima gwange, gwange,  
gukuhaariiza Mukama.

<sup>47</sup> Mwozo gwange, gwange,  
gusemereerwe mujuni wange;  
gusemereerwe, gwange,  
habwa Ruhanga mujuni wange.

<sup>48</sup> Aweeni, kubundaara,  
kwa muzaana waamwe.  
Gya hataati, hataati,  
bantu bensei, bensei,  
banzetanga wa mugisa,  
gya muzaana waamwe.

<sup>49</sup> Ankoleeri bikooto  
kubba Ruhanga wa maani,  
Mutongoole Ruhanga  
Ruhanga yogwo wamaani.

<sup>50</sup> Abakwatirwa mbabazi  
bantu ba buli muhihi,

kakubba bamutamwo  
kitiinja.

51 Yoolokeerye maani  
mu kukora bya maani  
ararangya bantu  
bateekereza myehembu.

52 Bakama babwo, abatooriho  
ha bukama bwabu;  
Babwo bantu babundaaru  
yaabahandya.

53 Agabiiri bantu  
bibakwendya na bwenda  
ababingiri ngalu zisa  
baguuda.

54 Ajuniri Isaleeri;  
mwiru waamwe  
bweizukiri Isaleeri  
kumwolokya mbabazi ze.

55 Ajuniri Isaleeri  
nka kuyaaraganisiirye  
yaaraganisiirye  
haaha weetu Ibburahimu  
na beizukulu baamwe  
babwo ba biro byenseenya.”

56 Maliya buyaamaari kuhiiima kyembu kikyo,  
yeicala n’Erizaabeeti kumala myeri nka misatu,  
kasi yeemuka kwamwamwe.

*Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi*

57 Bwire bw’Erizaabeeti kubyala bubwadoori,  
yaabyeri mwana wa budulu.

58 Bataahi baamwe na beiju baamwe,  
bubaaweeni mbabazi zijeeni hahwo, za Mukama



yaali amwolokeerye, beiziri baasemererwa hamwenya nayo.

59 Kiro kya munaanei bukyadoori, kya kudoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibburahimu, nka ngesu gyabu kugyali, mwana bendyengi kumwerula ibara lya bbaawe, Zakaliya.

60 Beitu maawe yaageeni, yaakoba, "Kwahi! Bamwete Yohaana."

61 Mwomwo baamuweera, "Mu beiju bo, kootagira muntu gibeeta Yohaana!"

62 Kasi baakoresya ngalu kubuulya Zakaliya, bbaa mwana, abaweere ibara lyacwirimwo kweta mwana.

63 Yo yaabolokereerye, nka kwakwendya bamuhe kyakuhandiikaho. Kinyakuha bantu ben-sei kuhuniira, yaahandiikiri yati, "Ibara lyamwe, lyolyo Yohaana."

64 Nahaahwo munwa gwamwe gwejjulukiri, lulimi lwamwe lwezanuura, yaatandika kubaza naahaariiza Ruhanga.

65 Bataahi baamwe baakwatiirwe butiini, na makuru gaga gararanga mu bantu ba mu nsahu za Buyudaaya.

66 Buli muntu buyeegwengi gaga makuru, yaagateekerezengiho niyeebuulya, "Beitu yogwo mwana, akwiza kubba muntu ki?" Habwakubba kyazookengi kyankei, maani ga Mukama nka kugaalingi hali yo.

*Kyembu kya Zakaliya*

67 Mwozo wa Ruhanga yeingiri mu Zakaliya bbaa Yohaana, Zakaliya yaahima hukwenda hwa Ruhanga yati,

68 “Katuhaariize, tuhaariize Mukama Ruhanga yogwo, w’Isaleeri;  
ngogwo eiziri, kucungura baamwe.

69 Atutumiri, mujuni wa husobozi;  
kuruga mu luganda, lwa mwiru waamwe  
mwiru wa Ruhanga, gibeeta Daudi;

70 nka kuyaakobiri, kuraba mu baraguri;  
baraguri ba naani, baraguri baamwe  
batongoole, banyakubbaho kadei.

71 Amutumiri, kwiza kutujuna;  
kutujuna ki, banyanzigwa beitu;  
na kututoola ku babwo bantu;  
bantu ki, babwo batunoba.

72 Kiragaanu yaakikoori, na bahaaha beetu;  
kitongoole, mu biro bya kadei;  
hati hwezukiri, ndagaanu gyamwe gidi,  
atumiri, mujuni wa husobozi.

73-74 Yaarahiriiri, yogwo Ibburahimu,  
Ibburahimu ki, haaha weetu;  
kandi yeeraga, kwiza kutujuna  
kutujuna ki, banyanzigwa beetu,  
aleke tusobore kumukooranga;  
kumukolera tutakutiina;

75 kandi nituli baterekereeru;  
bakubalwa kubba basemereeri hali Ruhanga;  
biro byenseenya, bya hwomi hwetu.

76 We mwanange, okwiza kwetwanga;  
muraguri wa naani, muraguri wa Ruhanga;  
Ruhanga Yogwo wa Hakyendi hoj;  
oligyendera, mu meiso ga Mukama;

oteekanize bantu, habwa kwiza kwamwe.

<sup>77</sup> Okwiza kwolokya, bantu baamwe;  
Ruhanga kwa kwendya, kwendya kubajuna,  
Abaganyire bibii byabu.

<sup>78</sup> Mbabazi ze zinene, alitutumira;  
atume yogwo, ali nka mambya arugiri mwiguru;  
mambya wa karei, asaari habwetu;

<sup>79</sup> Mambya alileeta, alileeta kyererezi;  
kyererezi kya hanya, kiruga mwiguru;  
hali balahi, ba mu ntiti;  
na hali babwo, batiini ba kukwa,  
kandi alisobora, kutwehembera;  
Atutwale, mu muhanda;  
gwa businge.”

<sup>80</sup> Mwana yaahandiri, yaatatiira mu mubiri  
na mu mwozo gwamwe. Yeiceeri mwirungu  
kudoosya buyeezolokeye mu bantu Beisaleeri.

## 2

### *Kubyalwa kwa Yesu (Matayo 1:18-25)*

<sup>1</sup> Mu biro bibyo, Kaisaali Agusito yaateeriho  
kiragiho kikuragira bantu bensei ba mu nsi zen-  
sej za Baruumi zibaalemengi, kwehandiikisya  
babalwe.

<sup>2</sup> Kuku kwokwo kwali kwehandiikisya  
kwakubanza; kwabbeeraho Kwiriino buyaalingi  
mulemi muhandu wa Siriya.

<sup>3</sup> Nahabwakikyo, huli muntu yaagyendiri kwe-  
handiikisya mu rubuga lwa kwamwabu.

<sup>4</sup> Na Yozefu yoodede yaabyokeerye jaaruga  
mu rubuga Nazareeti, lwa mu kicweka kya  
Galilaaya, yaagyenda mu rubuga Bbeterehemu

lwa mu kicweka kya Buyudaaya, hali mukama Daudi yaabaliirwe. Yaagyendiriyo, habwakubba yaali wa mu kinyumba kya Daudi.

<sup>5</sup> Yozefu yaagyendiri kwehandiikisya hamwenya na Maliya giyaali yeerangiiri kubba mukaliwe. Mu bwire bubwo, Maliya yaali na nda gihandu.

<sup>6</sup> Bubaadoori Bbeterehemu, bwire bwamwe bwakubyala bwadwa.

<sup>7</sup> Kasumi ka Maliya ka kubyala bukaadoori, yaabyeri mwana wa budulu, muzegeizo. Yaamuzinga mu bubbande, yaamulaalya mu kyoho kya nte zaadiirengimwo, habwakubba bo, batakatunge mwanya mu nnyumba gya bagenyi.

### *Malayika wa Mukama Naaranga Kubyalwa kwa Kurisito*

<sup>8</sup> Mu kikyoo kiikaru, haalingimwo balijsya. Bwire bwejjolo, baali mu malijsiiryo nibakulinda magana gaabu.

<sup>9</sup> Bubaali kukwo, malayika wa Mukama Ruhanga yaabawonekeeri, kyererezi kinyakuruga hali Mukama kyabumuluka, kibeelogleerye. Baakwatiirwe butiini bunene hoj;

<sup>10</sup> Mwomwo malayika yaabaweera, "Muleke kutiina, mbaleeteeri makuru garungi gakwiza kusemeza hoj bantu bensej.

<sup>11</sup> Kiro kyadeeru, mu rubuga lwa Daudi, habaliirweyo mujuni weenyu, yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, Mukama.

12 Kyabananukisya, kyokyo kiki. Mukwiza kwagya mwana nkerembe bamuzingiri mu hubbande, kandi bamulaaliirye mu kyoho kyante zidiiramwo.”

13 Nahaahwo, hamaari geiza ihe likooto lya bamalayika. Baalingi barugiri mwiguru, nibali na malayika munyakubbaho, nibakuhaariiza Ruhanga nibakoba,

14 “Kitiinisa kibbe hali Ruhanga kwakyendi hoj na businge hubbe mu nsi hali bantu ba Ruhanga akusijima.”

15 Bamalayika hubaabarugiriho, baakubayo mwiguru. Mwomwo baliisya baawerangana, “Tugyende Bbeterehemu, tuwone kikyokyo kintu kibbeerihho, kya Mukama atuweereeri.”

16 Nahabwakikyo, baliisya baaranguhiri baagya Maliya na Yozefu hamwenya na mwana, munyakubba aleeri mu kyoho kya nte zaadjiirengimwo.

17 Bubaamaari kuwona yogwo mwana, baaweera Yozefu na Maliya bigambu bikumukwataho, bya malayika biyaali abaweereeri.

18 Bantu benseenya banyakwegwa bigambu bya baliisya bibaabaziri, baahuniriri hoj.

19 Beitu yo Maliya, biyo bintu byensei yaabiteeri ha mutima gwamwe, yeicala naabiteekerezaho.

20 Baliisya hubeegwiri kandi mbakeewonera biyo bintu byenseenya nibili nka malayika kuyaali abibaweereeri, baakubiriyo nibahaariiza Ruhanga kandi nibamuha kitinisa.

21 Kiro kya munaanei ħūkyadoori, kyakūdoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibburāhīmu, mwana baamwetiri ibara Yesu. Līlyo lyolyo ibara lya malayika liyaali amūheeri, na maawe Maliya atakeemetiri nda gya yogwo mwana.

*Yesu Nibamuhemba hali Ruhanga mu Yeekaru*

22 Bwire ħwadoori, Yozefu na Maliya, baagyenda kukora murwa gwa kumala kibyeru, nka biragiro bya Musa bya ħwodi kubyaragirengi. Bubaali nibakugyenda, baatweri mwana mu Yerusalemu, kumuhemba hali Mukama.

23 Baamutweri nibasigikira ha Kinyakuhandikwa mu biragiro bya Mukama Ruhanga, kikoba, "Buli mwana wa ħudulu, yaakabanzanga kubyalwa, yaahembwanga hali Mukama."

24 Kindi kibaagyendiri kukora, baagyendiri kugaba kihongwa kya makolome gabiri rundi ħwana ħubiri ħwa nkwali, nka biragiro bya Mukama kubikoba.

25 Mu kasumi kakwo, haalingiho mudulu mu Yerusalemu gibeetengi Simyoni. Simyoni yaali mudulu murungi akutiina Ruhanga. Yaalingi alindiriiri kuwona Ruhanga naakujuna kandi naakuhumuulya Beisaleeri. Mwozo wa Ruhanga yaali mu yo;

26 Mwozo wa Ruhanga yaali aweereeri Simyoni nti takwiza kukwa atakaweeni yogwo wa Mukama Ruhanga giyaali yeeragiri kutuma, yooyo Kurisito.

27 Mwozo wa Ruhanga yeebembeeri Simyoni, aleke eingire mu Yeekaru. Babyeru ba mwana

Yesu, boodede beingiri hamwenya na mwana. Baamuleetiri kumuhayo hali Mukama, nka kiragiyo kya Musa, kuyaragirengi.

<sup>28</sup> Simyoni buyaaweeni mwana Yesu, yaamusenga, yaahaariiza Ruhanga naakoba,

<sup>29</sup> “Mukama wange, kiweeragiri kidwerereeri, okusobora kundeka, mpumule mirembe mwiru waamu;

<sup>30</sup> habwakubba mbweni, nyeewoneeri mujuni giwaateekaniize, kwiza kujuna; kujuna bantu.

<sup>31</sup> Omuteekaniize, bantu bamuwone.

<sup>32</sup> Akwiza kubba, nka kyererezi, Alimulikira Banyamahanga, beege mihanda mihanda myamu.

Aheesye kitinisa, twe bantu baamu; bantu baamu balahi, Bejsaleeri.”

<sup>33</sup> Bbaa mwana na maa mwana hubeegwiri bigambu bya Simyoni yaabaziri ku Yesu, baahuniriri hoj.

<sup>34</sup> Kasi Simyoni yaabasabira mugisa kandi yaaweera Maliya, maa mwana yati, “Ruhanga ateeriho mwana yogo aleke Bejsaleeri banene abeiryeye hansi, kandi de banene muli bo, ababyokye. Kandi amuteeriho abbe kyakuwoneraho kirugiri hali Ruhanga, kya bantu banene balisuula kwikiriza,

<sup>35</sup> aleke biteekerezu bya bantu banene byewone hasyanu. Kandi we Maliya, olikwatwa nnaku ginene hoj, wezegwe nka muntu atuutirwe mpirima gyobi ha mutima.”

36 Kandi haalingiho mukali muraguri wa Ruhanga gibeetengi Aana. Aana yogwo yaali muhara wa Fanweri, hūbwo Fanweri yo, naali wa mu luganda lw'Aseeri. Aana, yaali aguluusiri hoj. Mu hwire hwamwe hwa kutungwa, yaamaari myaka musanju mu maka gaamwe, ibaawe yaakwa.

37 Kuruga hahwo yeiceeri naali mukaamukwere, yaadoosya myaka kinaanei na minei, mya hūhandu. Aana atakarugenge mu Yeekaru, yeicalengi naaramya, ateeriho na kusiiba. Mu kuramya kwamwe, yaahaariizengi Mukama ijolo na mwinsi, naasaba atakudya.

38 Mu hwire hwohwo hwonyini yeiziri mu Yeekaru, yaatandika kuhaariiza Ruhanga. Aana, ali na bigambu biyaabaziri, bikukwatagana na mwana Yesu. Bibyo bigambu yaabiweereeri bantu bensei banyakubba balindiriiri Ruhanga acungure bantu ba Yerusalemu.

39 Bubaamaari kudoosereerya bintu byensei, nka kiragiro kya Mukama kuyaragirengi, Yozefu na Maliya baakubiriyo mu rubuga lwa kwamwabu, lwa Nazareeti, mu Galilaaya.

40 Mwana yaahandiri mu mubiri, yaabba na maani, yaataho na kubba mukengebu hoj na Ruhanga yaamuha mugisa.

### *Mwana Yesu Naasigala mu Yeekaru*

41 Babyeru ba Yesu baagyendengi Yerusalemu buli mwaka. Baagyendengi mu Bugenyi hwa Kurahwaho.

42 Yesu buyaali na myaka ikumi na mibiri, babyeru haamwe baagyendiri ku hūbwo



būgenyi, nka ngesu gyabu kugyalingi. Yesu yoodede, baagyendiri nayo.

43 Būgenyi būbwamalikiri, baasetuka kwira kwamugi. Bubaali nibakwira, baakyegiri kwahi Yesu nka kuyaali asigeeriyo Yerusalemu.

44 Baagyendiri lugyendu lwa kiro kimwei nibakuteekereza nti Yesu bali nayo mu kitebe kya bantu banyakubba nabo mu lulwo lugyendu. Bubaagyendiri lugyendu lwa kiro kimwei, baatandika kutoolya Yesu. Baamutooleerye mu beiju baamwe na mu banywani baamwe.

45 Bubaalemeerwe kumwagya, baakubayo Yerusalemu, baagyenda mu meiso na kumutoolya.

46 Hejnyuma gya biro bisatu, baamwagiirye mu Yeekaru. Baamwagiirye eicaliiri na beegesa ba biragiho. Yaali naakwetegeerya bya beegesa bibaabazengi, kandi naakubabuulya bibuulyo.

47 Bantu bensej banyakubba nibakumwetegeerya, baahuniriiri hoj. Kinyakubahuniriza, gaali magezi gaamwe kubba ganene, hamwenya na mulingo guyaabeirengimwo bibuulyo.

48 Babyeru baamwe bubaamuweeni, baahuniriiri hoj. Mwomwo Maliya yaamubuulya, "Mwana wange, habwaki otukoori yati? Gya na bbaawu twiceeri nitukukutoolya, twelalikiiriiri hoj."

49 Mwomwo Yesu yaabeiramwo, yaakoba, "Habwaki mwiceeri nimuntoolya?" Mwakyegiri kwahi, nka kunkuteekwa kubba haha, mu nnyumba gya Bbaabba?

<sup>50</sup> Beitu bo babyeru baamwe, batakeetegereze, makuru ga bigambu biyaabeiririmu.

<sup>51</sup> Mwomwo Yesu yeemuka nabo Nazareeti, kandi yeicala naaboobera. Maa Yesu, yaateeri biyo bintu byenseenya ha mutima gwamwe.

<sup>52</sup> Yesu yaagyenda mu meiso na kuhanda mu mubiri na kubba mugezi. Ruhanga na bantu, baamusemereerwa.

### 3

#### *Kutebya kwa Yohaana*

(*Matayo 3:1-12; Mariiko 1:1-8; Yohaana 1:19-28*)

<sup>1</sup> Mu mwaka gweikumi na mitaanu Tibbeeriyu naali mukama muhandu wa Baruumi, Pontiyu Pilaato naali ngabwa gyamwe mu Buyudaaya, Herodi naali weisaza wa kicweka kya Galilaaya, kandi waabu Herodi gibeetengi Filipino, naali weisaza ly'Ituraaya na Turakoniti, buhuwo Lisaniya naali weisaza ly'Abibileni,

<sup>2</sup> kandi de Anaasi na Kayaafa nibali balaami bahandu ba Ruhanga ba Bayudaaya, kigambu kya Ruhanga kyeiziri hali Yohaana mutabani wa Zakaliya naali mwirungu.

<sup>3</sup> Mwomwo Yohaana yaagyenda mu bicweka byense bihereeri mugira gwa Yorodaani naabatebeeryanga, babatizihwe kandi beeziremwo bibii byabu aleke baganyirwe.

<sup>4</sup> Nka kukyahandiikiirwe mu kitabbu ky'Isaaya muraguri wa Ruhanga:

“Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu naakoba:

‘Muteekanize muhanda gwa Mukama,

muterekereerye buhanda bwamwe.

<sup>5</sup> Bihanga byensej, bilibumbwa

mbamba na nsahu, zenseenya

zililaala hansi

mihanda, mitaterekereeri

miterekeera

Mihanda mya bigigiro

mitereera

<sup>6</sup> Mwomwo, bantu bensej

beetegereze

maani ga Ruhanga

nka kugajuna! ”

<sup>7</sup> Yohaana yaaweereeri bantu banene banyakubba nibakwiza hali yo ababatize, “Nywe baana ba mpiri! Naani abahawiri kwiruka kiniga kya Ruhanga kikyo kikugyenda kwiza?”

<sup>8</sup> Mukore bintu bikwolokya nti mweziririmwo ngesu zeenyu zibiibi. Kandi muleke kwehaari-iza nimukoba nti, “Tuli kurungi hawakubba tuli beizukulu b’Ibburahimu.’ Nkubaweera, Ruhanga akusobora kuhindula mahiga gaga naagafoora beizukulu b’Ibburahimu!”

<sup>9</sup> Kandi ateri mpasa gyamwe heikolo lya musaali; musaali gwensej gutakwana byana birungi gukwiza kutemwa gukasukwe mu mworo.”

<sup>10</sup> Bantu baamubuulya, “Kale nu, tukole ki?”

<sup>11</sup> Yohaana yaabeiririmwo yati, “Yogwo ali na byakulwala bibiri, ahe muntu atali na kyakulwala; kandi de yogwo ali na byakudya ahe bahwo batali na byakudya.”

12 Heinyuma, basorooza musolo beiziri hali Yohaana ababatize, baamubuulya, “Muhandu, hati twe tukole ki?”

13 Yohaana yaabeiririmwo, “Mulekere hahwo kutoolaho bantu musolo, gubatabagerekiri.”

14 Kandi na basurukali nabo beiziri hali Yohaana baamubuulya, “Twe kandi? Tukole teetej?” Yohaana yaabeiririmwo naakoba, “Muleke kunyaga, kandi de mulekere hahwo kuhangiira bantu batali na misangu. Muteegomba bintu bikukira ha mpeera gyenyu, beitu mpeera gyenyu gibamalenge.”

15 Heinyuma gya Yohaana kubatebeerye, bantu beiceeri nibali na kyenihizo kyamaani hoj nibateekereezanga, rundi Yohaana, yaakubba Kurisito,\* Mutongoole wa Ruhanga.

16 Nahabwakikyo Yohaana yaabeiririmwo ben-sej, “Gya nkubabatiza na meezi, beitu haliyo akwiza akunkira mu kubba na busobozi. Gya tinkusemeera kwahula buguha bwa nkeito zamwe. Yogwo akwiza, alibabatiza na Mwozo Musyanu na mworo.

17 Akwetj lugali lwamwe asobore kuuuuhuula buroj, kandi akwiza kusorooza buroj bwamwe buyaabiika mu kideeru, beitu bisusunga akwiza kubyokya na mworo gutamalikaho.”

18 Kandi Yohaana yaalengiriho milingo minene kulamba bantu na kubatebya makuru garungi.

19 Beitu, heinyuma gya Yohaana kukorokota Herodi, munyakubba mulemi weisaza lya

---

\* 3:15 3:15 Kigambu **Kurisito** kyokyo kigambu kimweji na **Masiya** bimanyisya **Mutongoole wa Ruhanga**.

Galilaaya habwa kutunga muka waabu, Herodiyaasi, na habwa bibiibi bye bindi biyaalingi akoori,

<sup>20</sup> Herodj yaamuteeri mu nkomo, kiki kyabba kibii kinyamaani kikukiraho kiyaali akoori.

*Yohaana Naabatiza Yesu  
(Matayo 3:13-17; Mariko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Bantu bensej bubaali nibakubatizibwa, hoo ho na Yesu de yaabatiziiirwe. Kandi buyaali naakusaba, iguru lyakinguliiirwe,

<sup>22</sup> na Mwozo wa Ruhanga yaamusirimukaho nka kolome, yaamwicyaho. Mwomwo Iraka lyaruga mwiguru nilikoba, “Weewe mwana wange ginyendya; weewe yogwo ampa kusemererwa mu mutima gwange.”

*Bubyalwa hwa Yesu  
(Matayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Yesu hayaatandikiri kutebya mu rwatu, yaalingi na myaka mya buhandu, makumi gasatu. Beitu bantu baateekerize nti, Yesu yaalingi mutabani wa Yozefu, Yozefu mwa Heeri,

<sup>24</sup> Heeri mwa Matati, Matati mwa Leevi, Leevi mwa Merek, Merek mwa Yanaayi, Yanaayi mwa Yozefu,

<sup>25</sup> Yozefu mwa Matatiya, Matatiya mw’Amosi, Amosi mwa Nahumu, Nahumu mw’Esiri, Esiri mwa Nagaayi,

<sup>26</sup> Nagaayi mwa Maasi, Maasi mwa Matatiya, Matatiya mwa Semej, Semej mwa Yoseeka, Yoseeka mwa Yooda,

<sup>27</sup> Yooda mwa Yoana, Yoana mwa Reesa,

Reesa mwa Zerubbabbeerī, Zerubbabbeerī mwa  
 Salatyerī,  
 Salatyerī mwa Neerī,  
<sup>28</sup> Neerī mwa Mereki,  
 Mereki mw'Adj, Adj mwa Kosaamu,  
 Kosaamu mw'Erimodaamu, Erimodaamu  
 mw'Eerī,  
<sup>29</sup> Eerī mwa Yosūwa, Yosūwa mw'Eryeza,  
 Eryeza mwa Yorīimu, Yorīimu mwa Matatī,  
 Matatī mwa Leevī,  
<sup>30</sup> Leevī mwa Sīmyonī,  
 Sīmyonī mwa Yūda, Yūda mwa Yozefu,  
 Yozefu mwa Yonaamu, Yonaamu mw'Eriyakīmu,  
<sup>31</sup> Eriyakīmu mwa Mereya, Mereya mwa Meena,  
 Meena mwa Matata, Matata mwa Nasanī,  
 Nasanī mwa Daudī,  
<sup>32</sup> Daudī mwa Yese,  
 Yese mw'Obbeedī, Obbeedī mwa Bbowaazi,  
 Bbowaazi mwa Salīmonī, Salīmonī mwa Naha-  
 soonī,  
<sup>33</sup> Nahasoonī mw'Aminadaabbu, Aminadaabbu  
 mw'Adīmīnī,  
 Adīmīnī mw'Alīnī, Alīnī mwa Heziroonī,  
 Heziroonī mwa Preezī, Preezī mwa Yūda,  
<sup>34</sup> Yūda mwa Yakobbo, Yakobbo mw'Isaka,  
 Isaka mw'Ibburahīmu, Ibburahīmu mwa Teera,  
 Teera mwa Nahoorī,  
<sup>35</sup> Nahoorī mwa Seruga,  
 Seruga mwa Leewu, Leewu mwa Peregi,  
 Peregi mw'Ebberī, Ebberī mwa Seera,  
<sup>36</sup> Seera mwa Kainaani, Kainaani  
 mw'Aripakīsaadī,  
 Aripakīsaadī mwa Seemu, Seemu mwa Nuha,  
 Nuha mwa Lamekī,

37 Lameki mwa Metuseera,  
Metuseera mw'Enoka, Enoka mwa Yaredi,  
Yaredi mwa Maharaleeri, Maharaleeri mwa  
Kainaani,

38 Kainaani mw'Enosi, Enosi mwa Seezi,  
Seezi mw'Adamu, Adamu mwa Ruhanga.

## 4

### *Sitaani Naageryaho Kwohya Yesu (Matayo 4:1-11; Mariko 1:12-13)*

1 Yesu amaari kutunga Mwozo Musyanu,  
yaarugiri ha mugira Yorodaani. Mwozo  
Musyanu yaamutwala mwirungu.

2 Kukwo hoho yaamaari biro makumi ganei,  
niyoohehwa Sitaani. Mu biro biyo byensej,  
Yesu atakadye kantu kensej, heinyuma nzala  
gyamudya.

3 Mwomwo, Sitaani yaamuweera, "Waakabba  
nooli Mwana wa Ruhanga, ragira ihiga lili lifooke  
bidyo."

4 Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Kya-  
handiikiirwe yati, 'Muntu tiyooameera habwa  
bidyo bisa.' "

5 Heinyuma, Sitaani yaamutweri mu kiikaru  
kya hakyendi hoi, yaamwolokya hukama hwa  
nsi gyensej.

6 Mwomwo Sitaani yaamuweera, "Nkwiza  
kukuha husobozi hubwo hwensej na kitinisa  
kikyo kyensej. Habwakubba nyaabiheebeerwe,  
nkusobora kubiha yogwo yensej ginyendeerye  
kubiha.

7 Kale, waakandamya, biyoy byensei nkwiiza kubikuha.”

8 Yesu yaamwiririmwo, “Kyahandiikiirwe nti, “ ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu, kandi yooyo yankei oheerezenge.’ ”

9 Sitaani yaamutweri Yerusalemu yaamuta kwakyendi ha kasolya ka Yeekaru, yaamuweera, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga gusuka weezicye hansi. 10 Kubba Binyakuhandikwa bikoba,

“ ‘Ruhanga akwiza kuragira bamalayika baamwe bakulinde hali kabi kenseenya.

11 Kandi, balikutegera mikono myabu bakukwate, aleke magulu gaamu gateekuuta kwihiga.’ ”

12 Yesu yeiririmwo naakoba, “Binyakuhandikwa bikoba, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga waamu.’ ”

13 Sitaani buyaakamaari kulenga Yesu mu milingo myensei, yaamurugaho yaalinda keire kandi.

*Yesu Naatandika Mulimo gwamwe mu Galilaaya*

*(Matayo 4:12-17; Mariko 1:14-15)*

14 Heinyuma, Yesu yeemukiri mwisaza lya Galilaaya eizwiri Mwozo wa Ruhanga. Makuru gakumukwataho gaasaaseeni mu bicweka byensei bihereeri ihanga lilyo.

15 Yesu yeegeseerye mwirombero lya Bayudaaya kandi huli muntu yaamuhaarize.



*Banazareeti Nibasuula Yesu  
(Matayo 13:53-58; Mariko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Yesu yeiziri mu kyaru kya Nazareeti, hayaahandiiri, ha kiro kya Sabbaato yaagyenda mwirombero lya Bayudaaya, nka ngesu gyamwe kugyali. Buyeemereeri kusoma,

<sup>17</sup> baamuheeri kitabbu ky'Isaaya, muraguri wa Ruhanga. Yaabuuliri kitabbu yaagya kya-handiikiirwe kiki, yaasoma:

<sup>18</sup> "Mwozo wa Ruhanga

ali mu gya,

kyokyo ansoroori ntebeerye banaku

makuru garungi.

Antumiri ntebye nti,

banyankomo balyahulwa,

bejalu ba meisso galiijuluka,

bakuwonawona

balijunwa hali banyanzigwa,

<sup>19</sup> ndangiire nti,

'Bwire hudoori

hwa kisa kya Ruhanga.' "

<sup>20</sup> Heinyuma Yesu yaabbumbiri kitabbu yaakiiririya mulindi waabyo mu gigyonyumba, yeicaara hansi. Bantu bensej banyakubba mumwo mwirombero baamulingiriiri hitihiti.

<sup>21</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera, "Kiro kyadeeru, Kinyakuhandiikwa kiki, mukyegwiri nikikudwereera."

<sup>22</sup> Bo bensej, baamubaziriho baamusemba, kandi baahuniriiri hoj, hahwa bigambu birungi binyakuruga mu yo. Mwomwo beebuulya, "Yogwo, tali mwana wa Yozefu?"

23 Mwomwo yaabaweera, “Nkyegeeri kimweji nti mukwiza kumbwera bigambu bya kunki-ina nimukoba: ‘We ohonia bandi, weehonia.’ Mwiza na kumbwera nkore haha mu rubuga lwa kwamwetu bintu bimwegwiri binyaakoori Kaperenaumu.”

24 Mwomwo Yesu yaakoba, “Mu mananu nkubaweera nti, muraguri wa Ruhanga tagira kitijisa mu rubuga lwa kwamwabu.

25 Beitu mu mananu, mu bwire bw’Eriya, muraguri wa Ruhanga, haalingiho bamukaabakwere banene mwihanga ly’Isaleeri, heinyuma gya ndagali kubula kugwa kumala myaka misatu na kicweka, nzala gyagwiri gyasaasaana mu nsi gyensei.

26 Beitu kandi, Mukama Ruhanga yaatumiri kwahi Eriya hali muntu yensei, kutoolaho mukaamukwere munyakwicalanga mu Zerifaasi, hehi na rubuga lwa Sidooni.

27 Kandi mu bwire bw’Eriya, muraguri wa Ruhanga, haalingiho bantu banene banyakubba na bihaga mwihanga ly’Isaleeri. Beitu bo bensei baahoniri kwahi, kutoolaho Ruhanga yaa-honeerye Namani,\* Munyasiiriya, bihaga bya-mukunkumukaho.”

28 Bantu bensei banyakubba mumwo mwirombero bubeegwiri makuru gagwo, kiniga kyabakweti hoj.

29 Bantu baagugumuka, baahulukya Yesu hanzei wa rubuga lwa lunyakubba lubimbijirwe ku lusahu. Baamukapakapiirye

---

\* 4:27 4:27 *Namani*, gibakubazaho yaali kwahi Muyudaaya, kyonkei weihanga lya Siriya.

baagyenda hakyendi wa kihanga, aleke bamugumeyo kwansi wa kikyō kihanga.

<sup>30</sup> Kyonkei Yesu yaagumjirye gahinduka, yaaraba hakati mu bantu banene, yeegyendera.

*Yesu Naabinga Muzumu  
(Mariko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Heinyuma, Yesu yaagyendiri Kaperenaumu mu Galilaaya, kandi ha kiro kya Sabbaato yeege-seerye bantu.

<sup>32</sup> Babwo bantu baahuniriri hoj mulingo gyyeegeseeryengimwo, habwakubba bigambu byamwe byeegesyengi byalingi na busobozi.

<sup>33</sup> Mwirombero haalingimwo mudulu munyakubba na muzumu. Mudulu yogwo yaagumjirye gaaluka neiraka lya hakyendi,

<sup>34</sup> “We Yesu Munazareeti, okututoolyaho ki? Oiziri kutwita we? Nkwegiri kyani kyoli. Oli yogwo Mutongoole atumjirwe kuruga hali Ruhanga!”

<sup>35</sup> Yesu yaaragiri muzumu, “Gira cej, kandi omurugemwo!” Muzumu gwamugumiri hansi bantu bensej nibakuwona, kandi gwamurugaho mbura kumuhutaaza.

<sup>36</sup> Bantu bensej baahuniriri hoj kandi baabuulyangana bankei na bankei, “Bibi kandi, bya teetej? Mudulu akuragira mizumu mu maani na busobozi kuruga mu muntu, kandi de nimimurugamwo.”

<sup>37</sup> Makuru gakukwatagana na Yesu gaasaaseeni mu kikyō kicweka kyenseenya.

*Yesu Naahonia Bantu Banene  
(Matayo 8:14-17; Mariko 1:29-34)*

38 Yesu yaarugiri heirombero lilyo, yaagyenda wu Simooni, kwamugi. Kukwo yaagiiryeyo mubyala Simooni ahimbiri muswija gunyamaani hoj, kasi baasaba Yesu amuhonje.

39 Nahabwakikyo Yesu yeiziri kandi yeemeera ha rubaju lwe, yaaragira muswija gumu-rugemwo. Muswija gwamurugirihho, yaabyoka kandi yaatandika kubasegeerya bidyo.

40 Kalyoba bukaali nikakuraga misaali, bantu baaleetiri baseeri bensei ba huli mulingo hali Yesu. Yesu yaateeri ngalu zaamwe ha huli museeri, kandi yaabahonia.

41 Buhwo nu, mizumu myarugiri mu bantu banene nimalukanga, "Oli Mwana wa Ruhanga."

Beitu Yesu yaacomeeri mimyo mizumu, kandi yaamigaana kubaza, habwakubba myali mimwegiri nka kwali Kurisito.

*Yesu Naatebya mu Marombero  
(Mariko 1:35-39)*

42 Mwakya karei, Yesu yeiriri kwantandu, kyonkei bantu beiceeri nibaronza kisinde kye. Bubaamwagiirye, baagereerye kumutanga eicale nabo.

43 Beitu yaabejirimwo yati, "Ndina kutebya Makuru Garungi ga bukama bwa Ruhanga na mu mbuga zindi de. Kandi, kikyo kyokyo Ruhanga yantumiri."

44 Yesu, yeiceeri naatebyanga mu marombero ga mu Buyudaaya.

## 5

*Yesu Niyeeta Beegesebwa Baamwe Baakubanza*

(*Matayo 4:18-22; Mariko 1:16-20*)

<sup>1</sup> Kiro kimwei, Yesu yaali yeemereeri ha mutanda gweitaka lyetwa Genesareeti.\* Bubuwo nu, bantu baali bamwelogoleerye nibakusindikangana kwesuma hali yo, aleke beegwe kigambu kya Ruhanga.

<sup>2</sup> Mu bwire bubwo, Yesu yaaweeni maati gabiri. Baali bagasikiri nigali ha mutanda. Balobi baali bagatigiriho, bo nibakunihiriya bitimba byabu.

<sup>3</sup> Bwati humwei ha maati gagwo, bwali bwa Simooni. Yesu yaabutembirimwo yaasaba Simooni, mukamaabwo, abusindikeho kadooli mu meezi. Buyaabutembirimwo, yaabwicalirimwo yeegesya bantu.

<sup>4</sup> Yesu buyaamaari kubaza yaaweera Simooni, "Sindika bwati magali, mugume bitimba mwite nsu."

<sup>5</sup> Simooni yaamwiririmwo, naakoba, "Mukama wange, +nabutwaleeri nituloba ijolo lyensei, +twalemeerwe kwita nsu kadi gimwei! Beitu, habwakubba nti weewe ombwereeri, kangume bitimba."

<sup>6</sup> Bubaagumiri bitimba, beitiri nsu zinene hoi bitimba byabu byatandika kutemuka.

<sup>7</sup> Kikyo kyabaheeri kukuda beira baabu, ba bwati bwakabiri, nka kubaalobengi, beize baba-june. Badi hubeiziri, beeyungiri hali baba

\* **5:1 5:1** Itaka libeeta *Genesareeti*, lyolyo de libeeta itaka lya *Galilaaya*.

banyakubbaho, bensej hamwenya baapakira nsu mu maati gensej gabiri, geizulira kimwej heehi kubbuta.

<sup>8</sup> Simooni Peeteru buyaaweeni kinyakubbaho, yaakundiri malu mu meiso ga Yesu, yaakoba, “Mukama wange, ndugaho, habwakubba gya ndi nkori gya bibii!”

<sup>9</sup> Simooni, hamwenya na beira bensej bayaalingi nabo, baahuniriri hoj habwa nsu zinene zibaali bejiri.

<sup>10</sup> Yakobbo na Yohaana, batabani ba Zebbedaayo banyakukoranga na Simooni, boodede baahuniriri hoj. Mwomwo Yesu yaaweera Simooni, “Leka kutina, kuruga hataati, waalobanga bantu, mu kiikaru kyakuloba nsu.”†

<sup>11</sup> Bubaamaari kusika maati ha mutanda, baatigiri bintu byensej, baamuhondera.

### *Yesu Naahonia Mudulu wa Bihaga*

*(Matayo 8:1-4; Mariko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Kiro kimwej Yesu yaalingi mu ruhuga lumwej, heiza mudulu munyakubba ahimbiri hoj bihaga. Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaagwiri hansi yeejumukiri, yaamwesengereerya naakoba, “Mukama wange, kwakabba nikuli kwendya kwamu, mmonia aleke mmbe mwecumi mu meiso ga Ruhanga.”

<sup>13</sup> Yesu yaadambwiri mukono gwamwe yaakwataho yogwo mudulu, yaakoba, “Nkwendya ohone. Hona!” Ha keire kaakwo, bihaga byamurugiriho.

---

† **5:10 5:10** Bbajbbuli zindi zikoba kuruga hataati okugyenda kubba muloji wa bantu.

14 Mwomwo Yesu yaamuragira, “Otaweera muntu yenseenya nka kunkuhoneerye. Kyonkei, gyenda hali mūlaami wa Ruhanga, weezolokye kandi ogabe bihongwa bya muraguri wa Ruhanga, Musa, biyaaragiiri; kwezolokya kwamu kukwo kukwiza kubba bukeiso hali bantu nka kwohoniri.”

15 Beitu, makuru gakukwatagana na Yesu gaarangiiri kimwei. Nahabwakikyo, bantu banene beiziri kwegwa Yesu naakwegesya; kandi, beiziri abahonie nseeri zaabu.

16 Kyonkei yo Yesu mirundi minene yeesooroorengi naagyenda kwantandu nasaba.

*Yesu Naahonia Mudulu Munyakubba Akabiri Mubiri*

*(Matayo 9:1-8; Mariko 2:1-12)*

17 Kiro kimwei, Yesu yaali naakwegesya. Mu bwire bubwu, Bafalisaayo hamwenya na beegesa ba biragiyo bya Musa, baali beicaliiri heehi nayo. Babwo Bafalisaayo na beegesa, baali baru giri mu byaru byensei bya mu Galilaaya, bya Buyudaaya, na mu Yerusalemu. Ha bwire bubwu, Yesu yaali na maani ga Mukama Ruhanga, naakusobora kuhonia baseeri.

18 Nahaahwo, heiziri badulu beetwekiri mudulu muzingamu ha kitware. Baalwanisiirye kumwingiirya mu nnyumba, aleke bamulaalye mu meiso ga Yesu.

19 Beitu habwa bantu kubba banene baalemeerwe mulingo gwa kwingiirya yogwo mudulu, munyakubba akabiri mubiri, gibaali baleetiri. Kibaakoori, baamutembeerye ha kasolya ka nnyumba gya Yesu giyaalingimwo.

Būbaamūtembeerye, baakambuulaho mategura gandi gabaali baserekeseerye gigyō nnyumba, haabbaho kihuru. Mūseeri baamurabiirye mu kikyō kihuru, baamūširimura hansi, baamūlaaliirye ha kitware kye, baamūdoosya hakati wa bantu banene, mu meiso ga Yesu. <sup>20</sup> Yesu būyaaweeni nibali na kwikiriza, yaaweera yogwo mudulu mūseeri, “Munywani wange, bibii byamu biganyiiirwe.”

<sup>21</sup> Mwomwo Bafalisaayo na beegesa ba biragi-ro baatandika kwebūulya, “Yogo muntu kyani, akubaza bigambu bya kuluma Ruhanga? Naani wondi yensei, akusobora kuganyira bibii bya bantu, otoorihoona Ruhanga yankei?”

<sup>22</sup> Yesu yaali yeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaababūulya, “Habwaki mukuteekereza biyo bintu mu mitima myenyu?”

<sup>23</sup> Mu bintu bibiri, kilahi kikwanguha muntu nyabuntu kukora: kikyō kya kukoba, ‘Bibii byamu biganyiiirwe,’ rundiki, kukoba, ‘Byoka olibate?’

<sup>24</sup> Beitu mulina kukyega nti Mwana wa Muntu agira busobozi haha ku nsi bwa kuganyira bibii.” Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mudulu muzingamu, “Byoka osenge kitware kyamu weemuke!”

<sup>25</sup> Nahaahwo yogwo mudulu yaabyokiri bantu bensei bamulingiriiri. Būyaabyokiri, yaasengiri kitware kiyaali alaaliiri, yeemuka kwamwamwe, naakuhaariiza Ruhanga.

<sup>26</sup> Bantu bensei baahuniriiri hoj, baahaariiza Ruhanga. Butiini bwabakweti baakoba, “Kiro kya deeru tūweeni bintu bikuhuniriza.”



*Yesu Niyeeta Leevi Kubba Mwegesehwa Waamwe*

*(Matayo 9:9-13; Mariko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Heinyuma, Yesu yaagyendiri hanzei wa rubuga yaagyayo musorooza musolo gibeetengi Leevi. Leevi yogwo yaali eicaliri ha kiikaru kibaasorozerengiho musolo. Mwomwo Yesu yaamuweera, “Mmpondera.”

<sup>28</sup> Leevi yaabyokiri yaaleka bintu byensej, yaamuhondera.

<sup>29</sup> Heinyuma, Leevi yaatekanirize Yesu bugenyi bunyamaani. Mu bugenyi buhwo, bunyakubba wu Leevi, haalingimwo basorooza musolo banene hamwej na bantu bandi nibali mu kudya nabo.

<sup>30</sup> Beitu Bafalisaayo hamwej na beegesa ba biragiro bandi banyakubba ba mu kitebe kya Bafalisaayo, baajunaanengi beegesehwa ba Yesu nibababuulya, “Habwaki mudyanga, kandi munywanga, hamwej na basorooza musolo, hamwej na nkori za bibii.”

<sup>31</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Boomi tibee-taaga dakitaali; beitu baseeri boobo bamwetaaga.

<sup>32</sup> Ntakejize kweta bahwo bakwetwala kubba nibakusijimwa mu meiso ga Ruhanga, beitu nyeziri kweta nkori za bibii zeeziremwo.”

*Kibuulyo kya Kusiiba Wehaari Bidyo mwa Kusaba*

*(Matayo 9:14-17; Mariko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Bantu beiziri hali Yesu baamuweera, “Beege-sehwa ba Yohaana, mirundi minene, batwala mwanya nibasiiba behaari bidyo nibali mu

kusaba. Na beegesehwa ba Bafalisaayo, boodede kwokwo bakora. Beitu bo beegesehwa baamu, badya kandi nibanywa, nka biro byensei.”

<sup>34</sup> Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Nywe mwakuleka bagenyi beiziri ha hūgenyi hwa hūgole kusiiba nzala iba mugole naaloho nabo?

<sup>35</sup> Beitu kasumi kaalidwa keiba mugole kubarugaho, mu biro hūbyo mwomwo balisiiba nzala.”

<sup>36</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu, “Tihaloho muntu atemula kiheru ha lūgoye luhyaka, naali na kigyendererwa kya kukisunga ha lūgoye lūguluusu. Kakubba yogwo musunga kikyoye kiheru akikora, abba aheneeri kikyoye kiheru kihyaka; na kindi kikyoye kiheru kihyaka kibba kitakukwatagana na lūgoye lūguluusu.

<sup>37</sup> Na kindi tihaloho muntu akusobora kuta gagwo maaci mahiira mu bisahu bya bikuta hūguluusu. Kakubba kibbaho, gagwo maaci gaakuuuka bikuta nibyehaga nibibbaluka, maaci nigabhūwomoka, na bikuta nibiheneka.

<sup>38</sup> Beitu, maaci mahiira bagata mu bisahu bihyaka.

<sup>39</sup> Kindi de, muntu hūwamala kunywa maaci galaala abba atacakendya kunywa gatali galulu. Akūweera-hūweeri nti, ‘Maaci galaala googo ganolu kukiraho.’ ”

## 6

*Yesu Yooyo Alema Kiro kya Bayudaaya Kibataakooramwo Milimo  
(Matayo 12:1-8; Mariko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Ha kiro kya Sabbaato kimwei, Yesu buyaalingi naakuraba mu misiri mya nganu hamwei na beegesebwa baamwe, babwo beegesebwa baatandikiri kubinya busonga bwa nganu, nibabuziganga mu ngalu nibadya.

<sup>2</sup> Mwomwo Bafalisaayo bamwei baababuulya, “Habwaki mukukora kintu kitakwikirizibwa kukorwa ha kiro kya Sabbaato?”

<sup>3</sup> Yesu yaabeiririmwo naababuulya, “Timukasomanga kintu kya Daudi kiyakoori, yo hamwenya na beira, bubaadijirwe nzala?”

<sup>4</sup> Yeingiri mu heema gya Ruhanga, yaa-toolamwo mugaati gubaali bahongeeru Ruhanga, yaagudya, mugaati gwa muntu wondi yense gwatekirizibwengi kudya, kutoolahobalaami ba Ruhanga basa. Kandi de Daudi yaaheerihobadulu bayaalingi nabo.”

<sup>5</sup> Kasi mwomwo Yesu yaakoba, “Gya Mwana wa Muntu, gyagya Mukama afuga kiro kya Sabbaato.”

*Mudulu Munyakubba Akabiri Mukono  
(Matayo 12:9-14; Mariko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Kiro kindi kya Sabbaato bukyaadoori, Yesu yeingiri mwirombero lya Bayudaaya yeegesya. Mwirombero mumwo haalingimwo mudulu wa mukono gwa budyo gulima.

<sup>7</sup> Bamwei ha begesa ba biragiro, na bamwei ha Bafalisaayo, baatoolyengi nsonga gibaajunaana Yesu. Nahabwakikyo, baamwicaliryeho meiso, aleke bawone yaabba yaahonia muntu yense ha kiro kya Sabbaato.

8 Beitu yo Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza. Mwomwo yaaweera mudulu munyakubba azingamiri mukono, “Byoka oize weemeere haha hakati wa bantu.” Mudulu yaabyokiri, yaagyenda yeemeera ha baamuweereeri yeemeere.

9 Mwomwo Yesu yaabaweera, “Kambabuulye, Kikyani kiikirizibwa kukorwa ha kiro kya Sabbaato? Kujuna bwomi bwa muntu rundi, kubuhwerekereerya?”

10 Yesu yaalingiriiri bantu bensei, kasi yaaweera mudulu munyakubba azingamiri mukono, “Nuguura mukono gwamu.” Yogwo mudulu yaakoori kibaamuweereeri kukora, mukono gwamwe gwahona gwejraho kurungi.

11 Beitu bo baakwatirwe kiniga baatandika kuhanuura bankei na bankei kintu kibakusobora kukola Yesu.

*Yesu Naakoma Bakwenda Ikumi na Babiri  
(Matayo 10:1-4; Mariko 3:13-19)*

12 Ha bwire bubwu, Yesu yaagyendiri ha lusahu kusaba. Yaaleeri naasaba Ruhanga ijolo lyensei.

13 Bwire bubwakeeri, yeetiri beegesebwa baamwe beize hali yo, yaakomamwo ikumi na babiri. Bawo bayaakomiri, yaabeetiri bakwenda. Boobo baba:

14 Simooni (wa Yesu giyeetiri ibara Peeteru), n’Andereya waabu, Yakobbo na Yohaana, Filipo na Baturumaayo,

15 Matayo na Tomasi, Yakobbo mutabani w'Alifaayo na Simooni, munyakwetwanga mulwaniira ihanga lyabu,\*

16 Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Isakalyota munyakumaliira adiiriseeni Yesu.

*Yesu Niyeegesya kandi Naahonia Bantu  
(Matayo 4:23-25)*

17 Yesu yaasirimukiri kwansi hamwenya na bakwenda baamwe. Bubaasirimukiri yaadoori heetendeku, yeemeera. Hahwo haalingiho beegesebwa ba Yesu banene. Kandi de, haalingiho bantu bandi banene hoj banyakubba barugiri mu bicweka bya Buyudaaya gyensei na mu Yerusalemu. Bantu bandi baali barugiiri mu bicweka bihereeri neitaka likooto ha mbuga zeetwa Tjiro na Sidooni ziicala.

18 Baba bantu baali beiziri kwegwa Yesu naakwegesya, kandi de, beiziri abahonie nseeri zaabu. Na babwo ba mizumu myagadyengi, boodede beiziri yaabahonia.

19 Bantu bensei baalwanisyengi kukwata ha Yesu, habwakubba maani gaamurugengimwo nigahonia bantu bensei.

*Bantu Bali na Mugisa na Babwo Bakwiza  
Kuwona Naku  
(Matayo 5:1-12)*

20 Yesu buyaalingiriri beegesebwa baamwe yaakoba,  
"Muli na mugisa nywe banaku;

---

\* **6:15 6:15** Yogo haha, ali Simooni wondi. Yogo yo, yaalwanjirengi ihanga ly'Isaleeri, litafugwa Barumi.

kubba ħukama ħwa Ruhanga ħwenyu.

21 Muli na mugisa, nywe bali na nzala hataati;  
ħaħwakubba muliicuta.

Muli na mugisa, nywe bakulira hataati;  
ħaħwakubba muliseka.

22 Muli na mugisa bantu ħubabanoba,  
ħubabasoroora, ħubabaluma, kandi  
ħubabeeta babiibi ħaħwa Mwana wa  
Muntu.

23 “Kikyo ħukyakabbangaho,  
muşemererwenge hoj; ħaħwakubba mpeera  
gyenyu, gili ginene mwiguru. Kubba, kwokwo  
yatyo bahaaha baħu baakoori baraguri ba  
Ruhanga.

24 “Beitu, mulikiwona nywe baguuda;  
ħaħwakubba, mutungiri kadei kusemererwa  
kwenyu.

25 Mulikiwona nywe bakwicuta hataati;  
kubba mulidiiħwa nzala.

Mulikiwona nywe bakuseka hataati;  
kubba muliganya kandi mulilira.

26 Mulikiwona nywe ba ħuli muntu akubazaho  
kurungi;  
ħaħwakubba kwokwo yatyo de, bahaaha  
baħu baakoori baraguri ba ħugobyā.

*Kwendyanga Banyanzigwa*

*(Matayo 5:38-48; 7:12)*

27 “Beitu gya nkubaweera nywe bakunzegwa:  
Mwendyenge banyanzigwa beenyu, mukolenge  
kurungi bantu bakubanoba.

28 Muşabirenge mugisa bantu bakubakyena,  
muşabirenge bantu babaluma.

29 Muntu yaakakupaalanga heitama *l̄imwej̄*, muhinduurenge na lindi; muntu yaakatwalanga koot̄j̄ gyamu, omulekenge atwale na saati.

30 Muntu yensej̄ yaakakusabanga kintu, okimuhenge; muntu yaakatwalanga bintu byo, otamuhambirizanga *kub̄ikwir̄ij̄irya*.

31 Mukoorenge bandi nka *k̄umwakwendeerye* nabo babakoore.

32 “Mwakabba mwendya *baḥwo* basa babendya, *mul̄is̄ij̄im̄irwa* ki? Na bantu ‘babiibi’ boodede, bendya bantu babendya.

33 Mwakabba bintu birungi, mubikoora *baḥwo* basa babakolera birungi, *mul̄is̄ij̄im̄irwa* ki? Na bantu babiibi boodede, bakora yatyo!

34 Kandi mwakabba nimukuhora *baḥwo* basa *bamukun̄ih̄ira* kubasasula, kilahi *k̄ibal̄ibas̄ij̄im̄ira*? Na bantu babiibi boodede bahora bantu babiibi, *n̄ibakun̄ih̄ira* kusasulwa mu *ḥwiz̄ul̄u*.

35 *Bej̄tu*, mwendyenge banyanzigwa beenyu, mubakolenge kurungi, kandi mubahorenge *mutakub̄een̄ih̄iza* *kubeir̄ir̄ij̄irya* kintu kyensej̄. *Buḥwo* mwomwo, mulitunga mpeera gikooto kandi nimubba baana ba Yogwo wa Hakyendi hoj̄; *haḥwakubba* yo akwatirwa mbabaz̄i bantu *batas̄ij̄ima* na *baḥwo* bakora bikorwa bibiibi.

36 Mubbenge na mbabaz̄i, nka Bbaa weenyu nka kweicala na mbabaz̄i.

*Kukorokota Bantu Bandi*  
(Matayo 7:1-5)

37 “Mutacwerangananga misangu, kandi nanywe timulicwerwa. Muganyirenge bantu, nanywe muliganyirwa.

<sup>38</sup> Muḡabenge, nanywe muligabirwa. Muligabirwa ndengu girungi, giicate, giizingizye, kandi gikubhwomoka, gyogyo muligabirwa. Kubba kipimisyō kimukoresya hali bandi, nanywe kyokyo balikoresya.”

<sup>39</sup> Kandi de, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu: “Mwijalu wa meiso, yaakusobora kwehembera mwijalu wa meiso mwira waamwe? Kakubba amwehembera, bensej babiri baakugwa mu kijina.

<sup>40</sup> Mwegesebwa takakiranga mwegesa waamwe. Beitu mwegesebwa yenseenya bwamala kutendekwa, abba nka mwegesa waamwe.

<sup>41</sup> “Habwaki owonanga kantu kali mu liiso lya mwira waamu, beitu otakusobora kuwona kintu kili mu liiso lyamu?

<sup>42</sup> Rundi, osobora teetej kuweera mwira waamu nti, ‘Kankutoole kantu kakugwiri mu liiso,’ kandi bwubo nawe wankei atakusobora kuwona kikyō kili mu lyamu? We ngobya we, banza weetoole kikyō kili mu liiso lyamu, mwomwo osobore kuhweza na kutoola kakwo kali mu liiso lya mwira waamu.

*Musaali Bagulengeera ha Byana Byagwo  
(Matayo 7:16-20; 12:33-35)*

<sup>43</sup> “Tihaloho musaali gurungi gwana byana bibiibi; kandi, tihaloho musaali gubiibi gwana byana birungi.

<sup>44</sup> Buli musaali, baguwonera ha byana byagwo. Byana bya mucungwa tibasobora kubinokola ha mukalasima kandi, ntwā tibasobora kuzinokola ha kisaka kya mutumenge.



<sup>45</sup> Muntu murungi, ahũlukya bintu birungi naatoolera ha birungi binene byabba naali nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubi-ibi, ahũlukya bintu bibiibi naatoolera ha bibi-ibi binene byabba naali nabyo mu mutima gwamwe. Kubba mũnwa gubaza bintu biizwĩri ha mutima.

*Babĩmbĩ Babiri ba Manyũmba*  
(Matayo 7:24-27)

<sup>46</sup> “Kili kya mugasu ki nywe kunzetanga, ‘Mukama wange, Mukama wange,’ mutakukora bintu bimbaweera?

<sup>47</sup> Muntu yenseenya eiza hali gya, akeegwa bigambu byange kandi akabita mu nkora abba

<sup>48</sup> nka mũbĩmbĩ wa nnyũmba, munyakubba naakubĩmba, yemba mũsinge gulei, gũnyakũsoboresya nnyũmba gĩgyo kũsigika ha lubbaali. Mwizulo hũgwabbeerĩho meezi geizĩri gaakuuta nnyũmba gĩgyo, beitu gatakasobore kũgizĩngizya, haũwakubba gyalingi gibĩmbĩirwe kurungi.

<sup>49</sup> Beitu muntu yeegwa bigambu byange, akabũla kubita mu nkora, abba nka muntu mũnyakubĩmba nnyũmba atatemĩri mũsinge gwagiha kũsigika. Mugira hũgweizwĩri, meezi gaakuutĩri gĩgyo nnyũmba, gyagwa ha murundi gumwei, gyamalikaho cekeceke.”

## 7

*Yesũ Naahonĩa Mwiru wa Mũhandũ wa Basurukali*  
(Matayo 8:5-13)

<sup>1</sup> Yesu buyaamaari kuweera bantu biyo bintu byensei, yaagyenda mu ruhuga Kaperenaumu.

<sup>2</sup> Mu Kaperenaumu haalingiyo muhandu wa basurukali, munyakubba na mwiru waamwe giyendyengi hoj. Mwiru yogwo yaali museeri, naali heehi kukwa.

<sup>3</sup> Muhandu wa basurukali buyeegwiri nibakubaza hali Yesu, yaamutumira bahandu ba Bayudaaya, naasaba Yesu eize ahonje mwiru waamwe.

<sup>4</sup> Bubaadoori hali Yesu, baamwesengereerya hoj nibakoba, "Yogo mudulu asemereeri omujune kwo,

<sup>5</sup> hawwakubba yendya bantu beetu kandi de, yaatubimbiri irombero lyetu."

<sup>6</sup> Yesu yaagyenda nabo. Buyaali naali heehi kudwa ha nnyumba, muhandu wa basurukali yaamutumira banywani baamwe bamuweere, "Mukama wange, leka kwejawaha kubba gya tinkusemeera na kukutekaniriza kwiza mu nnyumba gyange.

<sup>7</sup> Kyokyo gya nyankei nyeeweeni ntakusemeera kwiza hali we. We mala gabaza-bubazi kigambu, muheereza wange akwiza kuhoona.

<sup>8</sup> Kubba nagya ndi muntu akufugwa bandi, ndi na basurukali bankulema. Haloho bundagira, 'We, gyenda hadi,' naagyenda; na wondi, 'We, iza haha,' nejza. Ndagirambe muheereza wange, 'Kora kiki,' naakikora."

<sup>9</sup> Yesu buyeegwiri biyo bigambu bya yogwo musurukali, yaahuniriri hoj, yaahinduka yaaweera lugologombo lwa bantu banyakubba nibakumuhondera nti, "Mu mananu

nkubaweera, tinkawonanga muntu yensej ali na kwikiriza kwijeeni hahwo, kadi habbe mu nsi gy'Isaleeri!"

<sup>10</sup> Badulu banyakubba batumjirwe bubaakubiriyō ha nnyumba gya muhandu wa baamahe baagiirye mwiru naali kurungi.

*Yesu Naahimboola Mutabani wa Mukaamukwere*

<sup>11</sup> Heinyuma gya bwire budooli, Yesu yaagyendiri mu rubuga lwetwa Nayini. Yaagyendiri na beegesebwa baamwe, hamwenya na bantu bandi banene.

<sup>12</sup> Buyaali naali heehi kudwa kwirembu lya rubuga, yaawona bantu basengiri murambu nibakuguhulukya. Mukaamukwere yogwo yaali na mutabani yogwo musa. Bantu banene hoj, ba mu rubuga, baali nibakugyenda hamwenya na mukaamukwere.

<sup>13</sup> Mukama Yesu buyaaweeni mukaamukwere, kisa kyamukwata, yaamuweera, "Leka kulira."

<sup>14</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaagyendiri yaakwata ha kitware; babwo banyakubba bakisengiri beemeera. Yesu yaakoba, "We musigazi, nkobiri byoka!"

<sup>15</sup> Musigazi munyakubba akwiri yeicaliri, yaatandika kubaza. Kasi Yesu yaaweera maawe, "Mwana waamu yo ngogo."

<sup>16</sup> Bantu bensej butini bwabakweti, baahaariza Ruhanga. Baakoba, "Muraguri munyamaani eiziri muli twe," kandi de baakoba, "Ruhanga eiziri kujuna bantu baamwe!"

17 Gaga makuru ga kikorwa kya Yesu kiyakoori, gaasaaseeni mu nsi gya Buyudaaya gyensei, na mu bicweka bihereerihho.

*Batumwa ba Yohaana Mubatizi Nibabuulya Yesu*  
(Matayo 11:2-19)

18 Beegesehwa ba Yohaana baaweereeri Yohaana biyo bintu byensei. Mwomwo Yohaana yeeta babiri muli bo,

19 yaabatuma hali Mukama weetu bamuulye, “Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiireyo wondi?”

20 Bawo beegesehwa hubeziri hali Yesu, baamuweera, “Yohaana Mubatizi atutumiri tukulye nti, ‘Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiireyo wondi?’ ”

21 Ha hwire hwobwo, Yesu yaahoneerye bantu banene banyakubba na nseeri zikwahukana, yaabingiri mizumu hali bantu banene, kandi de, yejwiri meiso ga bejalu ba meiso banene.

22 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mukubeyo muweere Yohaana, bintu bimweeni na bimwegwiri, nti: Banyakubba bejalu ba meiso bakuwona; banyakubba balima, bakulibata; baseeri ba bihaga, bakuhona; banyakubba bejalu ba mapokopo, bakwegwa; bakuu, bakuhimbooka; na banaku, bakubatebeerya Makuru Garungi.

23 Ali na mugisa, yogwo atali na kakuu nanya.”

24 Beegesehwa ba Yohaana hubaakubiriyo, Yesu yaatandika kubazaho Yohaana, naakobanga, “Mudulu wa mulingo kyani,

gimwagyendiri kuwona mwirungu? Yoyo ali nkeibingo liceke, lya huli mpehu gikuzingizya?

<sup>25</sup> Kyabba kitali kikyoo, kikyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye zirungi? Kili kyokyo kwahi, habwakubba bantu balwala ngoye za muhendu, kandi nibeicala mu kwegonza, babba mu bikaali bya bakama.

<sup>26</sup> Kale kikyani, kimwagyendiri kuwona? Muraguri wa Ruhanga? Kikyoo kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni, akukiraho muraguri.

<sup>27</sup> Yogwo Yohaana, yooyo gibaahandiikiriho nti:

“ ‘Wona ndituma mutumwa wange, akwehembeeru.

Alikunihiririya muhanda gwamu.’

<sup>28</sup> Mu mananu nkubaweera nti, mu bantu bensei banyakubyalwa mukali, tihakabbangaho akukira Yohaana kitinisa; beitu kandi yogwo wa kitinisa kikusembayo mu bukama bwa Ruhanga, akukira Yohaana.”

<sup>29</sup> Bantu bensei, nihalimwo na basorooza musolo, hubeegwiri biyo bigambu bya Yesu, beikiriize ntegeka gya Ruhanga nka hugidoori, kubba bo baabatizibirwe Yohaana.

<sup>30</sup> Beitu Bafalisaayo na beegesa ba biragirowo, bo baaswiri bintu bya Ruhanga yaabendeeryengi bakore, kubba bo babatizirwe kwahi Yohaana.

<sup>31</sup> Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaakoba, “Hataati, bantu ba muhihi gugu, mbeijanjanie naki? Kandi, bakwisana teetei?”

<sup>32</sup> Bakwisana, baana beicalijiri mu katali nibakwetangana yati,

“ Twabasihiriirye ndere, mutakabinye!

Twaliiri, mwatwiririmwo kwahi!’

<sup>33</sup> Kubba Yohaana Mubatizi yeiziri naasiibanga atakudya bidyo, kandi atakunywa maaci, mwakoba, ‘Ali na muzumu!’

<sup>34</sup> Gya Mwana wa Muntu, bunziri nindya kandi ninywa, mukobiri, ‘Wona yogwo mudulu! Eicala mutuubu kandi mutamiru, anywana basorooza musolo na bantu bandi babiibi!’

<sup>35</sup> Beitu bantu bensei, beikiriza magezi ga Ruhanga, boolokya nti gadoori.”

### *Mukali Mubiibi Munyakuganyirwa Niyoolokya Yesu Ngonzi*

<sup>36</sup> Kiro kimweji, omweji ha Bafalisaayo yeetiri Yesu agyende badye nayo kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiri mu nnyumba gya Mufalisaayo yogwo, yeicaara kudya.

<sup>37</sup> Mu rubuga lulwo, haalingimwo mukali mubiibi. Yogwo mukali buyaakyategeriize nti Yesu alimukudya mu nnyumba gya Mufalisaayo, yaaleetiri cupa gya makuta gakuwunya kurungi.

<sup>38</sup> Amaari kugileeta, yeemereeri inyuma lya Yesu, heehi na magulu gaamwe, naakulira; yaatandika kulubyalubya magulu ga Yesu na maliga gaamwe. Yaasusurengi gagwo magulu na ntumbu zaamwe zilei naaganywegera kandi naagasiga makuta gayaali aleetiri.

<sup>39</sup> Mufalisaayo munyakubba yeetiri Yesu, buyaaweeni kya mukali yogo kiyaaali naakukora, yaateekereza yati mu mutima gwamwe, “Yogo

mudulu yaakabbenge naali muraguri, yaakabba yeegiri yogwo mukali akumukwataho, kandi de yaakabba akyegiri, yogwo mukali nka kwali mubiibi!”

<sup>40</sup> Mwomwo Yesu yaaweera yogwo Mufalisaayo, “Simooni, ndi na kintu kinkwendya kukuweera.”

Simooni yeiririmwo naakoba, “Kale Mwegesa, kimbwere.”

<sup>41</sup> Mwomwo Yesu yaakoba, “Haalingiho mudulu omwej munyakuhoranga bantu sente. Yogo mudulu yaatongengi bantu babiri sente. Omwej yaamutongengi sente za muntu akolera mu biro bikumi bitaanu;\* wondi naamutonga sente za muntu akolera mu biro makumi gataanu.

<sup>42</sup> Bensej babiri bubaalemeerwe kumusasula, yaabaganyira mabanza gaabu. Kale mbwera, mu babiri banyakubba nibakutongwa, alahi muli bo yendeerye hoj yogwo muhori wa sente?”

<sup>43</sup> Simooni yeiririmwo naakoba, “Mukuwona kwange, yaali yogwo giyaaganyiri ibanza likukiraho mu bunene.”

Buyeiririmwo yatyo, Yesu yaamuweera, “Odooseerye.”

<sup>44</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaahindikiri yaalingiira mukali, yaaweera Simooni, “Yogo mukali omuweeni? +Bunyeingiiri mu nnyumba gyamu, +wampeeri kwahi meezi ga kunaaba

---

\* **7:41 7:41** Mu Bayonaani, *dinaari bikumi bitaanu*. Dinaari gimwej zaabbenji sente za muntu akolera mu kiro kimwej.

magulu† gange; beitu yo, alubiiirye magulu gange na maliga gaamwe kandi yaagasusura na ntumbu ze.

<sup>45</sup> Buwaakali nookuntangiira, +wannywegeeri‡ kwahi; beitu yo, kuruga +bunyeiziri, acakali kuleka kunnywegera ha magulu.

<sup>46</sup> We, +wansiigiri kwahi makuta ku mutwe gwange; beitu yo, asiigiri magulu gange makuta gakuwunya kurungi.

<sup>47</sup> Nahabwakikyo nkubaweera, yogo mukali anzendeerye hoj. Kiki kikwolokya nti, aganyirwe bibiibi byamwe binene. Beitu, muntu bwabba aganyirwe bibii bidooli, yoolokya ngonzi zidooli.”

<sup>48</sup> Kasi Yesu yaaweera mukali, “Oganyirwe bibii byo.”

<sup>49</sup> Mwomwo bagenyi bandi banyakubba beicaliri nibakudya na Yesu baatandika kwebuulyangana, “Yogo yooyo naani akuganyira na bibii?”

<sup>50</sup> Mwomwo Yesu yaaweera mukali, “Ruhanga akujuniri, habwakubba onyeesigiri; gyenda na businge.”

## 8

### *Bakali Banyakugyendanga na Yesu*

<sup>1</sup> Heinyuma gya bibyo Yesu yaagyendiri naarabanga mu mbuga na mu byaru, naatebya Makuru Garungi ga hukama hwa Ruhanga.

† 7:44 7:44 Kunaaba magulu gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu. ‡ 7:45 7:45 Kunywegera bagenyi, gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu.



Yaagyendiṛi na bakwenda baamwe ikūmi na babiri,

<sup>2</sup> hamwenya na bakali bandi bayaali ahoneerye nseeri kandi ababingirimwo mizumu. Omweji hali babwo bakali yaali Maliya (gibeetengi Magadaleena), munyakubingwamwo mizumu musanju.

<sup>3</sup> Wondi mu babwo bakali yaali Yoana, muka Kuuza. Kandi Kuuza yogwo, yooyo munyakulingiiranga bintu bya mu nnyumba gya mukama Herodi. Kandi de, mu bakali babwo, haalingimwo Suzaana, hamwenya na bakali bandi banene. Babwo bakali boobo banyakugabanga ha bintu byabu; beicalengi nibasagika Yesu, hamwenya na bakwenda baamwe.

### *Lugeera lwa Musigi*

*(Matayo 13:1-9; Mariko 4:1-9)*

<sup>4</sup> Bantu banene, banyakubba nibakuruga mu mbuga zikwahukana, hubeecookiri hali Yesu, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu:

<sup>5</sup> “Mulimi yaatuuri kusiga busigo bwamwe. Buyaali naakusiga, busigo bumweji bwagwiri ha muhanda bantu baabuzigina, binyoni bya mu mwanya byeiza byabusoma.

<sup>6</sup> Busigo bundi bwagwiri heitehe lya ha lubbaali. Bubwo busigo bubwali nibukuhulukiriirya, bwasiida, habwakubba butakabbe na meezi.

<sup>7</sup> Busigo bundi bwagwiri mu mahwa; mahwa gaameeri hamweji na biyo bimera, gaabitolya.

<sup>8</sup> Kandi busigo bundi bwo, bwagwiri mwitehe lirungi, bwamera; bamera byahandiri, byera mirundi kikumi kukira busigo bunyakusigwa.”

Buyaamaari kubaza biyo, yaabaza na maani naakoba, “Yogwo ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe.”

### *Kigyendeerwa kya Ngeera*

*(Matayo 13:10-17; Mariko 4:10-12)*

<sup>9</sup> Beegesebwa baamwe baamubuuliirye abaweere makuru ga lugeera lulwo.

<sup>10</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe Ruhanga abaheeri kwetegereza bintu bya nsita za hukama bwamwe. Beitu bantu bandi, mbibaweera mu ngeera, aleke, bawone nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu batakukenga.

### *Yesu Naakusoboora ha Lugeera*

*(Matayo 13:18-23; Mariko 4:13-20)*

<sup>11</sup> “Makuru ga lugeera lulwo, ngaga: Busigo, kyokyo kigambu kya Ruhanga.

<sup>12</sup> Busigo bunyakugwa ha muhanda, buli nka babwo beegwa kigambu, kasi Sitaani neiza naakitoola mu mitima myabu, aleke batakyesiga nibakajunwa.

<sup>13</sup> Busigo bunyakugwa heitehe lya ha lubbaali, buli nka babwo beegwa kigambu nibakitangiira na kusemererwa. Beitu kigambu kibba kitabeingiri kikumala. Beikiriza habwa kasumi kadooli, beitu bwire bwa kwohebwa bubudwa, nibagwa.

14 Busigo h̄unyakugwa mu mahwa, h̄uli nka bab̄wo beegwa kigambu, beit̄u heinȳuma, nibatuntuura bintu bya nsi, kandi nibateekereza hoj ha bya h̄uguuda na ha bya kusemererwa kwa nsi; bintu b̄ibyō nib̄ibas̄ingura, nibamaliira, batali na bikorwa birungi.

15 Beit̄u, h̄usigo h̄unyakugwa mwitehe lirungi, h̄uli nka bab̄wo babba na mutima gurungi hoj n̄ibeegwa kigambu, nibakikwatira kimwej kandi nibakora bikorwa birungi nibali na kugumisiriza.

*Lugeera lwa Taara  
(Mariko 4:21-25)*

16 “Muntu tasobora k̄ukolereerya taara akagibisa mu kyese rundi akagita mu h̄ulungu. Beit̄u, agita ha kikondo kyagyo, aleke bantu bakwingira mu nnyumba, bahweze.

17 Hab̄wakubba, tihaloho kintu kyensej kibise, kitalizooka hasyanu; na kintu kyensej kya nsita, kitalyegehwa, rundi kitaligumburwa.

18 Nahab̄wakikyo, mwetegeerye kurungi bintu bim̄ukwegwa. Yogwo yensej alinahō, alyongerwaho; beit̄u yogwo atalinahō, na b̄ibyō byakuteekereza kubba naali nabyo, balibimutolahō.”

*Maa Yesu na Baabu Yesu  
(Matayo 12:46-50; Mariko 3:31-35)*

19 Kinyakuhonderaho maa Yesu hamwenya na baana baabu Yesu, beiziri kuwona Yesu. Kyonkei batakasobore kumudwereera, hab̄wakubba bantu banene baali bamwecookiriho.

20 Muntu wondi yeiziri yaaweera Yesu, “Maawu hamwenya na beenyu, beemereeri hanzei, bakwendya kukuwona.”

21 Beitu yo yaabeiririmwo naakoba, “Maama na beetu boobo bantu beegwa kigambu kya Ruhanga nibakita mu nkora.”

*Yesu Naaragira Ndagali na Kihehu Byemeere  
(Matayo 8:23-27; Mariko 4:35-41)*

22 Kiro kimweji Yesu yaaweereeri beegesehwa baamwe, “Twambuke tugyende nseeri gyeitaka.” Yesu na beegesehwa baamwe baatembiri bwati, baasetuka baagyenda.

23 Bubaali nibakugyenda, Yesu yeebbaka. Kihehu kinyamaani na ndagali byeiziri byabaagya mwitaka, bwati bwatandika kwizula meezi, baabba mu kabi.

24 Beegesehwa baagyendiri hali Yesu baamubyokya nibakoba, “Mukama weetu, Mukama weetu, meezi gakugyenda kutwita!” Yesu yaabyokiri yaacoomera kihuhu kyeme na bijanga binyamaani byemeere. Kihehu kyemiri, neitaka lyateeka cee.

25 Mwomwo Yesu yaabwulya beegesehwa baamwe, “Habwaki mutakunzikirizamwo?”

Beegesehwa baatiniiri kandi baahuniira hoji; mwomwo baabwulyangana, “Yogo kandi ali muntu wa kageru kyani? Akuragira, kadi mpehu na meezi, nibimwegwa?”

*Yesu Naahonia Mudulu Muniyakubba na Mizumu  
(Matayo 8:28-34; Mariko 5:1-20)*

26 Yesu na beegesebwa baamwe bambukiri baadwa mu nsi gya Bageraseeni, gihereeri Galilaaya.

27 Yesu buyaarugiri mu bwati, yaaromba mudulu wa mu lulwo rubuga,\* munyakubba naali na mizumu. Yogwo mudulu yaali amaari busumi bunene atakulwala ngoye kandi atakwicala mu nnyumba beitu naakwicala mu bituru.

28 Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaaluka. Kindi kiyakoori yaakundiri malu yeetulukiriri mu meiso ga Yesu, yaabaza neiraka likooto naakoba, “Yesu, Mwana wa Ruhanga wa hakyendi hoj, ontuuri ki? Nkutaagiiri, otambonawonesya.”

29 Yogwo mudulu yaabaziri yatyo, habwakubba Yesu yaali aragiiri muzumu gumurugemwo. Gugwo Muzumu guyaali nagwo gwali gwiiceeri nigumunyunkanga kumala busumi bunene. Bantu nabubaabba baamubbohengi na njegere mu mikono na mu magulu kandi nibamulinda, njegere yaazikadulengi; muzumu nigumuhaahaarya mwirungu.

30 Mwomwo Yesu yaabuulya mudulu, “Ibara lyamu naani?”

Mudulu yeiririmwo naakoba, “Gyagya Ihe.” Yeiririmwo yatyo, habwakubba mizumu minyakubba mimwiringirimwo myali minene.

31 Mizumu mimyo myeiceeri nimitaagira Yesu, atamiragira kugyenda mu kina kitali

---

\* 8:27 8:27 Rubuga lukubazibwaho, luli lwa Bageraseeni.

na hakikusambiira.†

<sup>32</sup> Heehi nahaahwo, ku rubamba haalingiho igana lya mpunu likooto nizikudya. Mizumu myataagiiri Yesu, amiikirize mingire mu mpunu zizyo, nayo yaamiikiriza.

<sup>33</sup> Mwomwo myaruga mu mudulu myeingira mwigana lya mpunu. Mpunu zaajumbutukiri, zaasirimuka niziraba ha rubamba lunyakubba lwesimbiri, zaagwa mwitaka, meezi gaaziita.

<sup>34</sup> Banyakubba nibakuliisya mpunu bubaaweeni binyakubbaho, beirukiri baagyenda baasaasaanja makuru, mu rubuga na mu byaru.

<sup>35</sup> Bantu bubaabaweereeri, baagyenda kuwona kintu kibbeeriho. Bubaadoori hali Yesu, baagiirye mudulu munyakubba arugirwemwo mizumu, eicaliri mu meiso ga Yesu, alweri, kandi na mutwe gwamwe nigukukora kurungi; baatiina.

<sup>36</sup> Bawo banyakubba baweeni kinyakubbaho baaweereeri bantu banyakwiza, mulingo gwa Yesu yaahoneerye mudulu munyakubba na mizumu.

<sup>37</sup> Kasi bantu bensei ba mu kicweka kikyo kya Bageraseeni baasaba Yesu nibamuweera, abarugeho agyende. Baamusabiri arugeho, hawakubba butini bwabakweti hoj. Mwomwo Yesu yaatamba bwati, yaagyenda.

<sup>38</sup> Yesu buyaali atakasetukiri kugyenda, mudulu munyakurugwamwo mizumu yaamutaagiiri amwikirize bagyende nayo.

---

† **8:31 8:31** Kyateekerezwengi nti, *Kiina kitali na nkangu* kyokyo kiikaru ha mizumu mikwiza kumaliira nimigyenda, aleke Ruhanga amifubirireyo.

Beitu Yesu, atakamwikirize. Yaaweereeri yogwo mudulu,

<sup>39</sup> “Kubayo kwamwamu, obaweere bintu birungi bya Ruhanga byakukoleeri.” Mudulu yaarabiri mu rubuga lwensej naaweeranga bantu bintu bya Yesu byamukoleeri.

*Mukali Naahona Keejwiso na mwa Yairo Naahimbooka*

*(Matayo 9:18-26; Mariko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Yesu buyaakubiriyo nseeri, bantu banene baamutangiriiri, habwakubba bantu bensej bejceeri bamulindiriiri.

<sup>41</sup> Mwomwo mudulu omwej gibeetengi Yairo, yeiza. Yairo yogwo, yaalingi muhandu weirombero lya Bayudaaya. Yaadoori yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, yaamutaagira nyendya agyende kwamwamwe,

<sup>42</sup> habwakubba muhara waamwe yogwo, omwej musa giyaali nayo, wa myaka ikumi na mibiri yaali heehi kukwa.

Yesu buyaali naakugyendayo, bantu banene hoj baali bamwecookereeri mbaju zensej, nibakumuhihahiga.

<sup>43</sup> Mu babwo bantu, haalingimwo mukali munyakubba amaari myaka ikumi na mibiri, ahimbiri keejwiso, beitu hatakabbeho muntu yensej akusobora kumuhonia.

<sup>44</sup> Mukali yogwo kiyaakoori, yeiziri inyuma lya Yesu yaakwata ha mukugiro gwa kilwalu kya Yesu; nahaahwo bulohobuloho keejwiso kayaalingi ahimbiri, keemeera.

45 Mwomwo Yesu yaabuulya, “Naani ankwetiho?” Bantu bense nya beegaana. Kasi Peeteru yaaweera Yesu, “Mukama wange, bantu banene bakwecookereeri mbaju zensej, boobo bakukuhigahiga.”

46 Beitu Yesu yaakoba, “Haloho muntu ankwetiho, hawakubba, nyeegwiri maani nigakundugamwo.”

47 Mukali buyaaweeni Yesu amukengiri, yeiza naakujegemeera, yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, yaabaza mu meiso ga bantu bensej, kintu kinyakumuha kukwataho Yesu; kandi yaabweera nti, buyaakakwetiho Yesu, naakuhona yaahona.

48 Mwomwo Yesu yaamuweera, “Muhara wange kwikiriza kwamu kukuhoneerye. Gyenda na businge.”

49 Yesu buyaali naakyabaza, muntu yaarugiri mu nnyumba gya Yairo muhandu weirombero, yeiza yaabikira Yairo naakoba, “Muhara waamu akwiri; hataati kwikwetaagisya kwahi kugadya Mwegesa na bigambu bya kumusaba kwiza kwamwamu.”

50 Yesu buyeegwiri kikyoo, yaaweera Yairo, “Leka kutiina. We mala ganyeesiga, muhara waamu akuhona.”

51 Yesu buyaadoori ha nnyumba gya Yairo, atakeikirize muntu yensej kugyenda nayo mu nnyumba, kutoolahogana Peeteru, Yohaana, Yakobbo, hamwej na bbaa rufa na maa rufa.

52 Bubuwo bantu bensej baali nibakulira kandi nibakuganya yogwo rufa. Mwomwo Yesu



yaabaweera, “Muleke kulira, yogwo mwana akwiri kwahi, yeebakiri-ḥwebbaki!”

<sup>53</sup> Babwo bantu baamusekiri-ḥuseki, ḥabwakubba baali beegiri akwiri.

<sup>54</sup> Beitu yo Yesu, yaakweti mukono gwa rufa yaamuweera, “Mwanange, byoka!”

<sup>55</sup> Bwomi ḥwamwe ḥwamwiririmwo, yaabyoka murundi gumweji. Yesu yaaragiri bahe mwana kyakudya, adye.

<sup>56</sup> Babyeru baamwe baahuniriiri hoji, kyonkei Yesu yaabaragira bataweera muntu yensei, kintu kibbeeriho.

## 9

*Yesu Naatuma Bakwenda Baamwe Ikumi na Babiri*

*(Matayo 10:5-15; Mariko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Yesu ḥyeeetiri Bakwenda baamwe ikumi na babiri, yaabaheeri maani na ḥusobozi kuinga mizumu myenseji na kuhonja nseeri.

<sup>2</sup> Kinyakuhonderaho, yaabatumiri batebye bigambu bya ḥukama ḥwa Ruhanga, kandi bahonje baseeri.

<sup>3</sup> Mu kubatuma, yaabaragiri naakoba, “Bumwakabanga nimukugyenda, mutatwalanga kintu kyenseji, gubbe mubbeere, nsahu, bidyo, rundi sente; kandi, mutatwalanga kilwalu kyakabiri.

<sup>4</sup> Kandi, ruḥuga lumwakeingirangamwo, mwicalenge mu nnyumba gigyoo gya muntu abatangiriiri kudoosya bumwakaruganga mu lulwo ruḥuga.

5 Bantu h̄ubaabbanga batabatangiiri, mukunkumulenge icuucu lili ha magulu geenyu, nimukuruga mu ruḅuga lwabu, niḅuli h̄ukeiso h̄wa kubasalira musangu.”

6 Mwomwo Bakwenda baabyokya, baagyenda mu byaru. Henseenya habaakagyendi, baate-beeryeyo Makuru Garungi, kandi baahonjayo baseeri.

*Herodi Niyeelalikiira*

*(Matayo 14:1-12; Mariko 6:14-29)*

7 Mu biro biḅyo, mukama Herodi\* yeegwiri bintu byenseḅi binyakubba nibiloho, yeelalikiira. Yeelalikiiri h̄abwakubba bantu bandi baakobengi nti, Yohaana Mubatiḅi ahimbookiri kuruga mu bakuu.

8 Bantu bandi bo baakobengi nti, muraguri wa Ruhanga Eriya awonekiri murundi gundi, kandi bandi bo nibakoba nti, omweḅi ha baraguri ba kadei, ahimbookiri kuruga mu bakuu.

9 Herodi yaakoba, “Yohaana, nyaaragiri baamusalaho mutwe. Hataati kandi, yogwo naani giḅkwegwaho biḅyo bintu byamahanu?” Herodi, yeiceeri naatolereerya kuwona Yesu.

*Yesu Naadiisya Bantu Nkumi Itaanu*

*(Matayo 14:13-21; Mariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

10 Bakwenda beiri, baaweera Yesu bintu biḅaakoori. ḅubaamaari kumuweera yaabatwala magyenda mu ruḅuga lubeeta Bbetisaida, habaakusoboori kubba bankei kwantandu.

---

\* 9:7 9:7 Herodi yaali weisaza lya kicweka kya Galilaaya.

11 Beitu bantu banene hũbaakengiri Yesu na bakwenda baamwe ha baali nibakugyenda baahondera Yesu. Yesu, yaabatangiriiri kuringi, yaabeegesya bigambu bikukwatagana na bukama hwa Ruhanga, yaahonia na baseeri banyakwendyanga kubahonia.

12 Hahwo lyoba hũyalingi nilikugyenda kugwa, beegesehwa baamwe ikumi na babiri beiziri hali Yesu baamuweera, “Waazula bantu aleke bagyende mu biikaru bihereerihho na mu byaru basobore kugula kintu kibaadya na kutunga hũlaalu, hahwakubba kiikaru kitulimwo kili kwantandu.”

13 Beitu Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe mubahe kyakudya.” Bo beiramu nibamuweera, “Tuli na migaati mitaanu misa, na nsu ibiri; gana rundi waakabba nookwendya twe tugyende tugule bidyo bikudwa baba bantu bensei.”

14 (Haalingiho badulu nka nkumi itaanu).

Kasi Yesu yaaweera beegesehwa baamwe yati, “Mwicaarye bantu; beicaare makumi gataanu gataanu.”

15 Beegesehwa baakoori Yesu nka kuyaabaweereeri, beicaliirya bantu bensei.

16 Yesu yaakwetĩ migaati mitaanu na nsu ibiri, yaalingiira hakyendi, yaabisabira mugisa. Kasi yaasabbasabbula migaati na nsu, yaabikwatya beegesehwa baamwe babigabire bantu.

17 Bantu bensei baadiiri kandi beicuta. Kasi mwomwo beegesehwa baakoma hucwekacweka hũnyakusigala hũtadiibiriwe, hũweizuulya nkimba ikumi neibiri.

*Peeteru Niyaatula Yesu nka Kwali Kurisito  
(Matayo 16:13-19; Mariko 8:27-29)*

18 Kiro kimweji, Yesu yaalingi naakusaba yankei. Beegesebwa baamwe boodede baalingiho, nibali nayo. Yaababuulya, “Gya, bantu banzeta naani?”

19 Baamwiririmwo nibakoba, “Bantu bamweji bakweta Yohaana Mubatizi; bandi nibakweta Eriya; kasi kandi bandi, bo nibakoba omweji ha baraguri ba Ruhanga ba kadei yooyo ahimbookiri.”

20 Yesu yaababuulya, “Beitu kandi nywe muntzeta naani?”

Peeteru yejirimwo naakoba, “We oli Kurisito, wa Ruhanga giyaakobiri kutuma.”

*Yesu Naabaza ha Kuwonawona Kwamwe na kukwa Kwamwe*

*(Matayo 16:20-28; Mariko 8:30; 9:1)*

21 Kasi Yesu yaabapompogeerya naakoba, “Kikyo, mutalikiweera muntu yensei.”

22 Kintu kindi, Yesu yaabaweereeri, “Mwana wa Muntu akuteekwa kuraba mu kuwonawona kunene, bahandu ba Bayudaaya na bahandu ba balaami hamwenya na Beegesa ba biragiro, bamusuule. Kandi, akwiza kwitwa, ahimboolwe hejnyuma gya biro bisatu.”

23 Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri bantu benseji, “Muntu yenseji akwendya kumpondera, yeelekesye bya mutima gwamwe bigukwendya, yeetweke musalaba gwamwe, ampondere.

24 Kubba yogwo yenseji akwendya kujuna bwomi bwamwe, alibufeerwa. Kandi yogwo

alifeerwa h̄womi h̄wamwe hab̄wange, yooyo alibujuna.

<sup>25</sup> Muntu, kikumugasira ki, yo kutunga bintu byensej bya mu nsi, beitu kandi akeezikya rundi akafeerwa h̄womi h̄wamwe?

<sup>26</sup> Yogwo akukwatwa nsoni hab̄wa gya, kandi naazikwatwa hab̄wa bigambu byange b̄inkwegesya, nanya Mwana wa Muntu, ndimukwatirwa nsoni h̄undijizira mu kit̄iinisa kyange, na mu kit̄iinisa kya Bbaabba, na mukya bamalayika.

<sup>27</sup> Beitu mu mananu nkubaweera nti, bamweji muli nywe beemereeri haha, timuliwonaho lukuu, mutakabbeer̄i kuwona h̄ukama h̄wa Ruhanga.”

*Yesu Naahinduka Naali ha Lusahu  
(Matayo 17:1-8; Mariko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Buhaarabir̄iho biro nka munaanei, Yesu amaari kubaza bibyo bigambu, yaatweri Peeteru, Yohaana, na Yakobbo, baatamba lusahu, kusaba.

<sup>29</sup> Yesu buyaali naakusaba, h̄usyo h̄wamwe h̄wahinduk̄iri mu nsisana gya h̄wo, na ngoye zaamwe zaasyanira kimweji zaaseryaserya.

<sup>30</sup> Nahaahwo, haamaari gazooka badulu babiri nibakubaza nayo. Bah̄wo, baali Musa n'Eriya, baraguri ba Ruhanga.

<sup>31</sup> Bah̄wo badulu, baazookeeri mu kit̄iinisa kya mwiguru. Mu kubaza kwa h̄u na Yesu, baabazengi ha mulingo Yesu yaali naali heehi kudooereerya kigyendererwa kya Ruhanga, kuraba mu kukwa kuyaali naakugyenda kukwera mu Yerusalemu.

32 B̄ubwo, Peeteru hamwenya na beira nka kubaali, baali na b̄ulo bunene hoi. B̄ulo b̄ubwakabamalikiirimwo kimweji, baaweeni kitinisa kya Yesu, baawona na badulu babiri banyakubba beemereeri nayo.

33 Musa n'Eriya bubaali nibakuruga hali Yesu, Peeteru yaaweera Yesu, "Mwegesa kili kirungi twenseenya kubba haha, leka tubimbe busiisira basatu, kamweji kaamu, kamweji ka Musa, kamweji k'Eriya." (Peeteru yaalingi atakwega kikyoo kijaabazengi).

34 Peeteru buyaali naakubaza bibyo, kikaka kyeiziri kyababbumba baabba na kutiina nibali mu mutuntulu gwakyo. Beegesebwa, bubaaweeni kikaka nikikubabbumba, baatiina.

35 Iraka lyarugiri mu kikyoo kikaka nilikoba: "Yogo yooyo Mwana wange gintongoori; mumwegwenge!"

36 Iraka bulyetikereeri beegesebwa baawona Yesu naali yankei. Bibyo bintu beetikereeri nabyo, gyabba nsita gyabu. Kyamahanu kibaaweeni, baakiweereeriho kwahi muntu wondi yenseji mu biro bibyo.

*Yesu Naahonia Musigazi wa Muzumu  
(Matayo 17:14-18; Mariko 9:14-27)*

37 Kiro kinyakuhonderaho, Yesu hamwenya na beegesebwa baamwe basatu, baarugiriyo ha lusahu. Bubaarugiriyo, bantu banene beiziri baaromba Yesu.

38 Muntu omweji mu babwo bantu banyakwiza, yaalukiri neiraka likooto naakoba, "Mwegesa,

nkukusaba ombonere mutabani wange, kubba yooyo mwana omwei musa gintaaha nayo.

<sup>39</sup> Muzumu gwiza nigumuniga, kandi na-haahwo nigumuha kwaluka. Gumuguma hansi nigumunyukanyuuka, nigumuleetera ihulo mu munwa. Tigumurugaho bwangu, kandi gukumu-mala maani.

<sup>40</sup> Nyaataagiiri beegesebwa baamu baguragire gumurugemwo, beitu batakasobore.”

<sup>41</sup> Yesu yeiririmwo naakoba: “Nywe bantu ba muhihi gugu, bateikiririza mu Ruhanga kandi bahabiri, ndiicala nanywe kudoosya di? Muleete mwana weenyu haha.”

<sup>42</sup> Yogwo musigazi buyaali naakugyenda hali Yesu, muzumu gwamuguma na maani, kandi gwamunyukanyuuka. Beitu Yesu yaagucoomeeri, gwamurugamwo, musigazi yaahona. Yesu buyaahoneerye musigazi, yaamwiririya bbaawe.

<sup>43</sup> Bantu bensei baahuniriiri hoj, habwa ku-wona busobozi bwa Ruhanga.

*Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe Murundi Gundi*

*(Matayo 17:22-23; Mariko 9:30-32)*

Bantu bensei bubaali bakyahuniriiri habwa bintu byensei bya Yesu biyaali akoori, Yesu yaaweera beegesebwa baamwe,

<sup>44</sup> “Mwetegeerye nahwegyendereza kintu kinkugyenda kubaweera; kyokyo kiki: Mwana wa Muntu akugyenda kuheebwayo mu mikono mya banyanzigwa.”

<sup>45</sup> Beitu beegesebwa baamwe, bo beetegeriize kwahi makuru ga biyo bigambu biyaabaziri.

Bibyo bigambu byabisiirwe, aleke batabyete-gereza. Kandi nabo baatiiniri kubibuulya Yesu akabibeetegeresesa.

*Naani Akukira Buhandu mu Bulemi bwa Ruhanga?*

*(Matayo 18:1-5; Mariko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Beegesebwa baatandikiri kuteera mpaka nibeebuulya, “Naani muli twe, akwiza kubba muhandu?”

<sup>47</sup> Yesu buyeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yeeta mwana, yaamwemereerya ha rubaju lwamwe.

<sup>48</sup> Kasi yaabweera, “Yogwo yensei atangiira mwana muto nka yogo, mwibara lyange, bubwu abba antangiriiri. Kandi yogwo yensei antangiira, abba atangiriiri yogwo munyakuntuma. Habwakubba, yogwo yensei ali wa hansi muli nywe yooyo wa Ruhanga awona naali wa hakyendi.”

*Yogwo Yensei Atakubahakanisa, Abba Naali ha Rubaju Lwenyu*

*(Mariko 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yohaana yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, twaweeni muntu naakubinga mizumu mwibara lyamu, twamugaana. Twamugeeni, habwakubba tali omweji hali twe.”

<sup>50</sup> Yesu yaamuweera, “Mutamugaana, habwakubba muntu yenseenya abba atakubahakanisa, yogwo abba naali wa ha rubaju lwenyu.”

*Basamaliya Nibasuula Kutangiira Yesu*



<sup>51</sup> Bwĩre ħwa Yesu kutwalwa mwiguru ħwali nibuĩ heehĩ kudwa. Yesu yaacweramwo kĩmwei kugyenda mu ruħuga lwa Yerusaalemu.

<sup>52</sup> Ĥuyaali atakabyokeerye, yaatumĩri batumwa baamwe bagyende bamwehembeerĩ. Batumwa baabyokeerye baagyenda mu kyarũ kya mu kicweka kya Basamaliya, basobore kumu-teekaniriza.

<sup>53</sup> Beĩtu bantu ba mu kĩkyo kyarũ batakatangi-ire Yesu, haħwakubba, yaali naakugyenda Yerusaalemu.

<sup>54</sup> Beegeseħwa baamwe babiri, Yakobbo na Yohaana, ħubaaweenĩ Basamaliya baswĩri kwik-iriza Yesu, baaweera Yesu, “Mukama weetũ, ħuwaakabba okyendeerye, tusobora kusaba Ruħanga naatuma mworo niguruga mwiguru niġubeĩta.”

<sup>55</sup> Beĩtu Yesu yaahĩndũkĩri yaabacoomera.

<sup>56</sup> Kasi Yesu hamwenya na beegeseħwa baamwe baagyenda mu kyarũ kindi.

### *Byekwatyo bya Baħwo Baakubbeerĩ Nibahon-dera Yesu*

*(Matayo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Ĥubaali mu nguũdo nibakugyenda, mudulu omwei munyakubba naakugyenda na Yesu, yaaweera Yesu, “Nkwiza kukuhonderanga henseenya hawaakagyendanga.”

<sup>58</sup> Yesu yaamwĩrĩrimwo naakoba, “Makakala gabba na ħĩina bya kulaalamwo, na ħĩnyoni bya mu mwanya, bibba na bizonza byabyo; beĩtu Mwana wa Muntu tagira nnyumba.”

<sup>59</sup> Kasi Yesu yaaweera mudulu wondi, “Mm-pondera, obbe mwegesehwa wange.” Beitu mudulu yeiririmwo naakoba, “Mukama wange, kambanze ngyende nziike bbaabba.”

<sup>60</sup> Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Leka bakuu baziike bakuu beira baabu. Beitu we, gyenda oweere bantu, makuru gakukwatagana na hukama hwa Ruhanga.”

<sup>61</sup> Kandi wondi, yo yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, gya nkugyenda kukuhondera, kyonkei, nkukusaba obanze ondeke nkubeyo kwamwange, ndage bantu bange.”

<sup>62</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kakubba muntu akulimisya kyoma, eicala naamaga inyuma, yogwo muntu abba atasemereeri kuheereza mu hukama hwa Ruhanga.”

## 10

### *Yesu Naatuma Beegesehwa Baamwe Nsanju na Babiri*

<sup>1</sup> Heinyuma gya bibyo, Mukama Yesu yaakomiri beegesehwa bandi nsanju na babiri.\* Babwo bayaakomiri yaabatumiri bamwehembere, bagyende babiri babiri, mu mbuga na mu biikaru byensei biyaali, yo yankei, naali heehi kugyendamwo.

<sup>2</sup> Bubaali nibacaali kubyokya, Yesu yaabaweera, “Byakukesa bili binene, beitu bakesi bali badooli. Nahawakikyo, musabe mukama musiri atume bakesi, bakese musiri gwamwe.

---

\* **10:1 10:1** Bbajbbuli zindi zikoba nti, *beegesehwa babwo baalingi nsanju.*

3 Mugyende! Nkubatuma nka h̄wana h̄wa ntaama h̄kugyenda hakati mu misege.

4 Mutatwalagananga nsahu gya sente, rundi nsahu gindi gyensej, rundi nkejito; kandi mutaramukyanga muntu yensej mu muhanda.

5 Bumwabbanga nimukwingira mu nnyumba, mubanzenge nimukoba, 'Businge h̄ubbe nanywe bantu ba gigi nnyumba.'

6 Buhaakabbangaho muntu asemereeri kutunga h̄ubwo h̄usinge, yogwo muntu yaabutunganga. Beitu h̄uyaakabbanga ataloho, h̄usinge h̄wenyu h̄weiranga hali nywe.

7 Kandi nnyumba gimwabbanga mwingijirimwo, gyogyo mwicalengemwo, nimudya kandi nimunywa bintu bibaabahanga; habwakubba, mukori asemereeri atunge mpeera gyamwe. Mutafurukafurukanga, kuruga mu nnyumba gimwej, nimugyenda mu gindi.

8 Bumwakagyendanga mu ruhuga baka-batangiira, mudyenge bidyo bibaakahanga.

9 Muhonienge baseeri ba mu lulwo ruhuga, kandi nimuweera bantu nti, 'Bukama h̄wa Ruhanga h̄uli heehi kudwa.'

10 Beitu h̄umwakeingiranga mu ruhuga, nibakabula kubatangiira, mugyendenge mu nguudo za lulwo ruhuga, nimukoba,

11 'Kadi neicuucu lya mu ruhuga lwenyu lili ha magulu geetu, tukulyekunkumulaho nibuli nka h̄ukeiso hali nywe. Beitu nahwo, mukusemeera mukyege nti, h̄ukama h̄wa Ruhanga h̄uli heehi kudwa.'

12 Nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu balicwerwa kifubiro

k̄idooli kukira bantu ba mu ruḅuga l̄ulwo.

*Mbuga za Bantu Banyakusuula Kweziramwo  
Bibii Byabu*

*(Matayo 11:20-24)*

<sup>13</sup> “Mulikiwona nywe bantu ba mu ruḅuga lwa Koraziini! Mulikiwona nywe bantu ba mu ruḅuga lwa Bbetisajida! Habwakubba byamahānu binyakukorwa mu nsi gyenyu, abbengi byali bikoleerwe mu nsi gya Tiiro na Sidooni, bantu ba Tiiro na Sidooni baakubbeer̄i beezir̄irimwo bibii byabu kadei bwodi. Baakubbeer̄i balwer̄i bigoye bikuhala, kandi bejal̄iri mw̄isyanu, kwolokya nka kubeezir̄irimwo.

<sup>14</sup> Beitu ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Tiiro na ba Sidooni, balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoj̄ kwijana kyenyu.

<sup>15</sup> Kandi nywe bantu ba mu ruḅuga lwa Kaperenaumu, m̄uteen̄h̄izanga nti Ruhanga akwiza kubatwala mwiguru; waahi. M̄ukwiza kugumwa mu Geehena, kiikaru kya bantu babiibi.”

<sup>16</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri beegeseḅwa baamwe yati, “Yogwo yensej̄ akubegwa, ngya akubba naakunzegwa. Kandi yogwo yensej̄ akubasuula, ngya akubba naakunsuula; kandi yogwo akunsuula, akubba naakusuula yogwo munyakuntuma.”

*Beegeseḅwa Nsanju na Babiri Niḅeira Base-  
mereerwe*

17 Heinyuma, beegesehwa nsanju na babiri† beiriri basemereerwe hoj. Bubeiriri, baaweera Yesu, “Mukama weetu, na mizumu myodede miceri nimitwegwanga butukumiragiranga mwibara lyamu.”

18 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nyaaweeni Sitaani naakugwera kimwei nka kamyankya bukamyankya nikaruga mwiguru nikeiza ha nsi.

19 Mbaheeri busobozi kuzigina mpiri na humansisira, na kusingura maani genseenya ga munyanzigwa; kandi, tihaloho kintu kyensei, kikiwiza kubahutaaza.

20 Kyonkei, mutasemererwa hoj habwakubba mizumu mikubeegwa, beitu mukire kusemererwa habwakubba mabara geenyu gali gahandiike mwiguru.”

*Yesu Naasemererwa  
(Matayo 11:25-27; 13:16-17)*

21 Mu kasumi kakwo Mwozo wa Ruhanga yaaheeri Yesu kusemererwa. Mu kusemererwa kukwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu nsi, nkukuhaariiza; habwakubba bibi bintu, waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza, waabimulikira bantu bateegesebeerwe, bali nka baana. Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye kibbe.

22 “Bbaabba yankwatiirye bintu byensei. Tihaloho muntu yeegiri Mwana yooyo naani, kutoolaona Bba Mwana. Kandi, tihaloho muntu yeegiri Bba Mwana, kutoola Mwana na

† 10:17 10:17 Bbajbbuli zindi zikoba nti, beegesehwa baba baalingi nsanju.

baḅwo bensej ba Mwana baacwamwo kwolokya Bbaawe.”

23 Kasi Yesu yaahindukira beegeseḅwa baamwe, yaabaweera mu nsita nti, “Kamuli na mugisa kuwona bintu bimukuwona!

24 Nkubaweera, baragurj ba Ruhanga banene, hamwenya na bakama banene bendeerye kuwona biḅyo bimukuwona, bejtu batakabiwone. Kandi de, bendeerye kwegwa biḅyo bimukwegwa, bejtu batakabyegwe.”

### *Lugeera Lubaza ha Mḱsamaliya Murungi*

25 Kiro kimwej, mwegesa wa biragiro bya Bayudaaya yeemereeri yaḅuulya Yesu, “Mwegesa, kikyani kinyaakola kugweterwa ḅwomi ḅwa biro na biro?”

26 Yesu yaamwiririmwo yati, “Binyakuhandiikwa bikoba ki, ha kiky kyombuuliirye? Kandi we, obyetegereza teetei?”

27 Mwegesa wa biragiro yeiririmwo Yesu naakoba, “Binyakuhandiikwa bikoba yati, ‘Wendyanga Mukama Ruhanga waamu na mutima gwamu gwensej, na mwozo gwamu gwensej, na magezi gaamu gensej, hamwej na maani gaamu gensej.’ Kandi, ‘Wendyanga mwira waamu, nka we kuweezendya wankei.’ ”

28 Yesu yaamwiririmwo namuweera, “Odooseerye; honderanga biragiro biḅyo; olyomeera biro na biro.”

29 Bejtu mwegesa wa biragiro, haḅwa kwendya kwefoora muntu akudoosereerya biragiro bya Ruhanga, yaḅuuliirye Yesu, “Muntu kyani

ginkusemeera kutwala kurungi nka m̄utaahi wange?”

<sup>30</sup> Mu kumwiramwo, Yesu yaaweereeri yogwo mwegesa wa biragirolugeera lulu: “Kiro kimwei, haalingiho mudulu munyakubba naakuruga mu rubuga Yerusalemu, naakusirimuka mu rubuga Yeriiko. Mu luyendu lwamwe lulwo, banyagi baamurumbiri bamusomolamwo ngoye zaamwe, baamukuuta, baamutiga naali heehi kukwa, beegyendera.

<sup>31</sup> “Ha bwire bwobwo, heiziri mulaami wa Ruhanga, munyakubba yoodede naakusirimuka mu muhanda gwogwo. Yogwo mulaami buyaaweeni mudulu gibaali bakuutiri, naali mu muhanda, yo mulaami yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda.

<sup>32</sup> Heinyuma, heiziri mukori wa mu Yeekaru, nayo naakuleetwa mu muhanda gwogwo. Yogwo yoodede, buyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda.

<sup>33</sup> Mukori wa mu Yeekaru buyaamaari kwakaalya, heiza Musamaliya Munyamahanga munyakuwonwanga nka munyanzigwa, nayo naakuleetwa muhanda gwogwo. Beitu yo Musamaliya buyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, yaamukwatirwa mbabazi.

<sup>34</sup> Musamaliya kiyakoori, yaagyendiri hali yogwo mudulu yaatandika kumutamba. Mu kumutamba, yaamunaabirye bihuta, yaata makuta ha bihuta bya yogwo mudulu kandi yaabiboha. Kindi kiyakoori, Musamaliya yaa-

teeri yogwo mudulu ha kisolo kyamwe, yo Musamaliya kiyaali eiziri atembiri, yaamutwala mu nnyumba gya bagenyi, yaadwa yaamufaaho.

<sup>35</sup> Kiro kinyakuhonderaho, Musamaliya yaahulukiiye sente zikwijanana zizo za muntu akolera mu biro bibiri, yaaziha muhandu wa nnyumba gya bagenyi. Buyaali naakumuha zizo sente, yaamuweera, 'Lingiira yogwo mudulu. Bundiira, ndikusasula sente zindi zensei zoolibba ohulukiiye kuteerya ha zizi habwa kulingiira yogo mudulu.' "

<sup>36</sup> Kasi Yesu yaabuulya mwegesa wa biragi, "We mukuwona kwamu, mu babwo bantu basatu, alahi akusemeera kwetwa mutaahi wa yogwo mudulu munyakurumbwa banyagi?"

<sup>37</sup> Mwegesa wa biragi yeiririmwo naakoba, "Yogwo munyakumukwatirwa mbabazi."

Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mwegesa wa biragi, "Naweede, gyenda otwalenge buli muntu kurungi nka mutaahi waamu, nka Musamaliya kuyaakoori."

### *Yesu Naabungira Malita na Maliya*

<sup>38</sup> Yesu buyaali naakugyenda na beegesebwa baamwe, yaadoori mu kyaru kimwej. Mu kyaru kikyoo, haalingimwo mukali gibeetengi Malita. Malita yogwo yaatangiriiri Yesu, yaamwingiirya mu nnyumba gyamwe.

<sup>39</sup> Malita, yaalingi na nyakaabu, gibeetengi Maliya. Yesu buyaali naali hahwo wu Malita, Maliya yeicaara heehi na Mukama Yesu, kwetegeerya bigambu bya Mukama Yesu biyeegesyengi.



40 Mu hwire hubwo, Malita yaali naaku-gadagada na milimo minene, myakuteekaniza kusegya. Malita yaagyendi hali Yesu, yaadwa yaamubuulya, “Mukama wange, okuwona nikili kirungi nyakeetu kundekeera milimo nyankei? Muweere, eize anjune!”

41 Mukama weetu Yesu yeiririmwo Malita, “Malita, Malita! Otuntuliri bintu binene, kandi biyo bintu bikukugadya;

42 beitu kandi, kintu kimwei kisa kyokyo kikwetaagisiwa. Maliya yooyo yeekomeerimwo kiky kintu kikukiraho mu hurungi, kibatalimutoolaho.”

## 11

### *Yesu Niyeegesya ha Kusaba (Matayo 6:9-13; 7:7-11)*

1 Kiro kimwei, Yesu yaalingi mu kiikaru kimwei, naakusaba. Buyaamaari kusaba, omwei ha beegesebwa baamwe, yaamuweera, “Mukama wange, twegesye kusaba, nka Yohaana Mubatiizi kuyeegeseerye beegesebwa baamwe.”

2 Mwomwo Yesu yaabaweera, “Bumwakabbanga nimukusaba, mukobenge yati:

“ Bbaa weetu,\*

Ibara lyamu lihaabwe kitinisa;

Bukama bwamu bwize.†

\* 11:2 11:2 Bbajbbuli zindi zikoba nti, Bbaa weetu ali mwiguru.

† 11:2 11:2 Bbajbbuli zindi zikoba Leka kwendya kwamu kukorwe mu nsi, nka hukukorwa mwiguru.

3 Tuhenge buk̄yebuk̄ye, bidyo byetu bya buli kiro.

4 Otuganyire, bibii byetu; kubba natwedede, tuganyira bantu bensej, batukola kubiibi.‡

Otatuleka nitukoohebwa.’ ”§

5 Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe yati, “Kakubba omweji muli nywe agyendera munywani waamwe saaha mukaaga zejolo. Akadwayo akamuweera, ‘Munywani wange, mporayo bidyo.

6 Kwamwange heiziriyo munywani wange, ali na luyendu lwamwe lwa kugyenda; kandi, tindi na bidyo byenseenya bya kumuha!’

7 Kakubba munywani waamu yogwo gyogyendeeri, akwiramwo naali mwamwe, naakoba, ‘Leka kungadagadya! Maari kadei kuinga mulyangu; kandi, gya na baana bange, tuleeri kadei mu bitabbu. Nkusobora kwahi kubyoka kukuha kintu kyensej.’

8 Nkubaweera, nabuyaakubba atabyokiri kukuha bidyo habwakubba oli munywani waamwe, beitu kandi habwa kuwona otakukwatwa nsoni kwicala noomusaba, akumala gabyoka, naakuha bintu byensej byokubba nookwendya.

9 “Nahabwakikyo nkubaweera, musabenge Ruhanga bintu bimukwetaaga, alibibaha; mumutoolyenge, mulimwagya; mwerangenge, alibakingulira.

---

‡ 11:4 11:4 Bbajbbuli zindi zikoba nti, *Buli muntu yensej ali neibanza lyetu.* § 11:4 11:4 Bbajbbuli zindi zikoba *Beitu otujune hali mubiibi.*

<sup>10</sup> Habwakubba, yogwo yensei asaba Ruhanga, aheebwa mbe; yogwo amutoolya alimwagya; na yogwo amweyanjulira alimukingulira.

<sup>11</sup> Mubyeru ki muli nywe, kakubba mwana waamu akusaba nsu, waakumuhamwo mpiri?

<sup>12</sup> Rundi, waakumuhamwo kamansisira, naali akusabiri igina?

<sup>13</sup> Kale nu, nywe babiibi mwakabba nimuku-sobora kwegu kuha baana beenyu bisembu birungi, Bbaa weenyu wa mwiguru talikiriyaho hoj kubaha Mwozo Mwsyanu babwo bamusaba!"

### *Yesu na Sitaani*

*(Matayo 12:22-30; Mariko 3:20-27)*

<sup>14</sup> Kiro kimweji, Yesu yaali kubinga mu mudulu, muzumu gwijalu munwa. Gugwo muzumu bugwamurugirimwo, mudulu yaatandika kubaza. Bantu baahunjiri hoj,

<sup>15</sup> beitu bamweji muli bo, baabaziri nibakoba, "Bberizebbuuli, muhandu wa mizumu, yooyo akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu mizumu."

<sup>16</sup> Bantu bandi bo, baalingi na kigyendererwa kya kutega Yesu. Kibaakoori, baamusabiri akore kyamahanu kikugumya nti yaatumirwe Ruhanga.

<sup>17</sup> Beitu Yesu yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaabaweera, "Bukama bwenseji hubbamwo kwezahukania, tibusobora kwicalaho. Kindi, kakubba bantu ba mugu gumweji beezahukania, gugwo mugu gwatikambe.

<sup>18</sup> Kakubba Sitaani yeezahukanjamwo, hati bwu bukama bwamwe bubwo bwakwemeeraho

teetej? Kiki nkibaziri, habwakubba mukobiri nti, Sitaani, muhandu wa mizumu, yooyo ampa maani ga kubingamwo bantu mizumu.

<sup>19</sup> Ruhanga, aha beegesebwa beenyu maani ga kubingamwo bantu mizumu, yooyo de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo agampa.

<sup>20</sup> Maani ga Ruhanga gaabba googo gampa maani ga kubinga mizumu, kiki kikwolakya nti, bukama bwa Ruhanga bwiziri muli nywe.

<sup>21</sup> “Kakubba muntu munyamaani alinda nnyumba gyamwe na byakulwanisya byensei bikwetaagisibwa, bintu bya mu nnyumba byakwicala kurungi.

<sup>22</sup> Beitu kakubba heiza munyamaani akamurumba; yo yogwo munyamaani amaliira naamutolahu byakulwanisya byamwe byensei byeiceeri niyeesiga, naabibagana na bantu bandi.

<sup>23</sup> “Muntu yenseenya atankwatiraho mu kucooka bantu aleke Ruhanga abaleme, yogwo muntu abba naakubasaaraanja.

*Muzumu Nigukwira mu Muntu  
(Matayo 12:43-45)*

<sup>24</sup> “Muzumu buguruga mu muntu gubungabunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya ha kuhuumuura. Bugulemwa kwagya ha kuhuumuura, nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu hanyaarugiri.’

<sup>25</sup> Bugukubayo, gwagya yogwo muntu naali nka nnyumba gya muntu yeziri yaasyanja kandi yaagiteekaniza kurungi.

26 B̄ugwagya yatyo, ḡugyenda n̄iḡusyomera mizumu mindi musanju, mikugukiraho mu b̄ubiibi, myensej̄ hamwej̄ nimingira mu yogwo muntu nimimwicalamwo. Mimi mizumu myensej̄ hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubiibi hoj̄ kukiraho nka kuyaali, b̄uyaali naacaali na muzumu gumwej̄.”

*Bantu Bali na M̄ugisa*

27 Yesu b̄uyaali naakubaza b̄ibyō bigambu, mukal̄i omwej̄ munyakubba naali mu kitebe kya bantu, yaabaz̄ir̄i neiraka lya hakyendi yaaweera Yesu yati, “Ali na m̄ugisa, mukal̄i munyakukubyaala, akakwonkya!”

28 Beit̄u Yesu, yeir̄ir̄imwo yogwo mukal̄i naamuweera, “Bantu bali na m̄ugisa kukiraho, boobo bah̄wo beegwa kigambu kya Ruhanga nibakihondera.”

*Yesu Nibamuweera Akore Kyamahanu  
(Matayo 12:38-42)*

29 Bantu b̄ubeecookir̄i hali Yesu nibakakanya, Yesu yaabaweera, “Nywe bantu ba m̄uh̄ih̄i gugu muli babiibi. Mwicala nimusaba mbakolere kawoneru ka kyamahanu, beit̄u tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoolaahona k̄ikyo kinyakubba hali Yona.

30 Nka Yona kuyaalingi kawoneru hali bantu ba N̄ineeve, na Mwana wa Muntu kwokwo alibba ha bantu ba m̄uh̄ih̄i gugu.

31 Ha kiro kya kucwerwa musangu, mukal̄i mukama weihanga likwetwa Sebba, alyemeera, as̄ingisye musangu bantu ba m̄uh̄ih̄i gugu; hab̄wakubba yaarugir̄i hadei hoj̄, yeiza kwegwa

nzegesya gya magezi, gya mukama Sulumaani; beitu kandi haha, haloho akukira Sulumaani mu magezi beitu muswiri kwikiriza bigambu byamwe.”

<sup>32</sup> Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba rubuga Nineeve balyemeera na bantu ba muhihi gugu, babasingisye musangu; habwakubba Yona buyaabatebeerye, beeziririmwo. Beitu kandi haha haloho akukira Yona, nabwabatebeerye muhuri kweziramwo.

*Kyererezi Kimulukira Mubiri  
(Matayo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> “Muntu tasobora kukolereerya taara akagita mu kiikaru kikugibisa rundi akagibumba na lukimba. Beitu, agita ha kikondo kyagyo, aleke bantu bakwingira mu nnyumba, bahweze.

<sup>34</sup> Lijiso lyamu gyogyo taara gya mubiri gwamu. Meiso gaamu hugabba nigakuhweza kurungi, mubiri gwamu gwensej nagwo gubba na kyerezezi; beitu hugabba gabiibi gatakuhweza, mubiri gwamu gwizulamwo ntiti.

<sup>35</sup> Nahabwakikyo, muli na kuwona nti, kyerezezi kimuli naky, kitafooka ntiti.

<sup>36</sup> Kakubba obba nookwendya kwega Ruhanga, kandi okabba otali na kantu kensej kaakusuula mananu, Ruhanga akwezolokya mbe.”

*Bubiibi hwa Bafalisaayo na hwa Beegesa ba Biragiro*

*(Matayo 23:1-36; Mariko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Yesu buyaamaari kubaza, Mufalisaayo yaamweta agyende kwamwamwe badye

hamwenya kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiṛi wu Mufalisaayo, yeicaara kudya.

<sup>38</sup> Mufalisaayo yaahuniriṛi habwa kuwona Yesu naadya atabanziri kunaaba ngalu.

<sup>39</sup> Mwomwo Mukama weetṛ Yesu yaaweera Mufalisaayo, “Nywe Bafalisaayo, munaabya hanzei wa bikopo byenyu na masahaani geenyu, kandi buḡwo munda zeenyu mwizwiri mururu na buibi.

<sup>40</sup> Nywe badoma nywe! Mukyegiri kwahi nti Ruhanga munyakuhanga mubiri gwa muntu, yooyo omweṛ de munyakuhanga na mutima gwamwe?

<sup>41</sup> Haakiri biḡyo bintu bimuli nabyo, muḡihenge banaku. Bumwakakora kikyoy, bintu byenseṛ bimukukora Ruhanga akwiza kubisiḡma.

<sup>42</sup> “Mulikiwona, nywe Bafalisaayo! Habwakubba, mugumirisana kintu kya kubba ba ḡwinganiza; kandi de, nimugumirisana kintu kya kwendya Ruhanga. Mulikiwona nabumwabba mugaba kimweṛ kyeikumṛ kya ndungo, nka muzinga, kamulali, na bimera bindi. Mwakubbeerṛ bantu ba ḡwinganiza, bakwendya Ruhanga; kyonkei nimugyenda mu meṛso na kugabanga kimweṛ kyeikumṛ kya bintu byenyu hali Ruhanga.

<sup>43</sup> “Mulikiwona nywe Bafalisaayo, habwakubba, mwendya kwicaara mu ntebe za bitinisa bikukirayo, za mu marombero ga Bayudaaya; kandi de, bumubba mu butali mwendya babaramukye na bitinisa.

<sup>44</sup> Mulikiwona, habwakubba muzooka nka bantu barungi ha meṛso, beṛtu kandi mu nda

zeenyu nimuli babiibi, nimubba nka bituuru bitakwelengera. Bituuru bya yatyo, bantu babili-batiraho, bateegiri nka kubilimwona bakuu.”

<sup>45</sup> Omweji ha beegesa ba biragiyo yaaweereeri Yesu, “Mwegesa, h̄wokubaza yatyo hali Bafal-isaayo, natwe h̄ubwo okubba nookutulumama!”

<sup>46</sup> Yesu yejiririmwo yaabaweera, “Nanywe, beegesa ba biragiyo, mulikiwona! Haḥwakubba, muweera bantu bakore bintu bitatiro hoi, bya kinyadiini, bibatakusobora kukora. Kandi nanywe nywankei, timuli na kintu kyenseenya kimukolaho, kikubaha kuhondera bībyo biragiyo, nywe bimukuwona bīsemereeri kuhonderwa.

<sup>47</sup> Mulikiwona, haḥwakubba mūjimbira baraguri ba Ruhanga bituuru kandi kunu bahaaha beenyu boobo banyakubeita.

<sup>48</sup> Kwokwo yaaty, nywe muli bakeiso bakusagika bikorwa bya bahaaha beenyu bībaakoori; Bētiri baraguri, nywe mukujimbira baḥwo baraguri bituuru.

<sup>49</sup> Nahahwakikyo Ruhanga mu magezi gaamwe yaabaziri ha bantu Bejsaleeri naakoba, ‘Nkwiza kubatumira baraguri na bakwenda. Mu baḥwo bankutuma, bantu beiza kwita bamweji hali bo, kandi, beiza kuharana bamweji hali baḥwo bankutuma.’

<sup>50</sup> Aleke nywe bantu ba mūhiji gugu, baba-junaane haḥwa baraguri ba Ruhanga bensei bakeitirwe kuruga nsi nigihangwa.

<sup>51</sup> Mukwiza kujunaanwa, kurugiira kimweji ha kwitwa kw’Abberi kudwera kimweji ha kwitwa



kwa muragurī wa Ruhanga Zakaliya. Zakaliya yogwo, yooyo gibeitiiri hakati wa kyoto kibookeeryengiho bisembu bibahongiri hali Ruhanga, na kiikaru kitongoole. Mu mananu nkubaweera, bantu ba muhihi gugu, mukwiza kujunaanwa habwa baraguri babwo bensei!

<sup>52</sup> “Mulikiwona, nywe beegesa ba biragiyo. Habwakubba, mugeni bantu bateega muringo gwa kwegu Ruhanga. Nywe nywankeena, Ruhanga mumwegiri kwahi, kandi na bantu bakwendya kumwega kwo, nabo mubageeni batamwega.”

<sup>53</sup> Yesu buyaali naakuruga hahwo, wu Mufalisaayo habaali bamwetiiri, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, baatandika kukuuta mpaka nayo, na kumubuulisanja bibuulyo binene.

<sup>54</sup> Mu kukuuta mpaka, na mu kumubuulisanja, baali nibakumutega butegu aleke bamukwatanize mu bigambu biyeirengimwo.

## 12

### *Yesu Naahabura ha Bigambu bya Bugobya (Matayo 10:26-27)*

<sup>1</sup> Mu bwire bubwo, bantu nkumi na nkumi beecokiri hamwenya, batandika kuziginangana, nibakulwanisya kwesuma hali Yesu. Mu bwire bwobwo, Yesu yaatandikiri kukookobya beegesebwa baamwe, yaabaweera, “Mwegyendereze hoj, mwicala nimwerinda bugobya bwa babwo Bafalisaayo huli nka hunya mu kusaasana.

<sup>2</sup> Tihaloho kintu kyensej kya nsita kitalyegeḥwa, rundi kintu kyensej kibise kitalizooka hasyanu.

<sup>3</sup> Haḥwakubba bibiibi byenseenya bimwakoleeri mu ntiti bantu bakwiza kubyegwa mwinsi rubona. Kandi kibiibi kimwahwehwehiri nimuli kwantandu mwekingireeni mu kisiika, balikirangiira ha kasolya ka nnyumba mwa kuha bantu bensej kukyega.

*Muntu Gimukusemeera Kutinanga  
(Matayo 10:28-31)*

<sup>4</sup> “Banywani bange nkubaweera, muleke kutina baḥwo beita mubiri, beitu heinyuma batali na kibakusobora kukora ha muntu.

<sup>5</sup> Beitu kamboolokye yogwo gimukusemeera kutina: Mutinenge Ruhanga, kubba yo, heinyuma gya kwita mubiri, ali na busobozi ḥwa kuguma muntu mu Geehena. Mu mananu, yogwo yooyo mutinenge!

<sup>6</sup> Nsyo itaanu tibazitunda siringi bibiri? Beitu kandi, tihaloho kadi nsyo gimwej gya Ruhanga yeebeera.

<sup>7</sup> Kandi, kadi ḥunene ḥwa ntumbu za ha mitwe myenyu, Ruhanga aḥwegiri. Mutatina, kubba nywe muli ba mugasu gunene hoj na kukira nsyo zinene!

*Kwatula Kurisito na Kumwegaana  
(Matayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> “Nkubaweera, yogwo yensej yaatulanga mu meiso ga bantu nka kwali mwegeseḥwa wange, nanya Mwana wa Muntu, ndimwatula mu meiso

ga bamalayika ba Ruhanga ninkoba, ‘Yogwo muntu ali mwegesehwa wange.’

<sup>9</sup> Beitu yogwo yensei alinyeegaana mu meiso ga bantu, nayo balimwegaana mu meiso ga bamalayika ba Ruhanga.

<sup>10</sup> Kandi, muntu yensei alimbazaho kubiibi gya Mwana wa Muntu, aliganyirwa. Beitu yogwo yensei aliluma Mwozo Musyanu, taliganyirwa.

<sup>11</sup> “Bantu bakwiza kubakwata habwa kunzikiriza babatwale kubatonganisha mu marombero, rundi mu ba busobozi, rundi mu balemj. Bubaakabakwatanga, muteelalikiiranga nka kumwetonganangaho, rundi nka kumweirangamwo.

<sup>12</sup> Muteelalikiiranga, habwakubba Mwozo Musyanu akwiza kubeegegyanga mu kasumi kakwo, bigambu bimulinakubaza.”

### *Lugeera lwa Mugunda Mudoma*

<sup>13</sup> Omweji mu bantu banene banyakubba beecookiri, yaaweereeri Yesu yati, “Mwegesa, weera weetu tubagane nayo bugwete bwa bbaa weetu yaatigiri.”

<sup>14</sup> Yesu yeiririmwo yogwo muntu naakoba, “Abbala we! Naani munyakunkwatya bujanaanizibwa bwa kubacweramwo na kubabagaania bugwete bwenyu?”

<sup>15</sup> Kasi yaaweera bantu bensei banyakubba nibaloho, “Mwegyendereze, kandi mwerinde kwegomba kwa huli ngeru; habwakubba, muntu yoomeera kwahi habwa bunene bweitungu lyabba nalyo.”

16 Kasi mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: “Haalingiho mudulu muguuda, munyakubba neitehe likwerya bidyo kurungi.

17 Yogwo mudulu yaateekerize yati: ‘Ndi kwahi na kiikaru kyakubiikiramwo bidyo byange byensei. Hataati, nkole ki?’

18 Nyeegiri kintu kinkwiza kukora. Nkwiza kusensegula bideeru byange, mbimbemwo bindi bikooto, binyaabiikirangamwo mpuule zange zensei na bintu byange.

19 Bundikamala kubibimba, ndyesijima ninkoba, “Ndi na mugisa! Nyeebikiiri bintu birungi binene, bikwiza kummalyaho myaka minene. Kandekeho kukora, ndye, nnywe, nyeegonze.” ’

20 Beitu Ruhanga yaaweereeri yogwo mudulu muguuda, ‘We mudoma we! Ijolo lyoli lya deeru, bwomi bwamu nkubukutoolaho. Kale naani, akwiza kutwala biyoy byensei, biweebikiiri?’ ”

21 Mu kumaliira, Yesu yaakobiri yati, “Kintu nka kiki, kyokyo kibba ha bantu beebikira bintu binene, beitu kandi, batakukora bintu bya Ruhanga atwala kubba bihandu.”

*Twesigenge Ruhanga Atuha Bintu Byensei  
(Matayo 6:25-34)*

22 Kinyakuhonderaho Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe naakoba, “Kikyo kyokyo kikumpa kubaweera nti, muteelalikiira bwomi bwenyu, kikyani kimwadya, rundi hali bikukwatagana na kimwalwalya mibiri myenyu.

23 Haḃwakubba, ḃwomi ḃubba ḃwa muhendu kukira ḃidyo, na mubiri gwa muhendu kukira byakulwala.

24 Muḃanze muḃteekereze ha nsyo: Tizisiga, tizikesa, kandi tizigira bideeru, rundi ḃubiikiro ḃundi ḃwenseenya; beitu kandi, Ruhanga azidiisyaambe. Nywe kandi, kamuli ba muhendu hoj mu meiso ga Ruhanga, na kukira ḃinyoni!

25 Naani muli nywe, haḃwa kwelalikiira, akusobora kuḃteeryaho kadi saaha gimwej ha ḃwomi ḃwamwe?

26 Kwelalikiira kwabba kutakusobora kubaha kukora kintu kidooli nka kikyoo, haḃwaki mukwelalikiira bintu bindi?

27 “Muḃteekereze ha byakyo, nka kubihanda. Tibikora kandi tibyongosa. Beitu nkubaweera, kadi mukama Sulumaani mu kitinisa kyamwe kyensej, atakalwalenge kwijanjana kadi kibbe kimwej ha ḃiyo bimule.

28 Ruhanga yaabba alwalya yatyo isubi lya mu kisaka lilyo liloho hataati mwakya nilikwiza kukasukwa mu kikoomi, alikiriyaho teetej kulwalya nywe bali na kwikiriza kudooli?

29 Muleke kwicala nimuteekereza mu mitima myenyu kikyani kimwadya rundi kimwanywa. Muleke kubyelalikiira.

30 Haḃwakubba na Banyamahanga beicala beelalikiriri bintu byenseenya bikwisana ḃiyo. Mukusemeera kwega nti, Bbaa weenyu akyegiri nka kumukubyetaaga byenseenya.

31 Beitu, mutoolye ḃukama ḃwamwe, na bintu bindi byensej bikwiza kubongerwaho.

*Kubiika Itungu Mwiguru  
(Matayo 6:19-21)*

<sup>32</sup> “Mutatiina, nabumwabba nimuli badooli kandi baceke nkeigana lidooli lya ntaama; habwakubba Bbaa weenyu wa mwiguru aweeni nikili kirungi, yaabaha husobozi, muleme nayo, mu bukama bwamwe.

<sup>33</sup> Mutunde bintu byenyu bimuli nabyo, sente muzigabire baseege. Mwekoorenge nsahu za sente zitakwiza kuguluusa. Mwekoorenge itungu lyenyu lya mwiguru litalimalikaho, cali mwibi atasobora kudwa, kandi cali maginyo gatasobora kuhenera.

<sup>34</sup> Habwakubba, cali itungu lyamu lili, hoho mutima gwamu gwicala.

*Beiru Bakulindiira Mukama Waabu*

<sup>35</sup> “Mwicala bwire bwensei mweteekaniize habwa kwira kwa Mukama.

<sup>36</sup> Mubbe nka bantu beeteekaniize, bakulindiira mukama waabu eire kuruga ha hugenyi hwa hugole. Mukama waabu bwakwira akakonkona, bakumukingulira bwangu.

<sup>37</sup> Kabali na mugisa, beiru babwo ba mukama waabu akwiza kwira akaagya nibakuwona kandi bamulindiriri! Mu mananu nkubaweera nti, bwalyagya beeteekaniize, alilwala ngoye za kukoresya milimo, neicaarya beiru baamwe babwo naabaha bidyo.

<sup>38</sup> Mukama waabu nabwaliira mwitumbi nkoko zitakakookomiri, rundi nkoko zikookomiri beitu mambya atakasaari, babwo beiru baalyagya beeteekaniize, balisemererwa.

39 Beitu mukyege nti, mukama nnyumba yaakubbeeru yeegiri saaha gya mwibi gyakwiza kwiziramwo, yaakwiceeri alindiriri, atakusobora kuleka nnyumba gyamwe mwibi kugibinya.

40 Nanywe de mukusemeera kwicalanga mwe-teekanize, habwakubba Mwana wa Muntu aliira ha saaha gimutakumunihiriramwo.”

*Mwiru Mwesigwa Rundi Mwiru Atali Mwesigwa*

*(Matayo 24:45-51)*

41 Mwomwo Peeteru yaabuulya Yesu, “Mukama wange, lulu lugeera oluweereeri twetwe twankei, rundi +waakali kuluweera bantu bensei?”

42 Mukama Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Muheereza kyani mwesigwa kandi wa magezi, yogwo wa mukama waamwe gyakwatya bujunaanizibwa bwa kulingiiranga baheereza ba mukama waamwe, na kubagabiranga bidyo mu bwire bwabyo?”

43 Kaalibba na kusemererwa kunene, yogwo wa mukama waamwe aliira kwamugi, akamwagya naakukora biyoy biyaamukwatiirye kukoranga.

44 Mu mananu nkubaweera, yogwo mukama akwiza kuha muheereza mwesigwa yogwo buhandu bwa kulingiira itungu lya mukama waamwe lyensei.

45 Beitu, kakubba yogwo muheereza abaza mu mutima gwamwe naakoba, ‘Mukama wange akwiza kumala kasumi kanene atakabbeeru kwira.’ Kasi akatandika kukuuta baheereza

babamukwatiirye kandi de, akatandika kudya, kunywa, naatamiira,

<sup>46</sup> kilibba kiro kimweji mukama waamwe nejira, ha kiro kyatakumunihiriramwo na ha saaha gya yogwo muheereza gyateegiri. Mukama waamwe yogwo hwalijira, alimufubira na kifubiro kikooto hoji, kandi naamusindika mu kiikaru kyafubiriramwo bantu batali beesigwa.

<sup>47</sup> “Mwiru yenseji, abba yeegiri bintu bya mukama waamwe byakwendya yo yogwo mwiru akore, beitu kandi akabula kweteekaniza kukora bilyo bintu, yogwo mwiru alikuutwa njunju zinene.

<sup>48</sup> Beitu, mwiru asobora kubba ategiri bintu bya mukama waamwe akwendya yo yogwo mwiru akore. Kakubba mwiru wa yatyo akora kikorwa kyenseji, akabba asemereeri kufubirwa habwa kikorwa kikyoo, yogwo mwiru, mu kumufubira, alikuutwa njunju zidooli. Kakubba Ruhanga abba akuheeri bisembu binene, akakusoboresya kumukoora bintu bikooto, yo akunihira we kumukoora kurungi. Beitu kandi, kakubba Ruhanga abba akukwatiirye bujunaanizibwa bunene hoji, hubwo Ruhanga nayo, akunihira weede kumukoora kurungi hoji.

*Kigambu kya Ruhanga Kyahukaniamwo Bantu (Matayo 10:34-36)*

<sup>49</sup> “Nyaaleetiri kigambu kya Ruhanga kikubagaanja bantu ba mu nsi; haakiri kadi kibbenge kimaari kadei kusaasaana!



50 Beitu kandi, balina kubanza kundabya mu kuwonawona. Kiki nka kukicaali kudwereera, mutima gwange gwelalikiriiri hoj!

51 Mukuteekereza nti gya nyeiziri kuleeta businge? Haahi mali, ntakeize kuleeta businge busa; nyeiziri na kubaleetera buteikiraniza bukubadoosya ha kwezahukanja.

52 Kuruga hataati, mugu gukwizanga kwezahukanja; mu mugu gulimwo bantu bataanu, bantu basatu bakwiza kubyokeeranga babiri, kandi na bantu babiri, naboodede nibabyokeera bantu basatu.

53 Mugu gukwizanga kwezahukanjamwo; Bbaa mwana naabyokeera mutabani; na mutabani nayo, naabyokeera bbaawe. Maa mwana akwiza kubyokeeranga muhara; na muhara nayo, naabyokeera maawe. Mubyala muntu akwiza kubyokeeranga mukaamwana; na mukaamwana nayo, naabyokeera mubyala gyamwe.”

*Byakuwoneraho Byolokya Busumi  
(Matayo 16:2-3)*

54 Kasi Yesu yaaweera kitebe kya bantu yati, “Bwowona kyalu kisyokiri huhuluka lyoba, weega hwegi ndagali gikugyenda kugwa, kandi kwo, gigwambe.

55 Kandi hwowona ndaawe\* naakuhunga, weega hwegi kalyoba kakugyenda kusuuka hwire huhyohe, kandi kwo huhyohambe.

56 Bagobya nywe! Mwegiri kulingiira bintu bya ha nsi na mu mwanya, nimudwa ha kwetegereza

\* 12:55 12:55 Mu Luyonaani, *masirimuka*.

b̄us̄um̄i nka kub̄ukw̄iza kubba; rundi b̄wabba b̄wa lyoba, rundi b̄wa ndagali. Mwabba kwo m̄wegiri Ruhanga, hab̄waki mutakwetegereza kigyendererwa kya b̄ibyō bintu binkukora?

*Kukengangana ha Kumala Nsonga na Yogwo Akunyegereeri*

*(Matayo 5:25-26)*

<sup>57</sup> “Hab̄waki nywe nywankei, muteecweramwo kintu kidoori?”

<sup>58</sup> Kakubba muntu ali na nsonga nawe abba naakukutwala wu m̄ucw̄i wa misangu wa kubanza, lengahoonā hoj̄i kwetegerezangana nayo atakūdooseeryeyo. Kitali k̄ikyo akumaliira akūtweri hali m̄ucw̄i wa misangu wakabiri, kasi na m̄ucw̄i yogwo naakuhayo hali musurukali, kasi musurukali naakuta mu nkomo.

<sup>59</sup> Nkukuweera, toliruga mu nkomo kutoola-hoonā osaswiri b̄ulih̄i b̄wensei.”

## 13

*Mweziremwo Kitali Kikyo Mukuhwerekeera*

<sup>1</sup> Ha b̄wire b̄ubwo, haalingiho bantu bandi banyakuweera Yesu, bya Bagalilaaya ba Pilaato yeitiri. Bagalilaaya babwo baalingi nibakuhonga bihongwa byabu hali Ruhanga.

<sup>2</sup> Yesu yaabeiririmwo yati, “Hab̄wakubba Bagalilaaya babwo baakwiri mu mulingo gugwo, mukuteekereza k̄ikumanyisya nti baalingi bantu babiibi hoj̄i kukira Bagalilaaya bandi bensei?”

<sup>3</sup> Nkubaweera, haahi mali! Mwakabba m̄uteeziririmwo bibii byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nka bo.

4 Ekandi babwo, bantu ikumi na munaanei mu Siryomu banyakugwerwa mulongooti\* gwa ku lugo lwa rubuga lwa Yerusalemu, baakwa? Mukuteekereza kikumanyisya nti, baali bantu babiibi hoj kukira bantu bandi bensej baamu lulwo rubuga?

5 Nkubaweera, haahi mali! Mwakabba muteeziririmwo bibii byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nka bo.”

### *Lugeera lwa Musaali Gwana Byana*

6 Kasi Yesu yaabweera lugeera: “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu mulimi munyakubba na musaali gwana byana mu musiri gwamwe. Kandi yaagyendiri ha musaali gugwo kutoolyaho byana, beitu atakabyagyeho.

7 Mwomwo, yaaweera mulindi wa musiri, ‘Oweeni, hamalikirihohataati myaka misatu, ninzanga ha musaali gugu, nintoolya byana byagwo, beitu ncaalingi kwagyaho byana byensej. Guteme gurugeho! Gukuhenera itehe lyaki?’

8 Beitu mulindi yaamwiririmwo, ‘Mukama wange, guleke gwicalaho mwaka gundi nka gumwej, nkwiza kwicalanga ninguzubira, kandi ninguteera itehe lirungi.

9 Kasi, gwakaana byana mu mwaka gukwiza, kilibba kirungi, kitali kikyoo, olitaho bantu ni-bagutemeraho kimwej.’ ”

### *Yesu Naahonia Mukali Mulima*

---

\* **13:4 13:4** *Mulongooti* gwali mulingo gumwej gwa mbimba za kadei za Bejsaleeri baabimbenge ku ngo zaabu habwa kwerinda rundi kulinda izuba lilyo lya Siryomu.

10 Ha kiro kimweji kya Sabbaato, Yesu yaali naakwegesya mwirombero limwenya,

11 kandi, haalingiho mukali omweji munyakubba na muzumu gubiibi gunyakumuha kwicala naali museeri kumala myaka ikumi na munaanei; yaali yeegodiri mugongo kandi atakusobora kwemeera ejjanjeeni.

12 Yesu buyaamuweeni, yaamweta kandi yaamuweera, "We mukali we, kuruga na hataati nseeri gyo gihoniri!"

13 Mwomwo, Yesu yaamutaho ngalu, kandi bulohobuloho, mukali yaagumirye geebamba, yaahaariiza Ruhanga.

14 Habwakubba Yesu yaalingi atambiri ha kiro kya Sabbaato, muhandu weirombero liyo, yaali na kiniga, mwomwo yaaweera bantu naakoba yati, "Heicalaho biro mukaaga bitusemereeri kukolerangamwo milimo; kale nu mwizenge mu biro bibyo nibabatambiramwo, kyonkei hatali ha kiro kya Sabbaato!"

15 Mukama weetu yaamwiririmwo, "Nywe ngobya nywe! Mucaalingi kutesya bisolo byenyu habitukirwa nimubitwala kubinywesya meezi ha kiro kya Sabbaato?"

16 Hati nu, ngogo yo haha, wa mu nnyumba gy'Ibburahimu; gya Sitaani abbohobohiri kumala myaka ikumi na munaanei; kidoori kwahi kumwahuura ha kiro kya Sabbaato?"

17 Buyaabaweereeri yatyo, banyanzigwa baamwe bensei beegwiri kuswara, beitu bo bantu baanyumirwengi bunyumirwa bintu byensei byamahanu biyaakoori.

*Lugeera lwa Mbibo na Bumya  
(Matayo 13:31-32; Mariko 4:30-32)*

18 Yesu yaabuuliirye, “Bukama bwa Ruhanga buhusana nka ki? Bukama bwa Ruhanga, nyaabwijanjanja naki?”

19 Bukama bwa Ruhanga bukusana yati. Muntu yaatweri nsigo, yaasiga mu musiri gwamwe. Nsigo bugyameeri gyabba musaali, binyoni bya mu mwanya byeiza byabimbaho bizonza byabyo ha bijangi byagwo.”

20 Yaabunja yaabuulya, “Bukama bwa Ruhanga mbulengesanje naki?”

21 Buli nka bumya bwa mukali buyaatweri yaahyangya mu bukooro bunene, kudoosya bumya bubwahuukisiirye bukooro bwensei.”

*Mulyangu Gufundu  
(Matayo 7:13-14,21-23)*

22 Kandi Yesu yaagyendiri naarabanga mu mbuga na mu byaru niyeegesya bantu, naali mu luyendu lwa kuyenda Yerusalemu.

23 Muntu yaamuuliirye, “Muhandu we, bantu badooli basa boobo bakwiza kujunwa?”

Yesu yaamwiririmwo naakoba,

24 “Mwekambe murabe mu mulyangu gufundu, habwakubba, bantu banene bakwiza kulwanjya kwingira munda, kyonkei, bakwiza kwahi kusobora.

25 Kiro kimweji, mukama nnyumba bwalibyoka akakingaho mulyangu; mulyemeera hanzei nimukonkona lwije, nimwetanga nimukoba, ‘Muhandu, tukingulireho mulyangu!’

“Beitu yo alibeiramwo naakoba, ‘Timbeegiri, na ha murugiri tinyeegiriyo.’

<sup>26</sup> “Mwomwo, mulimuweera, ‘Katwetwe banyakudyanga kandi nitunywa hamwenya nawe; kandi niweegesyanga mu mbuga zeetu.’

<sup>27</sup> “Beitu yo, alibeiramwo murundi gundi, ‘Timbeegiri, na ha murugiri tinyeegiriyo. Mundugeho, nywe nkoru za bibii!’

<sup>28</sup> “Halibbayo kizabiro na kunena nsaya, bumulikawona Ibburahimu, Isaka na Yakobbo na baraguri ba Ruhanga bensei ba mu bukama bwa Ruhanga, bubwu nywe, babagaaniiriyo hanzei.

<sup>29</sup> Bantu baliruga mu mbaju zensei, buhuluka lyoba, bugwa lyoba, na kuruga kwakendi na kwansi; babwo boobo baliicaara kudya bugenyi mu bukama bwa Ruhanga.

<sup>30</sup> Kwo halohoona babwo balibba baakumaliira, kandi balibba baakubanza, na baakubanza balibba baakumaliira.”

*Yesu Naaliriira Yerusalemu  
(Matayo 23:37-39)*

<sup>31</sup> Ha bwire bwobwo, Bafalisaayo bandi beiziri hali Yesu baamuweera, “Rugaho haha ogyende hantu handi, habwakubba Herodi akwendya kukwita.”

<sup>32</sup> Yaabeiririmwo nti, “Mugyende mumuweere yogwo kakala nti, ‘Ncakabinga mizumu mibi-ibi na kukora byamahanu kiro kya deeru na mwakya, kandi ha kiro kyakasatu nkuteekwa kumala milimo myange.’

<sup>33</sup> Beitu ndina kugyenda muhanda gwange deeru lyoli, kiro kya mwakya, kandi na kiro

kindi; kubba mu Yerusalemu hooho baraguri ba Ruhanga balina kukwera.”

<sup>34</sup> “Ee Yerusalemu, Yerusalemu, we eita baraguri ba Ruhanga, noolasa mahiga batumwa ba Ruhanga akutumijiri! Kanyendeerye hoj kucookacooka baana baamu nka nkoko kugibumbatira bwana bwagyo mu bimpaha byagyo, beitu we otakeikirize! <sup>35</sup> Wona, nnyumba gyamu gisigeeri nigili kifurukwa. Nahabwakikyo, nkubaweera nti, tumujira kumbohaho kudoosya bumulikakoba nti, ‘Ali na mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama.’ ”

## 14

### *Yesu Naahonia Mudulu Museeri*

<sup>1</sup> Ha kiro kimweji kya Sabbaato, Yesu yaagyendiri ha kiihuru wu muhandu omweji wa Bafalisaayo; kandi hupwo, bantu beiceeri bamuteeriho meiso, kumuwona yaakabba yaabinya kiragiro kya kiro kya Sabbaato.

<sup>2</sup> Hahwo, mu meiso gaamwe, haalingiho mudulu muzimbu mikono na magulu.

<sup>3</sup> Yesu yaabuulya beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, “Kiikirizibwambe mu biragiro, kuhonia muntu ha kiro kya Sabbaato, rundi kwahi?”

<sup>4</sup> Kyonkei batakamwiremwo, kintu kyenseji. Yesu yaakwetji ha museeri, yaamuhonia, kandi yaamuleka agyende.

<sup>5</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabuulya, “Kakubba muli nywe muntu abba naali na mwana waamwe rundi nte gyaamwe, kimweji muli byo, nikipigwa mwizuba ha kiro kya

Sabbaato, mwakubisikamwo kwahi nahaahwo bulohobuloho, ha kiro kyokyo?"

<sup>6</sup> Kandi de, baali batakusobora kumwiramwo.

<sup>7</sup> Yesu buyaaweeni bagenyi bandi nka kubendyengi biicaaru bya mu meiso, mwomwo bensei yaabaweereeri lugeera lulu:

<sup>8</sup> "Muntu hwalikweta mu hugenyi hwa hugole, otalicaaranga mu kiicaaru kya mu meiso. Hasobora kubhaha muntu wondi muhandu akukukiraho gibeetiri,

<sup>9</sup> kasi yo munyakubeeta nywe nywensei, neiza naakuweera, 'Kiicaaru kikyoo kilekere yogwo muhandu.' Kandi si, koolibba osweri, kwira kwicaara kiicaaru kya kweinyuma.

<sup>10</sup> Kyonkei, waaketwanga, ogyendenge ha kiicaaru kya kweinyuma, aleke yo munyakukweta eize akuweere yati, 'Munywani wange, byoka oize kunu mu meiso.' Kiki kikwiza kukutumbulanga mu meiso ga bagenyi bandi.

<sup>11</sup> Habwakubba, yogwo yensei yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yensei yeebundaarya, balimuhaariiza."

### *Yesu Naalamba Bafalisaayo*

<sup>12</sup> Mwomwo Yesu yaaweera Mufalisaayo munyakubba atimbiri kiihuru, "Bwolibbanga otimbiri kiihuru kya mwinsi rundi kya joojolo, otalyetanga banywani baamu rundi beenyu rundi banyaruganda baamu rundi bataahi baamu. Kubba nabo balijira kukweta mu hugenyi bwabu, kandi mu mulingo gwogwo gumwei balibba nibakukwiririrya kiwaabakoleeri.



13 Beitu, bwolibbanga okoori bugenyi, weetanga banaku, bazingamu, balima, na beijalu ba meiso;

14 kandi Mukama Ruhanga alikuha mugisa, habwakubba nti, banyakwetwa ku bugenyi bakusobora kwahi kukukoora kiwaabakoleeri. Kasi ha kuhimbooka kwa babwo bakubalwa kubba basemereeri mu meisō ga Ruhanga, na ha mmaliira gya nsi, Ruhanga alikusasula habwa babwo banaku banyakubba batakusobora kukwiririrya bugenyi.”

*Lugeera lwa Bugenyi Bukooto  
(Matayo 22:1-10)*

15 Kandi omwei ha badulu banyakubba beicaliri hamwenya na Yesu ha kiihuru, yaabaziri naakoba, “Kaali na mugisa alidya ha kiihuru mu hukama bwa Ruhanga.”

16 Yesu yaamwiririmwo yati, “Haalingiho mudulu munyakukora bugenyi bukooto kandi yeeta bagenyi banene.

17 Bwire bwa bugenyi bubwadoori, yaatumiri mwiru waamwe kumanyisya bagenyi baamwe nti, ‘Mwize, mwize hataati, bintu byenseenya biloho!’

18 Kyonkei, benseenya baatandikiri kwekwatirirya bahonderegeeni, waakubanza yaaweera mutumwa, ‘+Nyaaguuri musiri kandi nkuteekwa kugyenda kugurambura; bairaba munganyire.’

19 Waakabiri yaakoba, ‘+Nyaaguuri nte zange ikumi, kandi ndimukugyenda kuzilisyaho; beiraba munganyire.’

20 Wondi yaakobiri, '+Nyaagabwiri, nahabwakikyo nkusobora kwahi kwiza.'

21 Mutumwa yaakubiriyo kandi yaaweera mukama waamwe bibyo byensej. Mukama waamwe yaakwatirwe kiniga yaaweera mwiru waamwe nti, 'Wanguha, mu nguudo na mu buhanda bwa rubuga oire na banaku, nzingo, bejjalu ba meiso na balima.'

22 Mu bwangu bwangu, mwiru waamwe yaakobiri, '+kiwandagiiri nkikoori, Mukama wange, kyonkei biicaaru bicakejeerimbe.'

23 Mwomwo, mukama bugenyi yaaweera mwiru waamwe, 'Gyenda mu bikuute na mu buhanda bwa mu byaru weete bantu beize, aleke nnyumba gyange giizule.

24 Nkubaweera tihaloho muntu kadi omwej, mu babwo badulu banyakwetwa alidyaho ku bugenyi bwange!' "

*Kwelekesya kwa Beegesebwa ba Yesu  
(Matayo 10:37-38)*

25 Nabubwo, bantu banene baalingi nibakuhondera Yesu, yaahindikiri yaabaweera yati:

26 "Muntu yensej aliiza hali gya, ateelekeseerye bbaawe na maawe na mukali waamwe na baana baamwe na baabu na banyakaabu, kandi de na bwomi bwamwe yo yankei, tasobora kubba mwegesebwa wange.

27 Kandi yogwo yensej ateetweka musalaba gwamwe akampondera, tasobora kubba mwege-sebwa wange.

28 Kakubba omweji muli nywe abba naakutegeka kubimba nnyumba gya mulindi, alina kubanza kwicaara naakora mbaliira, kuwona yaakabba na sente kwo zikusobora kumala gugwo mulimo.

29 Kakubba atandika kubimba musinge akabula kugimaliira; bantu benseenya bakumuwona, bakumuseka,

30 nibakoba 'Yogo muntu yaatandikiri kubimba, yaalemwa kumaliira!'

31 "Rundi kakubba mukama abyokya neihe lya bantu mutwaru gumweji kuramagira mukama wondi abyokeerye neihe lya mitwaru mibiri barombe balwane, yaakabula kubanza kwicaara kukora mbaliira, mwa kuwona yaakabba naali kwo munyamaani, kurumba yogwo wondi?

32 Kakubba abba atakusobora, akutuma bakwenda barombe munyanzigwa yogwo naacaali hadei kwokwo, kusaba habbeho kukengangana kwa kuleetaho businge."

33 Mu mulingo gwogwo, Yesu yaamalirijiri naakoba, "Kadi noomweji muli nywe akusobora kubba mwegesehwa wange waahi rundi gana yeelekeseerye bintu byenseji byali nabyo."

### *Muzu Gwinyamu*

*(Matayo 5:13; Mariko 9:50)*

34 "Muzu kili kintu kya mugasu, beitu kakubba gumalikamwo hululu hwagwo tosobora kubwiryamwo. Gugwo muzu gubba gutali na mugasu, gubba gwa kukasuka-hukasuki.

35 Gubba kwahi gwa mugasu heitehe kadi de hahwa kwirya itehe buhyaka; gubba gwa

kukasuka-bukasuki. Yogwo ali na mapokopo, yeegwe!”

## 15

### *Lugeera lwa Ntaama Ginyakusyera (Matayo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Kiro kimwej basorooza musolo na nkorj za bibiibi hubeiziri bensej kwetegeerya bigambu bya Yesu,

<sup>2</sup> Bafalisaayo na beegesa ba biragiro baatandika kwenurunuytya, “Yogo muntu adida na nkorj za bibiibi kandi de naadya nazo, ali wa mulingo ki!”

<sup>3</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu:

<sup>4</sup> “Kakubba omwej muli nywe abba na ntaama zaamwe kikumi, gimwej muli zo nigikasyera, yaakukola ki? Tiyaakuleka zindi zensej kyenda na mwenda naagyenda kutoolya gimwej ginyakusyera kudoosya agyagiirye?

<sup>5</sup> Bwagyagya, asemererwa hoj naagibbagala ha mabega

<sup>6</sup> kandi naagiirya kwamugi. Kasi niyeeta hamwenya banywani baamwe na bataahi baamwe naabaweera, ‘Nsemereerwe hoj kwagya ntaama gyange ginyakusyera. Tukole kidi!’

<sup>7</sup> Nkubaweera, mu mulingo gwogwo gumwej, kusemererwa kukukiraho kukwo kulibba mwiguru habwa muntu omwej mubiibi kweziramwo kukira bantu kyenda na mwenda banyangesu zirungi batakwetaaga kweziramwo.

### *Kipolo kya Sente Ginyakusyera*

8 “Rundi kakubba mukali abba na sente\* zaamwe bipolo ikumi haakasyeraho kimweji, akola kyani? Akolereerya kwahi taara, niyeeza nnyumba gyamwe kandi naatoolya henseenya na kwegyendereza, kudoosya bwagyagya.

9 Bwagyagya, yeeta bakali beirabe na bataahi baamwe hamwenya, nabaweera yati, ‘Nsemereerwe hoji kwagya sente gyange ginyakubba ginsyereeriho. Tusemereerwe!’

10 Nkubaweera yati, mu mulingo gwogwo, bamalayika ba Ruhanga basemererwambe habwa muntu omweji mubiibi kweziramwo.”

### *Mwana Munyakuhambaara*

11 Kandi Yesu yaabaweereeri lugeera lundi yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu omweji munyakubba na batabani babiri.

12 Mutabani muto yaagyendiri hali bbaawe yaamuweera yati, ‘Bbaabba, mpa mugabu gwange gwa hwegwete hweitungu lyo.’ Mwomwo bbaawaabu yaababagaania huli muntu mugabu gwamwe.

13 Heinyuma gya biro bidooli, mutabani muto yaatundiri migabu mye yeegyendera hadei mu mahanga cali yaaheneeri itungu lye mu bintu bitalimwo.

14 Yaaheneeri bintu byenseji biyaali nabyo kasi mwomwo, nzala gyamaani gyagwa mu lilyo ihanga, yaasigala mbura kantu.

15 Nahabwakikyo, yaagyendiri kupakasa wu munyansi omweji wa mu lilyo ihanga,

---

\* 15:8 15:8 Mu Luyonaani kipolo kimweji kya durakima, (kyejanjanengi mpeera kya kiro kimweji).

munyakumusindika kuliisya mu lulyo lwa mpunu.†

16 Yeegombiri kudya ha bidyo bya mpunu, kyonkei kadi muntu omwej munyakumuha bidyo yaali waahi.

17 Ha kumaliira, yaahwitukiri yaakoba, ‘Bapakasi ba bbaabba bensei bali na bidyo binene na kukiraho, kyonkei ndi haha nkukwa nzala!

18 Kambyoke ngyende hali bbaabba mwe-sengereerye ninkoba, “Bbaabba, nsobeerye mu meiso go na mu meiso ga Ruhanga.

19 Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu; ikiriza mmbe nka omwej ha bapakasi baamu.”

20 Mwomwo, yaabyokeerye yaakwata gukumwemukya hali bbaawe.

“Buyaali naacakali hadeiho na kwamugi, bbaawe yaamuwona; kisa kyamukwata mu mutima gwamwe, yeirukiri yaagwa mutabani mu salaka kandi yaamusenga hakyendi.

21 “Mwana yaakoba, ‘Bbaabba, nsobeerye mu meiso go kandi na mu meiso ga Ruhanga. Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu.’

22 “Kyonkei, bbaawe yeetiri beiru baamwe yaabaweera, ‘Mwanguhe, muleete kyakulwala kirungi kikukirayo mumulwalye. Mumulwalye mpita mu luzala lwa ngalu na nkeito mu magulu gaamwe.

---

† 15:15 15:15 Mpunu mu Bayudaaya kyali kisolo kitali na kitinjisa kadi na kadooli. Mu Bayudaaya kyali kya muziro kadi kukwata-bukwati ha mpunu.

23 Heinyuma, mugyende muleete nte ginyakusaja mugisale, tukole kididi kya kusemererwa.

24 Habwakubba, mutabani wange yogwo yaalingi afanikiri kyonkei hataati, yezirimwo; yaali ahambeerj, kyonkei hataati, ejirij. Mwomwo, baatandika kididi kya kusemererwa.”

25 “Ha bwire bubwo, mutabani muzegeizo yaali mu ndimiro. Buyaali naakwira yeesegegeerye heehi na kwamugi, yeegwa byembu na ndihwa.

26 Mwomwo yeeta omweji mu beiru, yaamubuulya, ‘Kikyani kibbeeriho?’

27 Mwiru yaamuweera yati, ‘Weenyu muto +yejirij kandi bbaawu amusalijij sajwa gya nte, habwakubba ejirij kurungij kandi dwe.’

28 Kyonkei, waabu muhandu yaazingeerij hoi, yaagira kwingira mu nnyumba; mwomwo bbaawe yaahuluka hali yo amutaagire eingire mu nnyumba.

29 Kyonkei, yo yejirimwo bbaawe naakoba yati, ‘Wona! Mimi myaka myensej nceerij ninkukolera nka mwiru, kandi tinkajeemeranga bigambu byo. Oli na kintu kyensej kiwakampanga? Kadi kabulij munyakabulij nkakora kididi na banywani bange!’

30 Kyonkei mutabani waamu yogwo aheneerij itungu lyo lyensej na bamalaaya, bejitu hweirij omusalijij sajwa.

31 Bbaawe yaamwiramwo, ‘Mwanange, biro bibi byensej oicala haha nagya, kandi bintu byensej bindi nabyo byamu.

32 Kyonkei, twakalina kukora kididi, habwakubba weenyu yaalingi afanikiri, kyonkei hataati yeezirimwo, yaalingi ahambeeri kyonkei hataati eiriri.’ ”

## 16

### *Mulindi Muburungutania*

1 Kandi, Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu muguuda omwei, munyakubba na mulindi giyaateeriho kumulindiranga itungu lye. Muguuda yogwo bantu baamuweereeri nti, mulindi akumuheneera itungu lyamwe,

2 mwomwo, yeetsya mulindi kandi yaa-muweera yati, ‘Bikyani bibi binkwegwiriho? Bala itungu lyange niwookya nka kwoiceeri olilindiri, habwakubba tocasemeera kugyenda mu meiso nooli mulindi wange.’

3 Mulindi yaatekeriize, ‘Nkole ki, habwakubba mukama wange akugyenda kumbinga ha mulimo? Tinkusobora kulima, kandi, kusabiriirya kukunkwatitsya nsoni.

4 Otyo, hataati kinyaakola nkyegiri! Mulimo bugwakamalika, ndina kubba na banywei ba mukagu, balintangiira mu maka gaabu.’

5 Mwomwo, yeeta baamabanza bensei bakutongwa mukama waamwe. Yaabuulya waakubanza yati, ‘Kyani kya mukama wange kyalikutonga?’



6 Mudulu yejiririmo yati, 'Byese\* runaanei bya makuta.' Mulindi yaamuweera yati, 'Kwata ndagaanu gigi oicaare ogihandiikemwo buhyaka bibbe byese bikumi binei.'

7 Kasi yaabuulya wondi, 'Ekandi we, okutongwa hunene kyani?' Yeiramwo yati, 'Nkimba za bukooro bwa nganu nkumi ibiri.'† Mulindi yaamuweera yati, 'Kwata lupapura lwo lulu, ohandiikemwo buhyaka, nkimba rukumi na rukaaga.'

8 Kinyakuhonderaho, mukama mulindi yaatendiri mulindi waamwe, habwakubba yaalingi akoori kikorwa kinyakumurabyamwo. Kubba baana ba biro bibi ba magezigezi mu kukoragana na beira baabu kukira baana ba Ruhanga."

9 Kandi Yesu yaagyendiri mu meiso na kukoba, "Nkubaweera nti, kirungi kukoresya itungu lya mu nsi kutunga banywani, aleke hulilimalikaho, balikutangiira mu biikaru bya mwiguru.

10 Yogwo yensei alibba mwesigwa mu bidooli, alibba mwesigwa na mu binene, kandi yogwo yensei atesigwa mu bidooli na mu binene talyesigwa.

11 Mwakabba mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda itungu lya haha ha nsi, naani alibaha itungu lyenyu lya mananu?

12 Mwakabba kandi de, mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda bya bandi, naani alibaha nywe lyenyu nywankei?"

---

\* 16:6 16:6 Mu Luyonaani, *byese kikumi bya makuta* (byejjanjanengi heehi lita nkumi inei). † 16:7 16:7 Mu Luyonaani, *korosi kikumi* (zejjanjanengi lita nkumi isatu na bitaanu).

13 “Tihaloho, mwiru akusobora kuheereza bakama babiri; rundi alinoba omweji niyendya wondi, rundi alyegwa omweji naagaya wondi. Timusobora kukoora Ruhanga, kandi nimukakoora itungu.”

*Bigambu Bindi bya Yesu Biyaabaziri*

*(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Mariko 10:11-12)*

14 Bafalisaayo hubeegwiri biyo bigambu byenseji, baamwesekeeri-hwesekeeri, hahwakubba baali bantu bendya itungu.

15 Mwomwo Yesu yaabaweera, “Nywenywe bahwo, mwetwala kubba badoori mu meiso ga bantu, beitu Ruhanga yeegiri mitima myenyu. Kubba bintu bya bantu batwala nka bya muhendu hoji, mu meiso ga Ruhanga bibba binugwa.”

16 “Kudwereera kimweji ku Yohaana, biragiyo bya Musa na Binyakuhandiikwa bya baraguri ba Ruhanga, byeiceeriho nibikora, hati kuruga nahubwo Makuru Garungi gakukwatagana na hukama hwa Ruhanga geicala nigarangwa, kandi, huli muntu akubwingira akuhambiriza-huhambirize.

17 Iguru na nsi bikwiza kumalikaho, kyonkei ha biragiyo bya Ruhanga, kadi kacweka kadooli ka nyuguta tikalirugaho.”

18 “Yogwo yenseji, akubinga mukali waamwe akaswera wondi akubba naakukora hwenzi, kandi yogwo, akuswera mukali eitiri nnyumba, akubba naakukora hwenzi.”

*Mudulu Muguuda na Laazaaru*

19 “Kadei hoj, haalingiho mudulu omwej, munyakulwalanga ngoye za muhendu hoj, kandi, yejcalengi mu kwegonza biro byensej.

20 Haalingiho de, mudulu museege, munyakubba na bihote ha mubirigwe gwensej, gibeetengi, Laazaaru, munyakuleetwanga ha mulyangu gwa mudulu muguuda,

21 niyendya kukomereerya budyodyo bukuruga hakyendi wa meeza gya mudulu muguuda. Kandi de, mbwene zeizengi nizikomba bihote bya ha mubiri gwamwe.

22 “Bwire hupwadoori, Laazaaru akwiri, bamalayika ba Ruhanga beiziri baamutwala ha rubaju lw’Ibburahimu ha hugenyi, mwiguru. Mudulu muguuda nayo de yaakwiri, yaaziikwa.

23 Mu Geehena, hali yogwo mudulu muguuda yaali naakuwonawona hoj, yaabyokeerye meiso gaamwe, yaawona Ibburahimu na Laazaaru nibali hadei nayo.

24 Mwomwo yaalukiri niyeeta, ‘Bbaabba Ibburahimu! Ngiira mbabazi, ontumire Laazaaru antoonyeerye twizi twa ku luzala lwe tumpolereerye lulimi lwange, hahwakubba ndimukuwonawona hoj mu mworo gugu!’

25 Kyonkei Ibburahimu yaamwiramwo yati, ‘Mwanange, izuka mu biro byamu bya mu nsi, waatungiri bintu birungi byensej, kandi Laazaaru yaatungengi bibiibi. Beitu haha alimukwegonza, kandi we olimukuwonawona.

26 Na kindi de, hakati gyetu nawe heesimbirimwo lugeeri lukooto, aleke bahwo bensej bakwendya kucwa, nibaruga kunu nibeira hali we, batalicwa, kandi muntu yensej

akusobora kucwa kunu hali twe kuruga hooli, waahi.’

<sup>27</sup> Mudulu muguuda yaakoba, ‘Kale nu, nkũtaagiiri, bbaabba, tuma Laazaaru mu nnyumba gya bbaa weetu,

<sup>28</sup> kubba ndi nayo beetu bataanu. Mũleke agyende abaweere, haakiri baleke kwiza kunu mu kiikaru kya kuwonawona.’

<sup>29</sup> Ibburahĩmu yaakoba, ‘Beenyu kabali na biragiyo bya Mũsa na bya baraguri ba Ruhanga bandi; balina kubihondera.’

<sup>30</sup> Mudulu muguuda yeĩramwo, ‘Kwahi do, bbaabba Ibburahĩmu! Kyonkei muntu abbenge arugiri mu bakuu naakagyenda hali bo, baakali niĩbeeziramwo.’

<sup>31</sup> Beitu Ibburahĩmu yaamuweera yati, ‘Baakabba batahondeeri Mũsa na baraguri ba Ruhanga, kadi muntu naũyaakahimbooka kuruga mu bakuu, tibalinanuka.’ ”

## 17

### *Yesu Niyeegesya ha Kuganyira (Matayo 18:6-7,21-22; Mariko 9:42)*

<sup>1</sup> Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa baamwe nti, “Bintu bileetera bantu kukora bibii bikuteekwa kwiza; kyonkei yogwo muntu alibileetereerya, alibba akigwiriho!

<sup>2</sup> Mu kiikaru kya yogwo muntu kuha bahwo bali nka baana bato kukora kibii, haakiri atunga kifubiro kya kumuguma mwitaka bamubohiri lumengu mwicoti

<sup>3</sup> Nahabwakikyo, nywe nywankei mwegyen-dereze!”

“Mwira waamu hwalibba aheneeri, mucoomere, kandi hwalyeziramwo, omuganyire.

<sup>4</sup> Kakubba akuheneera mirundi musanju, mu kiro kimwej, buli murundi gwalizanga hali we akakoba yati, ‘Nganyira,’ olina kumuganyira.”

*Bakwenda Nibasaba Yesu Abateerye Bwesigwa*

<sup>5</sup> Mwomwo bakwenda baaweera Mukama weetu, “Tuteeryeho ha kwikiriza kutuli nakwo.”

<sup>6</sup> Mukama yaabeiririmwo, “Kakubba mubba nimuli na kwikiriza kudooli, kadi kukwijanjana nka kasigo kejjiri, mukusobora kuragira musaali gwa Ntwa yati, ‘Ihuka na makolo, weesimbe mwitaka,’ nagwo gukubegwa.”

*Mwiru Byasemereeri Kukora*

<sup>7</sup> “Kakubba muntu omwej muli nywe abba na mwiru waamwe akumulimira rundi akumulisiirya ntaama, mwiru waamwe yogwo akeira, arugiri mu misiri, yaakamutangiira naamuweera, yanguhe eicaare kandi adye?

<sup>8</sup> Haahi! Haakiri takumuweera, ‘Nteeraho kyajoojolo kyange, kasi weetegeke kunsegeerya kandi ondinde, hbwwo niimalirizanga kudya na kunywa; heinyuma, nawe osobore kudya byamu.’

<sup>9</sup> Yaakasijima mwiru yogwo hbwwakubba akoori kibaamuragiri?

<sup>10</sup> Kandi nanywe kwokwo kilibba, humulikora byenseji bibaabaragiri kukora, mwakobanga yati, ‘Tuli beirumbe; tukoori bitwakali nitukusemeera kukora.’ ”

*Yesu Naahonia Badulu Ikumi Banyabihaga*

11 B̄ubwo Yesū b̄uyaali mu muhanda naaku-gyenda Yerusalemu, yaarabiri hakati na hakati wa Samaliya na Galilaaya, naahondera mutaanu.

12 Buyaali naacakeingira-bwiringiri mu kyaru kimweji, yaarombiri badulu ikumi banyakubba na bihaga. Badulu babwo beemereeri hadeiho,

13 nibaaluka nibakobanga, “Yesu! Mwegesa! Tugijire mbabazi!”

14 Kandi Yesū b̄uyaabaweeni, yaabaweera, “Mugyende hali balaami ba Ruhanga babalinganie.”

Kandi b̄ubaali mu muhanda nibakugyenda, bihaga byabakunkumukaho.

15 Omweji muli bo b̄uyaaweeni nka kwahoniri, yejiri hali Yesū naakuhaariiza Ruhanga neiraka lya hakyendi.

16 Yaagwiri yoorobiri ha magulu ga Yesu, yaamujiima. Kubba yogwo mudulu, yaali Musamaliya.

17 Yesu yaabuulya, “Bo bandi mwenda, balahai bo? Benseji batakabbe bantu ikumi +banyaa-honeerye?”

18 Haakaliyo kwahi muntu wondi yenseji +yaaweeni kya kwira kuhaariiza Ruhanga, kutoolaho yogwo Munyamahanga?”

19 Kasi mwomwo Yesu yaamuweera yati, “Byoka wegyendere; kwesiga +kuwaanyeesigiri, kukuhoneerye.”

*Kwiza kwa Bukama bwa Ruhanga  
(Matayo 24:23-28,37-41)*

20 Kiro kimweji, Bafalisaayo bandi baabuulijirye Yesu, bukama bwa Ruhanga buliiza di. Yesu

yeiririmwo yati, “Bukama bwa Ruhanga bwizira kwahi hasyanu nka kintu kikuwonwaho,

<sup>21</sup> kandi, tihaloho muntu alikoba yati, ‘Mbuḅu haha,’ rundi ‘Mbudi hadi,’ kubba bukama bwa Ruhanga huli mu ngalu zeenyu.”

<sup>22</sup> Mwomwo Yesu yaaweera beegesebwa baamwe, “Kasumi kalidwa, humulyegomba kuwonaho Mwana wa Muntu, haakiri kadi habwa kiro kimweji kisa, beitu timulimuwonaho.

<sup>23</sup> Hakwiza kubbaho bantu balikoba, ‘Wone, ngodi hadi!’ Rundi ‘Wone, ngogo haha!’ Beitu, mutaligyendayo kandi mutalibahondera.

<sup>24</sup> Kubba Mwana wa Muntu ha kiro kya kwiza kwe, alibba nka kaserya bukaseraserya, nikasyanja kuruga kicweka kimweji kudwa ha kicweka kindi.

<sup>25</sup> Beitu kubanza na kubanza, alina kuwonawona mu bintu binene, kandi bantu ba muhihi gugu, bamusuule.

<sup>26</sup> Nka kukyalingi mu biro bya Nuha, kwokwo de kilibba mu biro bya Mwana wa Muntu.

<sup>27</sup> Bantu baali mu kudya, mu kunywa, mu kuswera na mu kusweresya kudoosya ha kiro kya Nuha kiyeingiririmo mu bwati bukooto. Mwomwo mwizulo gweiziri, gweita bantu ben-sej.\*

<sup>28</sup> Kilibba nka kukyali, mu biro bya Looti. Bantu bejceeri mu kudya na mu kunywa, mu kugula na mu kutunda, mu kusimba misiri na mu kubimba manyumba.

---

\* **17:27 17:27** Kutoolaahona Nuha na bantu baamwe boobo ba mwizulo gutejiri, haḅwakubba baalingi mu bwati bukooto hoj.

29 Beitu, kiro Looti yaarugiri Sodomu, mworu na buganga byagwiri ha nsi nibiruga mwiguru, kandi byeita bantu bensei.”

30 Kwokwo kilibba yatyo de, ha kiro kya Mwana wa Muntu kyaliwonekeramwo.

31 “Ha kiro kiky, muntu alibba ha kasolya ka nnyumba gyamwe, bintu byamwe nibili mu nnyumba, atalininuka kubisyoma; kandi na muntu yensei alibba mu musiri atalikubayo kusyomera kintu kyensei.

32 Mwizuke muka Looti binyakumubbaho.

33 Yogwo yensei alilwaniira kujuna bwomi bwamwe alibufferwa, kandi yogwo yensei alibufferwa alibujuna.

34 Nkubaweera, ijolo lilyo bantu babiri balibba baleeri mu kitabbu kimwei; omwei alitwalwa, wondi naasigala.

35 Bakali babiri balibba nibakuswa mpuule hamwenya; omwei alitwalwa wondi naasigala.”

[

36 Badulu babiri balibba nibakukora mu musiri; omwei alitwalwa wondi naasigala.]†

37 Beegesebwa baamubuulya yati, “Mukama weetu, bibyo bilibba hanya?” Yesu yaabeiririmwo yati, “Hali kyefeera kili, hoho masega geiza nigeecooka.”

## 18

### *Lugeera lwa Mukamukwere Munyakutuntuza Muramuri*

---

17:32 17:32 Ntandiko 19:26 † 17:36 17:36 Haha Bbajbbuli zindi tizigira lulu lukaara lwa 36.



1 Mwomwo Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe lugeera lukuboolokereerya, nka kubasemereeri kusabanga biro byenseenya, kandi batajwaha.

2 Yaakobiri yati: “Haalingiho muramuri wa misangu mu rubuga lumwei. Muramuri yogwo yaatiniengi kwahi Ruhanga, kandi yaakwatirwengi kwahi bantu makuni.

3 Kandi haalingiho mukaamukwere, mu lulwo rubuga munyakwizanga hali yogwo muramuri naamuliriira, ‘Njuna ondamure na muntu ginyaanyegereeri, aleke atannyaga.’

4 Kandi habwa kasumi kanene, muramuri yaaswiri kubaramura, beitu heinyuma, yaateekeriize, ‘Nabunyaakabba ntatijina Ruhanga rundi ntakunira bantu,

5 beitu habwa yogo mukali kuntuntuza maani, nkwiza kuwona nti, aramulijirwe. Kitali kikyoy, akwiza kwicalanga nejiza, kandi anjwahye!’ ”

6 Kasi mwomwo Mukama weetu yaakoba, “Mwetegeerye kyani kya muramuri muburungutania kijaakobiri.

7 Kale, Ruhanga mu budoori, akwiza kuramura bantu baamwe bayaakomirimwo, bamuliriira ijolo na mwinsi. Kandi Ruhanga talijwaha.

8 Nkubaweera yati, Ruhanga aliramura bantu baamwe mu bwangu, kandi mu budoori. Kale nu, Mwana wa Muntu bwaliiza, alyagya kwo bantu bakumwesiga haha mu nsi?”

*Lugeera lwa Mufalisaayo na Musorooza Musolo*

9 Kandi de, Yesu yaaweereeri bantu banyakwetwalanga kubba ba mitima mjsyanu, kandi nibagaya bandi bensei nka babiibi, lugeera lulu.

10 “Kadei, haalingiho badulu babiri banyakugyenda kusaba mu lwicaaru lwa Yeekaru; omweji yaali Mufalisaayo kandi wondi yaali musorooza musolo.

11 Mufalisaayo yogwo, yeemereeri kwantandu yaasaba mu mutima gwamwe yankei yati, ‘Nyamuhanga, nkukusijima nti, gya ndi kwahi nka bantu bandi, banyagi, ba mururu, bateesigwa, rundi benzi, rundi nka bandi bensei. Ruhanga, nkukusijima kubba ndi kwahi nka yogwo musorooza musolo.

12 Kubba gya mu biro musanju, nsiiba ntakudya biro bibiri, habwa kusaba, kandi mpayo kimweji kyeikumji kyeitungu lye linkora.’

13 Beitu yo musorooza musolo yeemereeri hadeiho, kandi yaali atakusobora de kubyokya busyo bwe kulingiira hakyendi, kyonkei, yaatulukiri mutwe hansi, yaaliriira Ruhanga naakoba, ‘Ayj Ruhanga, nganyira, ndi mubiibi!’”

14 Yesu yaabaweera yati, “Nkubaweera nti, musorooza musolo, atali Mufalisaayo, yooyo yeemukiri kwamwamwe, Ruhanga amuganyiri bibii bye. Kubba, yogwo yenseji yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yenseji yeebundaarya, balimuhaariiza.”

*Yesu Naatangiira Baana Nkerembe  
(Matayo 19:13-15; Mariko 10:13-16)*

15 Ha bwire bwwo baaleetiri baana nkerembe hali Yesu abakwateho. Beegesebwa baamwe bwabaaweeni bwwo bantu, baabacoomera.

16 Beitu Yesu yaatangiriri bwwo baana naakoba, "Muleke baana bato beize hali gya, mutabagaana, kubba bwkama bwa Ruhanga huli bwabu.

17 Mu mananu nkubaweera nti, muntu yensei atalangiira bwkama bwa Ruhanga nka mwana muto, talibwingiramwo."

### *Mulemi Muguuda*

*(Matayo 19:16-30; Mariko 10:17-31)*

18 Kandi, mulemi omwei wa Bayudaaya yaabwuliirye Yesu, "Mwegesa murungi, kikyani kinyaakola kugweterwa bwomi bwa biro na biro?"

19 Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Habwaki okunzeta murungi? Tihaloho muntu yensei murungi kutoola hoona Ruhanga musa.

20 Weegiri biragiro bya Ruhanga bikoba: 'Otalikora bwenzi, otaliita, otaliiba, otalihangiira, otinenge bbaawu, obwegiri? "

21 Mudulu yogwo yaamwiririmwo yati, "Mwegesa, bibyo byensei nceeri nimbihonderanga kurugira kimwei mu bwoto bwange."

22 Yesu buyeegwiri bibyo bigambu, yaamuweera, "Ocaaliyo na kintu kindi kimwei kyosemereeri kukora. Tunda huli kintu kyeitungu lyamu, sente zaarugamwo ozigabire

banaku, mwomwo olitunga itungu lya mwiguru. Heinyuma oize ompondere.”

<sup>23</sup> Mudulu yogwo buyeegwiri Yesu naakubaza yatyo, yaasaliirwe hoj, kubba yaalingi neitungu linene hoj.

<sup>24</sup> Yesu yaamulingiriiri yaakoba, “Kakili kitatiro muguuda kwingira mu bukama hwa Ruhanga!

<sup>25</sup> Mu mananu kwo, kikuranguha ngamira kuraba mu kahuru ka nkinzo, kukira muguuda kwingira mu bukama hwa Ruhanga.”

<sup>26</sup> Beitu bantu banyakwegwa Yesu naakubaza, baabuuliirye, “Naani akusobora kujunwa?”

<sup>27</sup> Yesu yaabeiririmwo yati, “Bintu bya bantu batakusobora kukora, Ruhanga akubisobora.”

<sup>28</sup> Mwomwo Peeteru, yaamuweera, “Twe twatigiri huli kimweji, twakuhondera!”

<sup>29</sup> Yesu yaabaweereeri yati, “Mu mananu nkubaweera nti, muntu yenseji munyakutiga maka gaamwe, rundi mukaliwe, rundi baabu, rundi babyeru baamwe, rundi baana baamwe, habwa bukama hwa Ruhanga,

<sup>30</sup> yogwo muntu alitunga mpeera ginene hoj, mu biro bya deeru, kandi alitunga hwomi butamalika mu biro bikwiza.”

*Murundi Gwakasatu Yesu Naabaza ha Kukwa kwe*

*(Matayo 20:17-19; Mariko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Yesu yaatweri beegesehwa baamwe ikumi na babiri kwantandu, yaabaweera, “Tulimukugyenda Yerusalemu, kandi bintu byenseji bya

baraguri bibaahandiikiri ku Mwana wa Muntu bikwiza kudwereera.

<sup>32</sup> Bakwiza kumuhayo hali Banyamahanga, bamujooge, bamulume, bamutwere matwentwe,

<sup>33</sup> bamukuute njunju, kandi bamwite.”

<sup>34</sup> Kyonkei, beegesehwa ba Yesu beetegeriize kwahi kintu kyensei mu biyo bigambu byensei; bigambu biyo byabebisiriiri, kandi, batakeege kyani kiyaali naakubazaho.

### *Yesu Naahonia Mudulu Musabiriirya wa Meiso Gejalu*

*(Matayo 20:29-34; Mariko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Yesu buyaali naali heehi kudwa mu rubuga lwa Yeriko, haalingiho mudulu omwei mwijalu wa meiso manyakubba eicaliiri naakusabiriirya sente, na ha rubaju lwa muhanda.

<sup>36</sup> Mwijalu wa meiso yogwo buyeegwiri misinkiri mya bantu banene nibakwakaalya, yaabuuliirye, kintu kinyakubba kibbeeriho.

<sup>37</sup> Bantu baamwiririmwo nibakoba, “Yesu Munazareeti yooyo alimukurabaho.”

<sup>38</sup> Mwomwo yaalukiri naakoba, “Yesu! Mwizukulu wa Daudi, mujuni, wa Ruhanga yaaturaganisiirye! Ngiira mbabazi!”

<sup>39</sup> Bantu banyakubba beebembeeru mu gugwo muhanda, baamucoomeeri kandi baamuweera yeetikeere, beitu yo yaalukiiri kimwei naakobanga, “Mwizukulu wa Daudi ngiira mbabazi!”

<sup>40</sup> Mwomwo, Yesu yeemeera, kandi yaaragira bakwatiire mwijalu wa meiso yogwo, bamuleete

hali yo. Mudulu buyeesegeerye heehi na Yesu, Yesu yaamubuulya,

<sup>41</sup> “Okwendya nkukolere kyani?”

Yeiririmwo, “Mukama wange, nkwendya mbone.”

<sup>42</sup> Yesu yaamuweera, “Kale wona! Kwesiga kwonyeesigiri kukuhoneerye.”

<sup>43</sup> Nahaahwo bulohobuloho, yaahoniri meiso, yaatandika kuhondera Yesu, buhwo naahariizanga Ruhanga. Bantu banene bubaaweeni kintu kinyakukolwa, bensei baahaariiziri Ruhanga.

## 19

### *Yesu na Zakayo Musorooza Musolo*

<sup>1</sup> Kandi heinyuma gya Yesu kwingira mu rubuga lwa Yeriko, yaarabirimwo-hurabi.

<sup>2</sup> Mu rubuga lulwo haalingimwo mudulu munyakwetwanga Zakayo, muhandu wa bahooza kandi naali muguuda.

<sup>3</sup> Zakayo yendeerye kuwonaho Yesu nka kwakwisana, beitu kubba nti yaali mudulu mwihi, na hahwa bantu banene banyakubba nibakuhondera Yesu, Zakayo yaali atakusobora kuwonaho Yesu.

<sup>4</sup> Mwomwo, yeiruka mu meiso ga lugologombo lwa bantu, yaanina musaali musikamooli kuwonaho Yesu, kubba Yesu yaali naakuleetwa muhanda gwogwo.

<sup>5</sup> Yesu buyaadoori hahwo ha Zakayo yaalingi yaalingiira kwakyendi wa musaali yaamweta, “Zakayo, ninuka hwangu. Deeru ndi mugenyi waamu.”

<sup>6</sup> Zakayo yaaniinukiri bwangu, kandi yaamutangiira asemereerwe hoŷ.

<sup>7</sup> Beitu, bantu h̄ubaaweeni yatyo, baatandika kwen̄ur̄ūnȳūtya, “Mudulu yogwo, kaagyendiri nka mugenyi, mu nnyumba gya muntu mubiibi!”

<sup>8</sup> Kyonkei heinyuma, Zakayo yaabyokiri yeemeera kandi yaaweera Yesu, “Mukama wange! Weegwa, kimweŷ kyakabiri kyeitungu lyange nkwiŷa kukiha baseege, kandi haakabbaho muntu wondi ginyaagobeerye kintu kyenseŷ, nkwiŷa kum̄ul̄ih̄ira mirundi minei.”

<sup>9</sup> Yesu yaamw̄ir̄im̄wo naakoba, “Kiro kiki kujunwa kw̄iz̄iri mu gigi nnyumba, kubba yogo mudulu de alina kw̄ikiriza nk’Ibbur̄ah̄imu kuyeŷir̄iize Ruhanga.

<sup>10</sup> Kubba Mwana wa Muntu yeiz̄iri kutoolya na kujuna banyakusyera.”

*Lugeera lwa Mina Ikumi  
(Matayo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Bantu h̄ubaali nībacakeetegeerya bībyo bigambu, Yesu yaabaweera lugeera. Hab̄wakubba, Yesu yaali heehi na Yerusalemu, bantu baatekeriize nti, h̄ukama h̄wa Ruhanga h̄wali nībukugyenda kw̄iza ha h̄wiŷe h̄wob̄wo.

<sup>12</sup> Mwomwo yaabaweera, “Kadei, haalingiho mudulu omweŷ wa kit̄in̄isa munyakugyenda mu nsi gya hadei, kudya h̄ukama h̄wa nsi gyamwe, heinyuma gya kuh̄udya, yeemuke.

<sup>13</sup> Buyaali atakaragiri, yeet̄iri baheereza baamwe ikumi, yaaha h̄uli omweŷ mina\* gimweŷ

\* **19:13 19:13** Mina gimweŷ gyejjanjanengi mpeera gya mupakasi gyatungira mu myeri misatu.

gya sente kandi yaabaweera, 'Musuuburisyē sente zizo kudoosya hundikeyira.'

14 Beitu banyansi baamuswiri, baatuma bakwenda kumuhondera, bamanyisye mukama muhandu wa masaza gensei yati, 'Twe tütukwendya yogwo mudulu kutulema.'

15 "Mudulu yogwo buyejiriri amaari kudya bukama, yaatumisya beete baheereza baamwe bayaali aheeri sente, aleke yeege bunene bwa magoba gabaali bakoori.

16 Muheereza waakubanza yeiziri yaakoba, 'Mukama wange, mina giwampeeri, gyagobiri mina zindi ikumi.'

17 Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'Weebale maani, oli muheereza murungi! Kusigikira nka kwoiceeri wa mananu mu bintu bidooli hoi, nkwiza kukuha busobozi kulinda mbuga ikumi.'

18 Muheereza waakabiri yeiziri yaakoba, 'Mukama wange, mina giwampeeri, gyagobiri mina zindi itaanu.'

19 Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'We, oli waakulinda mbuga itaanu.'

20 Muheereza wondi de yeiza yaakoba, 'Mukama wange, mina gyamu gyo ngigi; nyaagibiikiri mu kiheru kya lugoye.

21 Nyaakutiiniri, habwakubba oicala mudulu mutatiro. Odyā byotakolereeri, nookesa byotasigiri.'

22 Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'Nkwiza kukusalira musangu kusigikira ha bigambu byamu, we muheereza mubiibi! Waakyegiri ncala mudulu mutatiro,



ndya b̄intakolereeri; nkesa b̄intasigiri,

23 kale nu, hab̄waki ḡigyo mina gyange otaagiheeri bas̄uuburi bakagis̄uuburisya? Nyaakubbeer̄i nziriri ngitungiri nigili na magoba.'

24 "Mwomwo yaaweera bab̄wo bantu banyakubba beemereeri hahwo, 'Mum̄utooleho ḡigyo mina, mugihe yogwo ali neikum̄i.' "

25 Beitu bo baamwir̄irimwo nibakoba, "Mukama weetu, muheereza yogwo, kaalinho mina ikum̄i!"

26 Yaabej̄irimwo naakoba, "Nkubaweera, yogwo yensei alinaho, alyongerwaho; beitu kandi yogwo atalinaho kintu kyensei, na bibyo byali nabyo, balibimutolahoh.

27 Hati, bab̄wo bantu banyakubba batakwendya ndye hukama, mubaleete haha mubeitire mu meiso gange."

*Yesu Neingira Yerusalemu na Kit̄inisa Kinene (Matayo 21:1-11; Mariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

28 Heinyuma gya Yesu kubaza bibyo bigambu, yaagyendir̄i matemba ga Yerusalemu.

29 Buyeesegeerye heehi na Bbesifaagi na Bbesaniya ha rubamba lubeeta Lusahu lwa Mizayituuni, yaatumiri babiri ha beegesehwa baamwe, naabweera,

30 "Mugyende mu kyaru kibali mu meiso. Bumwakadwayo mukwiza kwagya mwana gwa ndogoyi gutakan̄inwangaho muntu, niguli gub-bohe. Mugwahule, mugundeetere.

31 Buhaakabbaho muntu yensei akubabuulya, 'Habwaki mukugwahula,' mumuweere nti, 'Mukama weetu akugwetaaga.' "

32 Beegesebwa babwo baagyendiriri baagya bintu byensei nibili nka Yesu kuyaabaweereeri.

33 Bubaali nibakugyahula, bakamaagyo baababuulya, "Habwaki mukwabula gugwo mwanā gwa ndogoyi?"

34 Beegesebwa baabeiririmwo yati, "Mukama weetu akugyendya."

35 Beegesebwa babwo bubaaguleeteeri Yesu, baagwalaho ngoye zaabu ha mugongo, Yesu baamuta eicaare hali gwo.

36 Buyaali naakugyenda, bantu baaliri byakulwala byabu mu muhanda.

37 Buyeesegeerye heehi na Yerusalemu, na haahwo cali muhanda gwasirimukirengi Lusahu lwa Mizayituuni, lugologombo lwensei lwa beegesebwa baamwe gwatandika kusijima na kuhaariiza Ruhanga neiraka lya maani habwa bintu bya mahanu bibaali baweeni nibakobanga,

38 "Ali wa mugisa yogwo mukama akwiza mwibara lya Mukama!"

"Leka businge hubbe mwiguru, na kitijinsa kwakyendi mwiguru."

39 Mwomwo Bafalisaayo bandi banyakubba mu kitebe kya bantu, baaweera Yesu, "Mwegesa, weera beegesebwa baamu, beetikeere!"

40 Yesu yaabeiririmwo yati, "Nkubaweera, kakubba baba bantu beetikeera, mahiga geiza kwamiira."

### *Yesu Naaliriira Yerusalemu*

<sup>41</sup> Yesu buyeesegasegeerye heehi na Yerusalemu, yaaweeni rubuga na bujune bunene hoj, yaalira,

<sup>42</sup> naakobanga, “Mwakabbenge mwegiri kintu kyakaleetaho businge! Beitu hataati, Ruhanga akibabisirihoh!

<sup>43</sup> Kasumi kalidwa banyanzigwa beenyu bubalibagota, nibabeelogleerya kandi nibabarumba kuruga mbaju zensej.

<sup>44</sup> Balibakuutira mali na bantu ba mu lugo lwenyu. Tibalitiga ihiga lijicaliiri ha liira habwakubba mutakateho myozo myenyu kwegu kasumi ka Ruhanga hwalijiza kubajuna!”

### *Yesu Neingira mu Yeekaru*

*(Matayo 21:12-17; Mariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)*

<sup>45</sup> Kasi mwomwo, Yesu yeingira mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kubingamwo bantu banyakubba nibakutunda bintu <sup>46</sup> yaabaweera, “Kyahandiikiirwe nti, ‘Nnyumba gyange gyetwanga nnyumba gyakusabiramwo,’ beitu nywe mugifoori kiikaru kya banyagi?”

<sup>47</sup> Heinyuma, Yesu yeiceeri niyeegesyanga, huli kiro huli kiro, mu lwicaaru lwa Yeekaru. Beitu bahandu ba balaami, beegesa ba biragiho na balemj ba bantu bendyengi kumwita,

<sup>48</sup> kyonkei, baali batali na mulingo gwa kumwita, kubba bantu bensej beiceeri nibendya hoj kwegwa bigambu bya Yesu.

## 20

*Bantu Nibahuulya Yesu Abaweere Hayaatoori  
Busobozi*

*(Matayo 21:23-27; Mariko 11:27-33)*

<sup>1</sup> Kiro kimwei, Yesu buyaalingi mu zigati gya Yeekaru, naakwegesya bantu, kandi naakubatebeerya Makuru Garungi, bahandu ba balaami ba Ruhanga, beegesa ba biragiro, na bahandu ba Bayudaaya, beiziri hali yo.

<sup>2</sup> Bubaamudooriho baamubuulya, “Tuweere, busobozi kyani, bwokukoresya bibyo bintu? Naani yaakuheeri busobozi hupwo?”

<sup>3</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nagyade kam-bahuulye, mumbwere.

<sup>4</sup> Busobozi bunyakuha Yohaana kubatiza hwarugiri hanya? Ruhanga wa mwiguru yooyo yaabumuheeri, rundi bantu?”

<sup>5</sup> Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakoba, “Twakakoba nti, ‘Ruhanga yooyo yaabumuheeri,’ akwiza kutubuulya, ‘Habwaki mutamwikirize?’

<sup>6</sup> Beitu butwakakoba, ‘Bantu boobo baabumuheeri,’ bantu bensei bakwiza kutulasa mahiga, habwakubba bantu bali bananuku nti, Yohaana yaali muraguri wa Ruhanga.”

<sup>7</sup> Kasi mwomwo baamwiramwo nibakoba, “Titwegiri ha hwarugiri.”

<sup>8</sup> Kasi Yesu yaabaweera, “Gyadede tinkwiza kubaweera ha nyaatoori busobozi humpa kukora bibi bintu.”

*Bakori Babiibi Banyakubba mu Musiri gwa Mizabbibbu*

*(Matayo 21:33-46; Mariko 12:1-12)*

<sup>9</sup> Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaaweera bantu lugeera lulu: “Haalingiho mudulu munyakulima musiri gwamwe yaa-gusimbamwo mizabbibbu, yaagutamwo bantu bagupangisye, yo jaarugaho yaagyenda hantu handi kumalayo mwanya gunene.

<sup>10</sup> Keire ka kunokola mizabbibbu bukaadoori, yaatumiri muheereza waamwe hali bapangisya babwo aleke bamuhe mugabu gwamwe gwa mimyo mizabbibbu. Beitu bo, baamukuutiri, baamubinga mbura kantu kabamuheeri.

<sup>11</sup> Mukama musiri yaabatumiri muheereza waamwe wondi. Yogwo yoodede, baamukuutiri, baamuswaza kandi baamubinga ngalu zisa.

<sup>12</sup> Mukama musiri yaabunirye yaatuma muheereza waamwe waakasatu. Yogwo yo baamuhutejeze, baamubinga mu musiri.

<sup>13</sup> Mwomwo mukama musiri yeebuulya, ‘Nkole ki?’ Yaacwamwo yati mu mutima gwamwe, ‘Nkwiza kutuma mutabani wange ginyendya; rundi yo bakwiza kumutiina.’

<sup>14</sup> “Beitu bapangisya babwo bubaaweeni Mutabani waamwe, baaweeragana, ‘Yogo yooyo mugwete. Tumwite, aleke tutwale itungu lyamwe.’

<sup>15</sup> Nahabwakikyo baakweti yogwo mutabani baamwita, baamukasuka hanzei wa musiri.”

Mwomwo Yesu yaababuulya, “Mukuteekereza babwo bapangisya, mukama musiri alibakola ki?”

16 Mukama musiri akw̄iza kw̄ita bab̄wo ba-panḡisya kandi na musiri gwamwe aguhe ba-panḡisya bandi.” Bantu h̄ubeegw̄iri b̄byo bigambu, baakoba, “Kikafuuh̄e!”

17 Yesu yaabal̄ingirīiri, yaabab̄uulya, “Kale, Kinyakuhandiikwa kikoba,  
“ Ih̄iga lya bab̄imbi l̄ibaasw̄iri  
lyolyo l̄ifook̄iri lya mugasu, lya ha nsonda,  
k̄imanȳisya ki?”

18 Muntu yensei aligwa heih̄iga l̄ilyo, akw̄iza kubenyekabenyeka; beitu yogwo yensei weih̄iga l̄ilyo liligwera, alicwacwanika cekeceke.”

*Kibuūlyo Kikukwatagana na kugaba Musolo  
(Matayo 22:15-22; Mariko 12:13-17)*

19 B̄nyaabaziri yatyo, begesa ba biragiro na bahandu ba balaami beetegereza nti boobo bayaalingi naakubazaho mu lugeera lulu, ba-toolya mūlingo gwa kumukwata nahaahwo h̄ulohobuloho. Beitu baatīiniri bantu.

20 K̄ibaakoori baamw̄ical̄iiryeho meiso nibatoolereerya kutunga mugisa gwa kumukwat̄isya. Baamut̄um̄iri batati, baagyende hali yo, nibeetwala kubba bantu ba mananu. Bab̄wo banyakutuma batati, bendyengi Yesu abbe na kigambu kiyaabaza, bak̄ikoresye kumunyegeera musangu, aleke mūlemi muhandu wa Baruumi, yo aragire, bakwate Yesu.

21 Nahab̄wak̄ikyo batati beiziri hali Yesu, baadwa baamuh̄uulya, “Mwegesa, twegiri nti bigambu byobaza na b̄byo b̄weegesya, bibba bigambu b̄idoori. Kandi, we osoroora kwahi

bantu, bejtu weegesya na mananu biyo bya Ruhanga biyendya bantu baamwe bakore.

<sup>22</sup> Kidoori twe kusalula musolo hali Kaisaali, rundi kidoori kwahi?”

<sup>23</sup> Yesu yaakikengiri nti baali nibakulwanisya kumutega, yaabaweera,

<sup>24</sup> “Munzolokye dinaari, kandi mumbwere, kisani kili ha kipolo hahwo, na mabara gagwo galoho, bili bya naani?”

<sup>25</sup> Baamwiririmwo nibakoba, “Bili bya Kaisaali.” Mwomwo Yesu yaabaweera, “Bintu bya Kaisaali, mubihenge Kaisaali; na bya Ruhanga, mubihenge Ruhanga.”

<sup>26</sup> Bataji babwo, beezagiryee balemeerwe kumubazisya bigambu bibiibi, mu meiso ga bantu. Nahabwakikyo, bigambu bya Yesu biyaabeiririmwo, byabaahunirize hoji, byabaha kwetikeera.

*Kibuulyo Kikukwatagana na kuhimbooka Kuruga mu Bakuu*

*(Matayo 22:23-33; Mariko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Basadukaayo, bantu banyakwikirizanga nti bakuu bahimbooka kwahi, beiziri hali Yesu baamubuulya,

<sup>28</sup> “Mwegesa, Musa yaatuhandiikiiri kiragiro kikukoba yati, ‘Kakubba mudulu afeerwa waabu, mukwi akatiga mukali batabyeri baana, yogwo waabu asigeerho, alina kutunga mukaa muziro waabu, babyale nayo baana, babwo baana babalwenge kubba baana ba muziro.’”

29 Haalingiho badulu musanju, baabu na baabu. Wakubanza yaatungiri mukali, yogwo mudulu yaakwa atabyeri baana.

30 Waakabiri,

31 heinyuma na waabu waakasatu, nabo baamutungiri, baakwa batabyeri nayo baana. Mu mulingo gwogwo gumwei benseenya musanju baamutungiriho bahonderengeeni, kudoosya bensei hubaatungiriho yogwo mukali, nibakwanga, batabyeri nayo baana.

32 Ha kumaliira kwa byensei, yogwo mukali yoodede yaakwiri.

33 Tuweere, ha kiro kya kuhimbooka, yogwo mukali alibba muka naani, kubba benseenya baamutungiriho?"

34 Yesu yaabeiririmwo naakoba, "Bantu ba mu businge bubu bwa haha mu nsi, baswera mbe kandi baswerwa mbe.

35 Beitu bantu ba Ruhanga aliwona basemereeri kuhimboolwa, babbe boomi mu businge budi bwa mwiguru, bahwo tibalibba na kuswera rundi kuswerwa,

36 hahwakubba balibba batakwira kukwa. Balibba nka bamalayika. Bali baana ba Ruhanga hahwakubba Ruhanga abahimboori kuruga mu bakuu.

37 Na Musa, yoolokeerye de, bakuu bahimbookambe. Mu bigambu byamwe byaahandiikiiri, naakubaza ha kisaka kinyakuhya, yaabaziri hali Mukama niyoolokya Mukama nka kwali 'Ruhanga w'Ibburahimu, Ruhanga w'Isaka kandi Ruhanga wa Yakobbo.'



38 Ruhanga, eicala kwahi wa bakuu, beitu eicala Ruhanga wa boomi. Habwakubba, hali yo Ruhanga, bantu bensej beicala boomi.”

39 Mwomwo bamwej ha begesa ba biragiyo, baaweera Yesu, “Mwegesa, obaziri kurungi.”

40 Heinyuma gya kikyoy, hatakabbeho muntu wondi yensej, munyaugeryaho kumuuyulya kibuyulyo kindi kyensej.

*Kibuyulyo Kikukwatagana na Mwizukulu wa Daudi*

*(Matayo 22:41-46; Mariko 12:35-37)*

41 Yesu yaabuyulyiye bantu banyakubba nibakumwetegeerya, “Bantu basobora teetej kukoba nti Kurisito, ali mwizukulu wa Daudi?”

42 Kandi kunu, Daudi yo yankei, mu kitabbu kya Zabbuli yaakobiri,

“ Mukama yaaweereeri Mukama wange yati:

“Icaara ha mukono gwange gwa hudyoy

43 kudoosya hundifoora banyanzigwa baamu katebe ka magulu gaamu.” ’

44 Daudi yaabba yeetiri yogwo Kurisito Mukama waamwe, hati yo yogwo Kurisito, asobora teetej kubba mwizukulu wa Daudi?”

*Yesu Naahabura Bantu Beerinde Begesa ba Biragiyo*

*(Matayo 23:1-36; Mariko 12:38-40)*

45 Bantu bensej hubaali nibakumwetegeerya, Yesu yaaweereeri begesehwa baamwe yati,

46 “Mwegyendereze begesa ba biragiyo. Bendya kulibata mu mihanda balweri bilwalu bya muhendu kandi nibendya bantu

babaramukye mu hutali, kandi bendya kwicaara mu ntebe za bitinisa mu marombero na ha magenyi.

<sup>47</sup> Banyaga manyumba ga bamukaabakwere kandi nibasaba ndanda aleke bantu babawone. Bo babwo balifubirwa kukira bandi.”

## 21

*Kisembu kya Mukaamukwere Munaku Kiyagabiri*

*(Mariko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yesu yaabyokeerye meiso, yaawona baguuda nibakuta bisembu byabu mwibiikiro lya sente lya mu Yeekaru.

<sup>2</sup> Kandi de yaaweeni mukaamukwere munaku naakuta mwibiikiro lilyo, bipolo bibiri bya sente.

<sup>3</sup> Kasi Yesu yaakoba, “Mu mananu nkubaweera, yogo mukaamukwere munaku, ateerimwo sente zinene kukira bandi bensej.

<sup>4</sup> Habwakubba yo nabuyaabba naali munaku, agabiri sente zensej ziyakali nazo, zaakubbeerj nizimujuna mu byetaagu byamwe; beitu bantu bandi bensej bo, sente zibaagabiri, bazitoori hali zizo zisaagiri.”

*Yesu Naabaza ha Kuswaswana Yeekaru*

*(Matayo 24:1-2; Mariko 13:1-2)*

<sup>5</sup> Bamwej ha beegesebwa ba Yesu baabazengi ha Yeekaru. Baagibazengiho nka kubaali bagikooriho kurungi, baagikoreseerye mahiga ga muhendu na bisembu bya bantu bibaali bagabiiri Ruhanga. Mwomwo Yesu yaabaweera,

6 “Bwĩre bukwiza kudwa, bantu bahenere biyo bintu bimukuwona haha. Bawo baliiza kubihenera, tihaloho ihiga likwiza kusigala lijcaliri ha lira, buli ihiga baliliguma hansi.”

*Ntandiko gya Bizibu na Kutuntuziwa  
(Matayo 24:3-14; Mariko 13:3-13)*

7 Mwomwo beegesehwa baamubuulya, “Mwegesa, bibi bintu bilibbaho di? Kandi, kawoneru kyani kakwiza kubbaho kwolokya nti bili heehi kubbaho?”

8 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mwegyendereze hatabbaho akubagobya. Kubba bantu banene baliiza mwibara lyange nibakoba nti ‘Gyagya Kurisito,’ kandi nti, ‘Kasumi ka Kurisito kwira kali heehi kudwa.’ Bawo baliiza nibabagobya yaty, mutalibahondera.

9 Bumulyegwa nihaloho malemu na mpin-dukahinduka mutalitiina. Hawakubba bintu nka biyo bilina kubanza kubbaho. Beitu kandi kumalika kwa nsi tikulizaho hahwo nahahwo.”

10 Yaagyendiriri mu meiso na kubaweera nti, “Mahanga galibyokerangana kulwanisyangana, kandi na bukama bumweji bulibyoka kulwanisya bukama bundi.

11 Halibbaho misiki minyamaani, hagwe nzala kandi habbeho nseeri zikugwera bantu nizibeita mu biikaru bikwahukana. Halibbaho bintu binene bikutinisya kandi bikuhuniriza nibiruga mwiguru.

12 Beitu biyo bintu byenseji bitakabbeerih, bantu balibakwata babawonawonesye. Bali-batwala kubatonganisya mu marombero kandi babatwale mu nkomo, kubatonganisya mu meiso

ga bakama, na mu meiso ga balem̄i bahandu habwange.

<sup>13</sup> Bw̄wo balibatongan̄isyanga, nywe nimumpeera bukeiso.

<sup>14</sup> Mwicalenge nimuli batatiro mitima, mutalituntuura nka kumwetonganangaho;

<sup>15</sup> habwakubba, nkwiza kubahanga bigambu byakubaza, hamwenya na magezi ga banyanzigwa beenyu gabataasoborenge kulwan̄isya rundi kugaana.

<sup>16</sup> Babyeru beenyu, baana beenyu, beiju beenyu na banywani beenyu, bakwizanga kubadiirisana hali balem̄i, nahabwakikyo balem̄i nibabakwata, bamweji muli nywe nibabeita.

<sup>17</sup> Bantu benseji balibanoba habwange.

<sup>18</sup> Kadi kilibba ki timulikwa kukwa kwa biro na biro.

<sup>19</sup> Mubbe na kugumisiriza, mulijuna bw̄womi bw̄wenyu.”

*Yesu Naabaza ha Kuswaswana Rubuga lwa Yerusalemu*

*(Matayo 24:15-21; Mariko 13:14-19)*

<sup>20</sup> Kasi Yesu yaakoba, “Bumuliwona mahe ga banyanzigwa geelogoleerye rubuga lwa Yerusalemu, muyega-bwegi nti Yerusalemu gili heehi kuhwerekeera.

<sup>21</sup> Ha bw̄ire bw̄wo, bw̄wo muli nywe balibba nibali mu Bw̄yudaaya, beirukire mu nsahu. Bw̄wo balibba mu rubuga lwa Yerusalemu, balurugemwo. Na bw̄wo balibba mu byaru, batingira mu rubuga.

<sup>22</sup> Kiki nkibaziri haɓwakubba, ɓuɓwo ɓulibba ɓwire ɓwa Ruhanga kufubira ɓantu ɓaamwe ɓa Yerusalemu, mwa kudoosereerya bigambu byensei bya baraguri ɓibaahandiikiiri ha kifubiro kikiyo.

<sup>23</sup> Mu biro ɓiɓyo bya kumalika kwa nsi, bakali balibba na nda, na bakali balibba nibakwonkya, kabalibba na ɓujune ɓunene hoɓi mu kwiruka! Bantu ba mu nsi baliwonawona hoɓi, haɓwakubba, Ruhanga alibba na kiniga kyakalaŋanu nabo.

<sup>24</sup> Bantu bamwei, balibeitisa mpirima. Bandi, balibatwala mu mahanga gensei, nibali banyankomo. Banyamahanga, balikola kubiibi bantu ba Yerusalemu, kudoosya ɓwire ɓwa ɓaɓwo Banyamahanga, ɓuɓulimalikaho.

*Kwira kwa Mwana wa Muntu  
(Matayo 24:29-31; Mariko 13:24-27)*

<sup>25</sup> “Halibbaho byakuwoneraho bilibba ku mweri, ku lyoba, na ku nzota. Bantu ba mahanga gensei ga mu nsi balibba mu ɓujune, batuntwiri haɓwa kutinda kweitaka na kuhuura kwa bi-janga byalyo.

<sup>26</sup> Bantu balikaba haɓwa ɓutiini ɓubalibba nibakuteekereza ha kabi kakugyenda kugwera nsi haɓwakubba bintu binyamaani biicala mu mwanya, Ruhanga alibizingizya.

<sup>27</sup> Ha ɓwire ɓuɓwo bantu baliwona Mwana wa Muntu, neizira mu kikaka, naali na ɓusobozi, kandi naali mu kitinisa kinene.

28 B<sub>i</sub>byo bintu h**u**bilitandika kub**h**abaho, mu-tatiire mulindiire na kusemererwa, kintu kiku-gyenda kub**h**abaho, hab**h**wakubba mulibba nimuli heehi kujunwa.”

*Kasumi ka Yesu Aliiriramwo  
(Matayo 24:32-35; Mariko 13:28-31)*

29 Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: Muteekereze ha musaali mutiini na misaali mindi myensei.

30 Bumitandika kwiryamwo bikoora, owona-buwoni niweega nti kyanda kili heehi kutandika.

31 Mu mulingo gwogwo gumwej, bumuliwona bibi bintu nibikubbaho, muyega-bwegi nti bwire bwa bukama bwa Ruhanga, buli heehi kudwa.

32 “Mu mananu nkubaweera nti, bantu ba muhihi gugu, tibalimalikaho, biyoy byensei bitakabbeerho.

33 Iguru na nsi bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.

*Mwicala Mwetekanize*

34 “Mwerinde, mutatwalwa bididi neitamiro na kwelalikiira kwa bwomi buhu. Bumuteerinde, kiro kinkwiriramwo kikiwiza kudwa mutetegekiri, kibakwate nka mutegu.

35 Habwakubba kiro kiky kilidwereera bantu bensei beicala mu nsi, nikibaagya habakakali.

36 Mwicala mwetegekiri kandi nimusabanga bukyebukye, musobore kutunga maani ga kuraba mu biyoy bintu byensei bilibbaho kandi musobore kwemeera mu meisso ga Mwana wa Muntu.”

37 B̄uli kiro Yesu yeegesyengi mu zigati gya Yeekaru. Buhwakaswekanga, naagyenda kulaala ha rubamba lwa Lusahu lwa Mizayituuni.

38 Kandi h̄uli mwakya karei, bantu bensei baakeerengi kugyenda mu zigati gya Yeekaru, nibagyenda kwegwa bigambu biyaabbengi naakwegesya.

## 22

### *Yuda mu Kihwe kya Kwita Yesu*

(Matayo 26:1-5; Mariko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

1 B̄ubwo nu B̄ugenyi h̄wa Migaati Mitalimwo B̄umya h̄wegebeerwe nka B̄ugenyi h̄wa Kurahwaho, h̄wali nibukwesegasegya.

2 Bahandu ba balaami ba Ruhanga na begesa ba biragiro baali nibakutoolereerya nka kubeita Yesu mukyebisijire, kubba baali nibakutiina bantu, batabatabukiira nibakabagaana.

### *Yuda Naahanuura na Bayudaaya Mulingo gwa Kwitiramwo Yesu*

(Matayo 26:14-16; Mariko 14:10-11)

3 Mwomwo Sitaani yeingira mu mutima gwa Yuda gibeetengi Isakalyota, omwei hali beegesewa ba Yesu ikumi na babiri.

4 Yuda yaagyenda hali bahandu ba balaami na ha bahandu ba basurukali ba Yeekaru, yaahanuura nabo mulingo gwakusobora kudiirisana Yesu.

5 Bahwo bahandu ba balaami baasemereerwe hoj kwegwa biyo bigambu, beeraganisya kuha Yuda sente.

6 Yuda yeikirijize, yaatandika kutoolereerya muhanda gurungi gwa kuhayo Yesu mu ngalu za banyanzigwa, kitebe kya bantu kitaloona.

*Yesu ha Kihuru kya Murwa gwa Kurahwaho  
(Matayo 26:17-25; Mariko 14:12-21; Yohaana  
13:21-30)*

7 Kiro kya Bugenyi hwa Migaati Mitalimwo Bumya, kibaateekwengi kuhongeraho mwana gwa ntaama gwa kwizuka Kurahwaho, kyadoori.

8 Yesu yaatumiri Peeteru na Yohaana naakoba, “Mugyende munihiriirye hatwadiira kihuru kya Bugenyi hwa Kurahwaho.” Mwomwo baamubuulya,

9 “Hanya hookwendya tukiteekanirize?”

10 Yesu yaabeiririmwo yati, “Mwakeingira mu rubuga, mukwiza kuromba mudulu yeetwekiri kyese kya meezi. Mumuhondere mu nnyumba gyenseenya giyaakeingiramwo,

11 kandi muweere yogwo mukama nnyumba nti, ‘Mwegesa akububuulya naakoba, “Kisijika ki kya bagenyi, kinyaadiiramwo na beegesehwa bange kihuru kya Bugenyi hwa Kurahwaho?” ’

12 Yogwo mudulu akwiza kubaragiira kisijika kikooto, kinihiriirye kurungi, cali mukwiza kuteekaniriza bintu byensei.”

13 Beegesehwa babwo baagyendiri baagya bintu byensei nka Yesu kuyaali abibaweereeri, mwomwo baategeka kihuru kya Bugenyi hwa Kurahwaho.



*Yesu Naasegeerya Beegesebwa baamwe Kiihuru kya Joojolo*  
*(Matayo 26:26-30; Mariko 14:22-26; 1 Bakolĩso 11:23-25)*

<sup>14</sup> Kasumi koonyini bukaadoori Yesu yeicalijiri hamwenya na bakwenda baamwe ha kiihuru.

<sup>15</sup> Kandi yaabaweera, “Nceeri ninyendeerya kimweji kudya hamwenya nanywe, kiihuru kya Bugenyi bwa Kurabwaho, ntakawonaweeni!

<sup>16</sup> Nkubaweera yatyo kubba tindiira kudya ku kikyoo kiihuru kudoosya ha bukama bwa Ruhanga bulizira.”

<sup>17</sup> Kasi mwomwo, Yesu yaakwata kikopo, yaasiima Ruhanga, naakoba, “Mukwate kiki kikopo, nywensei muniweho.

<sup>18</sup> Habwakubba nkubaweera nti, tindibunia kunywa ha kyakunya kya byana bya mizabbibu\* kudoosya ha bukama bwa Ruhanga bulizira.”

<sup>19</sup> Heinyuma, yaakwetji mugaati, yaasiima Ruhanga, yaagusabbulamwo bipacu, yaabiha beegesebwa baamwe naakoba, “Gugu mugaati guli kyakuwoneraho kya mubiri gwange gunkuhayo habwenyu. Mukolenge yatyo mwa kunzizukirangaho.”

<sup>20</sup> Mu mulingo gwogwo gumweji, heinyuma gya kudya kya joojolo, Yesu yaabaheeri kikopo naakoba, “Kikopo kiki kili kya kiragaanu kihyaka kya Ruhanga arageeni kubajuna.

---

\* **22:18 22:18** Bajibbuli zindi zikoresya kigambu *vino*.

21 “Beitu, mwegwe! Haha ku kiihuru kiki, halohoona muntu akudya nagya, akwiza kundi-irisana hali banyazigwa bange!

22 Nkubaweera yatyo kubba, Mwana wa Muntu akwiza kukwa nka Ruhanga kuyaacwirimwo. Beitu alikiwona yogwo alidiirisana Mwana wa Muntu!”

23 Kasi mwomwo, beegesebwa batandika kweroronganja bankei nti, muntu ki muli bo akusobora kukora kintu nka kikyoy.

### *Mpaka za Naani Yaabba Muhandu*

24 Kandi, haabbeerihho mpaka mu beegesebwa ba Yesu nti, naani muli bo, akusobora kubba muhandu.

25 Yesu yaabaweera, “Bakama ba Banyamanga mu kulema kwa bu bamigiriza bantu babakulema; kandi na babwo babba nibali na busobozi hali bo, beetwa bantu banyakuhwa.”

26 Beitu nywe timukusemeera kubba yatyo; kyonkei, muhandu muli nywe alina kubba nka muto, kandi yogwo yensei akufuga ateekeerezenge nka yogwo akufugwa.

27 Nahabwakikyoy, akukiraho buhandu, yooyo alahi; eicaliri kudya bidyo rundi yogwo musegya? Tiyooyo yogwo eicaliri kudya bidyo? Beitu nagyade, ndi nka musegya bidyo muli nywe.

28 “Kanywenywe banyakwicalanga nimunsagika biro biyo byensei bantu bandi buanganiririho.

29 Kandi nka Bbaabba kuyampeeri bukama, nagya mu mulingo gwogwo gumwei nkuhubaha,

30 aleke musobore kudya na kunywa hamwenya nagya ha kiihuru kyange, mu biro bya mu meiso bindifugiramwo, kandi mukwiza kwicaara ha bitebe bya bukama, kucwera misangu nganda ikumi neibiri z'Isaleeri.

*Yesu Naaragura Peeteru nka Kwakwiza Kumwegaana*

*(Matayo 26:31-35; Mariko 14:21-31; Yohaana 13:36-38)*

31 “Simooni, Simooni! Weegwa! Sitaani yaasabiri Ruhanga amwikirize abarabye mu kuwonawona nka mukusa bubaguhuhuula kugutoolamwo bisusunga.

32 Beitu Simooni, nyaakusabiri nti, kwesiga kuwaanyeesigiri kutalikurugaho kwensei. Kandi heinyuma, hwolibba ocwirimwo kunyeesigakwo murundi gundi, olinjuna kutatirya mitima mya beira baamu.”

33 Peeteru yeiririmwo yati, “Mukama wange, gya kammaliriri kugyenda mu nkomo na kukwa nawe!”

34 Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Peeteru, nkukuweera, ijolo lyoli nkoko gitakakookomiri, okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.”

*Yesu Naabaza ku Bwire hwa Bujune*

35 Mwomwo Yesu, yaabuulya beegesehwa baamwe yati, “Budi, hunyaabatumiri kutebya, mutali na nsahu gya sente, nsahu gya luyendu na nkeito, haloho kintu kyensei kimwendeerye mwaḥula kukitunga?”

Beiririmwo yati, “Kitakabbeho.”

36 Yesu yaabaweera, “Beitu hataati huli muntu yeeteekanirize bizibu, ali na nsahu gya sente, rundi bidyo abitwale; kandi yogwo atali na mpirima, atunde kyakulwala kyamwe agule mpirima.

37 Nahabwakikyo, Kinyakuhandiikwa kiki kikukoba, ‘Yaabaliirwe mu babwo babiibi nka mubiibi,’ kilina kudwereera nka kubambaziraho.”

38 Mwomwo beegesebwa habwa butamwetegereza kurungi, baakoba yati, “Mukama weetu, wona! Halohoona mpirima ibiri.”

Yeiririmwo yati, “Kale, bibyo de bimalikiri!”

*Yesu Naagyenda Kusaba ha Lusahu lwa Mizayituuni*

*(Matayo 26:36-46; Mariko 14:32-42)*

39 Yesu jaarugiri mu rubuga, nka ngesu gyamwe kugyalingi, yaagyenda ha Lusahu lwa Mizayituuni; na beegesebwa baamwe bagyenda-gyendiri nayo.

40 Buyaadoori ha kiikaru kyamwe kya huli kiro, yaabaweera, “Musabe aleke mutagwa mu kwohebwa.”

41 Mwomwo, jaarugiriho ha beegesebwa baamwe, yaagyenda mwanya gwa ntambu nka makumi gasatu, yaakunda malu yaasaba, 42 “Bbaabba, kwakabba nikuli kwendya kwamu, wakantoolahoona kikopo kya kuwonawona; kitabba nka kunkwendya, beitu kwendya kwamu kwokwo kukolwe.” [

43 Malayika wa Ruhanga yaamuwonekeeri kuruga mwiguru, yaamuha maani atatiire.

44 Bejtu habwa kusalirwa kunene maani, Yesu yaasabiri ateeriho mutima, yaatuuya lutuuyo lwasorondoka nka muntu akuluwa ibbanga hansi.]†

45 Yesu buyaamaari kusaba, yaagyenda hali beegesehwa baamwe, yaagiirye beebakiri, habwa kusaalirwa kubaali nakwo na bujwahe.

46 Mwomwo Yesu yaababuuya, “Habwaki mukwebbaka? Mubyoke, musabe aleke mutagwa mu kwohehwa.”

*Yesu Nibamukwata*

*(Matayo 26:47-56; Mariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

47 Yesu buyaali naacakabaza na beegesehwa baamwe, heiziri badulu banene, beebembeerwe Yuda, munyakubba omwei ha beegesehwa ikumi na babiri ba Yesu. Yuda yaalibeeti yeesehya hali Yesu, naali na kigyendererwa kya kumugwa mu salaka.‡

48 Bejtu Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Yuda, nkuhuniira hoji nti olimukutunda Mwana wa Muntu na kumugwa mu salaka!”

49 Beegesehwa ba Yesu bubaaweeni bintu binyakubba nibikugyenda kubba, mwomwo baakobiri nti, “Mukama weetu, leka tubalwanjye na mpirima zeetu!”

50 Kandi omwei hali beegesehwa ba Yesu yaatemiri mwiru omwei wa mulaami muhandu,

† 22:44 22:44 Bbajbbuli zindi tizigira nkaara ibiri 43 na 44.

‡ 22:47 22:47 Mu Luyonaani, *kunwegera muntu*, gwali mulingo gwa kuramukya, kyokyo baahandikiiri, nibakoba nti, *Yuda yaanweeri Yesu*.

yaamukadulaho ipokopo lya mukono gwa hudyoy.

<sup>51</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera, “Mulekere hahwo!” Kasi kandi yaakwataho ipokopo lya yogwo mudulu, yaamuhonia.

<sup>52</sup> Heinyuma, Yesu yaaweereeri bahandu ba balaami, basurukali ba Yeekaru, na balemi bahandu ba Bayudaaya, banyakubba beiziri kumukwata, “Mumale mwize na mpirima na mibbeere kunkwata, ndi muhyekera?”

<sup>53</sup> Mmbanga nincala nanywe biro byensei mu zigati gya Yeekaru, mutakankore kabi. Kyonkei, kaka kooko keire ka Ruhanga abalekeeri mukooremwo bibiibi.”

*Peeteru Niyeeegaana Yesu*

*(Matayo 26:57,58,69-75; Mariko 14:53,54,66-72; Yohaana 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Mwomwo, babwo badulu baakwata Yesu baamutwala mu gigyoy nnyumba gya mulaami muhandu. Kyonkeenya Peeteru, yaagyendiri naabahonderanga inyuma nahadeiho.

<sup>55</sup> Badulu babwo hubaadoori, baahemba kyoto hakati wa zigati, beicaara kwota mworo hamwenya, na Peeteru yeiziri yeicaara nabo ku kyoto.

<sup>56</sup> Muzaana omwej huyaaweeni Peeteru eicaliiri hahwo ku kyoto, yaamulingiriiri hitihiti, yaakoba yati, “Yogo mudulu de yaali na Yesu!”

<sup>57</sup> Beitu, Peeteru yeegeeni naakoba yati, “We mukali we, yogwo mudulu gya kantamwegiri.”

58 Heinyuma gya h̄wire h̄dooli, heiziri muntu wondi yaalengera Peeteru, yaakoba yati, “Naweede, oli omwei ha beegesehwa ba Yesu!”

Peeteru yejirimwo yati, “Kwahi, we mudulu we!”

59 Heinyuma gya h̄wire h̄wa saaha nka gimwei, muntu wondi de, yaabaziri h̄wozahwoza ku Peeteru naakoba yati, “Mu mananu yogo mudulu yaali na Yesu, kubba nayodede ali Mugalilaaya!”

60 Peeteru yejirimwo yati, “We mudulu we, biyo bintu byokubaza, timbyegiri!”

Nahaahwo, Peeteru h̄yaali naacakabaza, nkoko gyakookooma.

61 Mukama yaahindikiri yaalingiira Peeteru, kasi mwomwo, Peeteru yejizuka bigambu bya Mukama biyaalingi amuweereeri nti, “Kiro kyadeeru nkoko gitakakookoomiri, okwiza kubba onyegeeni mirundi misatu.”

62 Peeteru yaahulukiri hanzei, yaatamwo kizabiro kya maani.

### *Basurukali Nibajooga Yesu*

*(Matayo 26:67,68; Mariko 14:65)*

63 Kasi mwomwo basurukali banyakubba balindiri Yesu baatandika kumujooga nibamuonsanga na kumujwata njunju.

64 Bamubbumbengi meiso na lugoye, nibamuubulya, “Tuweere! Naani akukuutiri?”

65 Kandi, baabaziri bigambu bindi binene hoi nibamulumanga.

*Yesu Naali mu Meiso ga Lukuratu lwa Bayudaaya*

*(Matayo 26:59-66; Mariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

<sup>66</sup> Bwire buhwakeeri, lukuratu lwa balemi bahandu, bahandu ba balaami na begesa ba biragiroweicaara basurukali baaleeta Yesu mu meiso ga lukuratu.

<sup>67</sup> Mwomwo bahandu ba kakuratu baaweera Yesu yati, “Waakabba nooli Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, tuweere!”

Yesu yeiririmwo, “Nyaakabaweera nti ndi Kurisito, timukwiza kunzikiriza.

<sup>68</sup> Kandi nyaakabahuulya kibhuulyo, timukwiza kukijiramwo.

<sup>69</sup> Kyonkei kuruga na hataati, Mwana wa Muntu akwiza kubba na kitinisa kinene mu meiso ga Ruhanga wa Maani.”

<sup>70</sup> Kasi mwomwo, bensei baamuhulya yati, “Kale, oli Mwana wa Ruhanga?”

Yesu yaabeiririmwo yati, “Mudooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

<sup>71</sup> Badulu bahwo baaweereneni nti, “Bukeiso bundi, tukwendya bwaki? Twezeguliri twankei na geetu, kuruga mu kanwa kaamwe yankei!”

## 23

*Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Pilaato*

*(Matayo 27:1-2,11-14; Mariko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Heinyuma lukuratu lwensei lwabyokeerye lwatwala Yesu, mu meiso ga Pilaato, muhandu



weisaza lya Buyudaaya mu bukama bwa Buruumi.

<sup>2</sup> Kukwo hooho baatandikiiri kujunaana Yesu nibakoba: “Twagiiye yogwo mudulu naakuhabisa bantu beetu, naakubaweera basuule kugaba musolo gwa bukama bwa Buruumi, na kindi yo yankei naakwetwala, kubba Kurisito, kandi mukama.”

<sup>3</sup> Mwomwo Pilaato yaabuulya Yesu, “Weewe, mukama wa Bayudaaya?”

Yesu yaamwiririmwo yati, “Odooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

<sup>4</sup> Kasi Pilaato yaaweera bahandu ba bal-aami na ruganga lwa bantu yati, “Gya, tinkuwona hubiibi bwensei humukujunaana yogwo mudulu.”

<sup>5</sup> Beitu, bo bantu, baahamiriiri kujunaana Yesu nti, “Kwegesya kwamwe kukucuukiriirya bantu bensei ba Buyudaaya. Yaatandikiiri Galilaaya, kandi hataati, eiziri na haha.”

### *Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Herodi*

<sup>6</sup> Pilaato buyeegwiri yatyo yaabuulya, “Yogo mudulu ali Mugalilaaya?”

<sup>7</sup> Buyeetegeeriize Yesu, nka kuyaali hansi wa husobozi bwa Herodi, yaamusindikiri hali Herodi, Herodi de, mu bwire bwobwo, yaali mu Yerusalemu.

<sup>8</sup> Herodi buyaaweeni Yesu, yaasemereerwe hoji kubba, habwa kasumi kalei yeiceeri niyendyanga kumuwonaho. Kusigikira ku bintu bya Herodi biyaalingi yeegwiriho ku Yesu, yaanihirengi akwiza kuwona Yesu naakukora byamahanu.

9 Kasi mwomwo, Herodi yaamubuulya bibuulyo binene, beitu Yesu atakeiremwo kintu kyensei.

10 Bubwo, bahandu ba balaami na beegesa ba biragiro baali beemereeri hahwo, nibakujunaana Yesu na maani gensei.

11 Herodi na basurukali baamwe baamulumiri kandi baamujooga; mwomwo baamulwalya kilwalu kinyiriru, baamukubyayo hali Pilaato.

12 Kuruga na kiro kikyo, Herodi na Pilaato baafokiri banywani; bibyo bigambu bitakabbeeriho baali banobangeeni.

*Yesu Naacwerwa Musangu gwa Kukwa  
(Matayo 27:15-26; Mariko 15:6-15; Yohaana 18:39; 19:16)*

13 Pilaato yaatumiiri bahandu ba balaami, balemi ba Bayudaaya na bantu, bensei barombe hamwenya nayo.

14 Bubeiziri yaabaweera yati, "+Mwandeteeri yogwo mudulu mwakoba, yaali naakuhabya bantu. Mmubuuliirye haha mu meiso geenyu, +nyaagya atali na musangu gwensei nywe gumukumujunaana.

15 Herodi de, atakamuwonemwo musangu gwensei, kubba amsindikiri eire hali twe. Tihalohona kintu kyensei kya yogwo mudulu kyakoori kikuha kumucwera kifubiro kya kukwa.

16 Nahabwakikyo, nkwiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo mmuteesye." [

17 Ha hwire hwensei, bwa Bugenyi bwa Kurahwaho Pilaato yaateesulengi munyankomo omweji hawwa Bayudaaya.]\*

18 Beitu, bantu bensei baalukiri hamwenya nibakoba, “Mwite! Otuteeseerye Bbarabba!”

19 (Bbarabba baalingi bamuteeri mu nkomo hawwa bujeemu hwamwe, hunyakutapura bantu bakeesansala mu rubuga lumweji, na muntu giyaalingi eitiri).

20 Pilaato, amaari kubba naakwendya kutesya Yesu, yaaweereeri ruganga lwa bantu murundi gundi nti, Yesu yaali atali na musangu.

21 Beitu, bantu baahamiriji kwaluka nibakoba, “Mumubambe! Mumubambe!”

22 Mwomwo yaabaweera ha murundi gwakasatu yati, “Beitu yo, yogwo mudulu, agumiri musangu ki? Gya tinkuwona hubiibi bundi bwa yogwo mudulu bwakoori hukumuha kumucwera kifubiro kya kukwa. Nahawakikyo, nkwiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo muteesye.”

23 Beitu, bantu baahaamiriji kwaluka na maani, nibasaba Pilaato abambe Yesu ha musalaba, kandi hakumaliira baamuhambiriji ze yeikiriza.

24 Heinyuma, Pilaato yaacwereeri Yesu kifubiro kya kukwa nka bawo bantu kubendyengi.

25 Yaateesya yogwo mudulu gibendyengi, Bbarabba, munyakubba abboheerwe mu nkomo hawwa bujeemu hwamwe, hunyakutapura bantu bakeesansala, na musangu gwa hwiti.

\* 23:17 23:17 Bbajbbuli zindi ziteeryahoona lukaara lwa 17.

*Yesu Naabambwa ha Musalaba  
(Matayo 27:32-44; Mariko 15:21-32; Yohaana  
19:17-27)*

<sup>26</sup> Basurukali h̄ubaali nibakutwala Yesu kumubamba, baakwet̄i mudulu Mukuleeni gibeetengi Simooni, munyakubba naakuruga mu kyaru baamutweka musalaba baamuhambiriza kulibata nagwo naahonderanga Yesu.

<sup>27</sup> Bantu banene baahondeeri Yesu, kandi hakati gya bantu banene bah̄wo haalingimwo de bakal̄i banyakubba basaaliirwe hoj̄i nibakuliriira Yesu.

<sup>28</sup> Yesu yaah̄indukiri hali bakal̄i bah̄wo, yaabaweera, “Nywe, bakal̄i ba Yerusalemu! Muleke kundiriira, beitu, mwel̄iriire nywankei na baana beenyu.

<sup>29</sup> Kubba kasumi ka kuwonawona kakwiza kudwa, kaliha bantu kukoba nti, ‘Bakal̄i batali na baana bali na mugisa!’

<sup>30</sup> Bah̄wo hoocho bantu baliweera nsahu yati, ‘Mutugwere!’

Na mbamba, ‘Mutubbumbe!’

<sup>31</sup> “Mu mananu bibi bintu bilibbaho, kubba gya muntu atali na h̄ubiibi h̄wensej̄i, bantu baakabba bambonawoneseerye yatyo, kale, bah̄wo babiibi Ruhanga alibakola teetej̄i?”

<sup>32</sup> Kandi de, haalingiho batemu babiri, banyakutwalwa kwitwa hamwenya na Yesu.

<sup>33</sup> Baadoori ha kiikaru kyetwa “Luhanga.” Bubaadooriyo, baabamba Yesu ha musalaba gumwej̄i, na bah̄wo batemu babiri, h̄uli muntu ha musalaba gwamwe yankei, omwej̄i ha mukono gwa Yesu gwa h̄udyoy, wondi ha gwa h̄umoso.

34 Mwomwo Yesu yaakoba, “Bbaabba, baganyire!† Kubba tibeegiri kintu kibakukora.”

Basurukali bahwo, beegabiiri ngoye zaamwe, kuraba mu kukuuta karuru.

35 Kandi hbwwo, bantu baali beemereeri, nibakusunga balemi ba Bayudaaya nibakujooga Yesu nti: “Yaajunengi bandi; yeejune yankei yaakabba naali yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga!”

36 Basurukali naboodede baamujoogiri. Beiziri hali yo, baamuha maaci galulu,

37 baamuweera yati, “Waakabba nooli mukama wa Bayudaaya, weejuna!”

38 Kandi de, hahwo kwakyendi waamwe, ku kikondo baateeriho kihandiiko kikusomwa yati: YOGO YOOYO MUKAMA WA BAYUDAAYA.

39 Omweji ha bahwo batemu munyakubba abambijirwe hahwo, yaalumiri Yesu naakoba: “Tiweewe Kurisito? Weejuna, otujune natwe!”

40 Beitu kandi, yogwo wondi, yaageeni mwira naakoba, “We, totijina Ruhanga we? Kifubiro kibakucwereeri, nayodede kyokyo kimweji kibamucwereeri.

41 Twe babiri tufubijirwe mu hudoori, kubba gya nawe kifubiro kyetu kikwijanjana na bibiibi byetu bitwakoori. Beitu yogwo mudulu tali na kintu kibiibi kijaakoori.”

42 Kasi mwomwo, yaaweera Yesu naakoba, “Yesu, wanzizukanga hwolibba odoori mu hukama hwamu!”

---

† 23:34 23:34 Bbajbbuli zindi tizigira bigambu bibi: *Bbaabba, baganyire!*

43 Yesu yejiririmwo yogwo mudulu, “Mu man-anu nkukuweera nti, deeru lyoli okwiza kubba nagya mwiguru.”

*Kukwa kwa Yesu*

*(Matayo 27:45-56; Mariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)*

44 Buhwo zaali saaha nka mukaaga za mwinsi. Hejzirihho ntiti gyabbumba nsi gyensej, gyadoosya saaha mwenda za joojolo,

45 kubba kalyoba kaalingi kalekirihho kusuuka; naha hwire bwobwo, lutimbe lwa mu Yeekaru lwatemukiririmo bicweka bibiri.

46 Mwomwo Yesu yaalukiri neiraka likooto naakoba, “Bbaabba, gya bwomi bwange mbuheeriyo mu ngalu zaamu!” Buaamaari kubaza yatyo, yaakwa.

47 Muhandu wa bahwo basurukali banyakubamba Yesu, buyaaweeni bintu binyakubbaho, yaahaariize Ruhanga, yaakoba, “Mali kwo, mudulu yogwo, eiceeri naali mudulu murungi.”

48 Bantu bensej banyakubba beecokiri hahwo, kuwona isunge lilyo, bubaaweeni bintu binyakubbaho, beemukiri nibakulira kizabiro kya maani mu maka gaabu.

49 Beitu bantu bensej banyakubba beegiri Yesu kurungi hamwenya na bakalj banyakubba bamuhondeeri kurugira kimwej Galilaaya, beemereeri na hadeiho, baawona bibyo bintu byensej.

*Yesu Nibamuziika*  
*(Matayo 27:57-61; Mariko 14:42-47; Yohaana*  
*19:38-42)*

<sup>50-51</sup> Kandi haalingiho mudulu omwei gibeetengi Yozefu, wa mu ruḅuga lunyakwetwanga Arimasaaya lwa Buyudaaya. Yozefu yogwo yaali mudulu murungi kandi wakitiinisa, munyakubba alindiriiri kwiza kwa hukama hwa Ruhanga. Nabukyakabba nti Yozefu yaalingi mukurati mu lukuratu lwa Bayudaaya, yeikiraniize kwahi na lukuratu ku bintu bya bakurati beira baalingi bacwirimwo kandi bakoori.

<sup>52</sup> Mwomwo Yozefu yaagyenda hali Pilaato, yaamusaba mutumbi gwa Yesu.

<sup>53</sup> Yaagutooriyo, yaagubinda mu lugoye lusyanu, yaaguta mu kituuru kinyakubba kitemeerwe nka hwingira ha lubbaali, kibaali batakaziikangamwo muntu.

<sup>54</sup> Kiro kikyoo kyali kiro kibeeta Kyakweteekan-irizamwo, habwakubba kiro kya Sabbaato kyali nikili heehi kutandika.

<sup>55</sup> Heinyuma, bamwei ha bakali banyakubba beiziri na Yesu kuruga Galilaaya, baagyendagyendiri na Yozefu baawona kituuru na mulingo gwa mutumbi gwa Yesu gwali guziikiirwemwona.

<sup>56</sup> Mwomwo babwo bakali baakubayo, baanihiriirya makuta gakuwunya na bikoora bya misaali bikuwunya kurungi habwa mutumbi gwa Yesu.

Ha kiro kya Sabbaato kikyoo, bakali babwo baahumwiri, nka biragiro bya Musa

kubyaragirengi.

## 24

### *Kuhimbooka*

(Matayo 28:1-10; Mariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)

<sup>1</sup> Ha kiro Kyasabbijiti mambya naakusala, bakalij baagyendiri ha kituuru kibaali bazikirimwo Yesu. Bubaali nibakugyenda, baatwalageeni makuta gakuwunya, gabaali bateekanize.

<sup>2</sup> Bubaadooriyo, baagiirye ihiga libaali bateeri ha kituuru nilili libiringitye, litali ha munwa gwa kituuru;

<sup>3</sup> bejitu bubeingijiri mu kituuru, kinyakubba kilimijirwe nka bwingira, batakaagyemwo mubiri gwa Mukama Yesu.

<sup>4</sup> Bubaali bacakahunirijiri habwa huteega kintu kibbeerj ha mubiri gwa Yesu, badulu babiri balweri bilwalu bikumeremeta, baamaari geemeera ha rubaju lwabu.

<sup>5</sup> Bakalij baakwatijirwe butijini. Mu butijini bubwo, baatulukiri mitwe myabu hansi. Bubaali beetulukirijiri hansi, badulu baabuulya babwo bakalij, "Habwaki muntu mwomi, mukumuutooleerya mu bakuu?"

<sup>6</sup> Haha waahiho, ahimbookiri! Mwizuke, buyaali naacaali mu Galilaaya, yaabaweereeri yati:

<sup>7</sup> 'Mwana wa Muntu balina kumuhayo hali bantu babiibi, bamubambe, kasi mwomwo, heinyuma gya biro bisatu, ahimbooke.' "



8 Bahwo badulu h̄ubaamaari kubaweera bigambu h̄ibyō, mwomwo bakalī beizuka bigambu bya Yesu h̄iyaabaziri,

9 baaruga ha kituuru, baagyenda baaweera beegesehwa ikumi noomweji, hamwenya na bandi benseji, h̄ibyō bintu byenseji.

10 Bakalī bahwo banyakugyenda ha kituuru, baali baba: Malija Magadaleena, Yoana, Malija maa Yakobbo, hamwenya na bandi banene. Bo bahwo bakalī, baaweereeri bakwenda ba Yesu, bintu byenseenya binyakubbaho.

11 Beitu kandi, bo bakwenda, bigambu bya bakalī h̄ibaabaweereeri, byabazookeeri nka bintu bitalimwo, baasuula kubiikiriza. [

12 Peeteru kiyakoori, yeirukiri yaagyenda ha kituuru. Buyaadooriyo, yeetulukamwo. Yaaweenimwo biheru bya suka bisa; mwomwo yeemuka, ahuniriiri hahwa bintu binyakubba-hoona.]\*

*Yesu Naawonekera Bantu Banyakubba Nibakugyenda Emausi*

*(Mariko 16:12-13)*

13 Ha kiro kyokyo Kyasabbijiti beegesehwa ba Yesu babiri, baali nibakugyenda mu kyarū kinyakwetwanga Emausi. Lugyendu lubaagyendengi kuruga Yerusalemu lwali lwa kilomita ikumi na gimweji.

14 Mu lugyendu lwaḅu lūwo, baagyendiri nibanyumya ha bintu bikukwatagana na kubamba Yesu Kurisito ha musalaba na ha

---

\* 24:12 24:12 Bbajbbuli zindi tizigira lukaara lwa 12.

bintu bindi byensej binyakubba bibbeerihooona, biro bidooli inyumaho.

<sup>15</sup> Bubaali nibakubaza kandi nibakuḅuḅulyangana ha biyo bintu, Yesu yeesumiri heehi nabo, yaatandika kulibata nabo.

<sup>16</sup> Buyaali naakulibata nabo, baamuwona, beitu kandi batakamulengere.

<sup>17</sup> Yesu yaabaḅuḅulya, “Bintu kyani bimukugyenda nimunyumyanga?”

Kibaakoori, beemereeri ti, na hujune hunene hoi ha husyo hwaḅu.

<sup>18</sup> Mwomwo omweji ha baḅwo beegeseḅwa gibeetengi Kilyopa yaabaḅulya Yesu, “Weewe wankei oli mugenyi, mu bantu baḅwo beiziri Yerusalemu, ategiri bintu bibbeeru mu Yerusalemu, biro bidooli byeinyuma?”

<sup>19</sup> Yesu yoodede yaabaḅulijirye, “Bintu kyani biyo?” Bo baamwiririmwo nibakoba, “Bintu binyakubba hali Yesu wa Nazareeti. Mudulu yogwo, yaalingi muraguri. Kandi, Ruhanga hamwenya na bantu banene hoi, baali beegiri yogwo mudulu, nka muntu munyamaani, mu bigambu biyaabazengi na mu bikorwa bye.”

<sup>20</sup> “Bahandu ba balaami, hamwenya na balemi beetu bandi, baamuheeriyu acwerwe musangu gwa kukwa; Baruumi baamubamba ha musalaba.

<sup>21</sup> Beitu kandi, twe twanihirengi nti, yooyo akugyenda kujuna twe Beisaleeri, naatutoola mu bizihu bituli nabyo. Na kindi de, deeru kili kiro kyakasatu, kuruga biyo bintu hubyabbeerihoo, beitu kandi, kintu kirungi kicakali kurugamwo.

22 “Kandi kintu kindi, bakalī bamweī ba mu kitebe kyetu, +baatuhuniriize. +Baazindukiri baagyenda ha kituuru kibaaziikirimwo Yesu,

23 beitu mutumbi gwamwe, +batak-agwagyemwo. +Beiriri nibakoba nti, +baawonekeerwe bamalayika; bamalayika baabaweera nti ali mwomi.

24 Kintu kindi, bamweī ha beira beetu, nabo +baagyendiri ha kituuru. +Bakyagiirye kitalimwo kintu, nka bakalī kubaakali +babaweereeri; beitu yo Yesu, batakamuwone.”

25 Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Ha! Nywe badoma nywe, batakuranguha kwikiririza mu bigambu byensei bya baraguri ba Ruhanga bibaaragwiri!

26 Kambaŋuulye, ‘Kintu kya Kurisito kuwonawona, akaraba mu kuwonawona kwoku kwonyini, kasi mwomwo Ruhanga akamuhimboola, akamuha kitinjisa kinene mwiguru, kyali kitakwetaagisiŋwa?’ ”

27 Kasi mwomwo Yesu yaabasoboora bintu byenseenya bibaabaziri hali yo, mu Binyakuhandiikwa. Yaatandikiri na kubasoboora bya Musa biyaamuhandikirihho, kasi yaabasoboora bintu bya baraguri ba Ruhanga bandi bensei bibaamuhandikirihho.

28 Baŋwo bantu basatu, ħubaali nibakugyenda kudwa mu kyaru kya beegeseŋwa babiri kibaali nibakugyendamwo, Yesu yaagyendiri mu meiso na kulibata, nka muntu akweteeryayo.

29 Beitu baŋwo beegeseŋwa babiri, baamuṭaagiiri hoī, nibakoba, “Tukukusaba, olaale natwe, haŋwakubba, ħwire ħumalikiri,

kandi hulumikusweka.” Mwomwo Yesu yaagyenda kubba nabo, habaali nibakugyenda.

<sup>30</sup> Bubaadooriyo, beicalijiri ha kiihuru kudya nayo. Mwomwo Yesu yaakwata mugaati, yaasaba naasijima Ruhanga habwa bidyo. Yasabababwiriri mugaati, yaatandika kugabira beegesebwa babwo.

<sup>31</sup> Buyaali naakubagabira, hoohe Ruhanga yaabaheeri kwetegereza nti yogo mudulu ali Yesu. Bubaali nibacakamala kumulengera, yaabasyeraho!

<sup>32</sup> Mwomwo baabulyangana, “Buyaakali naakubaza natwe mu muhanda, naakutusoboora Binyakuhandiikwa, tutakabbe nitukwezegwa tusemereerwe hoji mu mitima myetu?”

<sup>33</sup> Baamaari garuga ha kiihuru mu bwire bwobwo, baakubayo Yerusalemu. Bubaadooriyo, baagijiryeyo bakwenda ikumi noomweji, beecookiri hamwenya na beegesebwa bandi ba Yesu. Babwo bakwenda na beegesebwa banyakubba beecookiri, benseji hamwenya

<sup>34</sup> baaweereeri baba babiri banyakwiza nti, “Gali mananu, Mukama Yesu ahimbookiri. +Yaa-wonekeeri Simooni Peeteru.”

<sup>35</sup> Kasi mwomwo babwo beegesebwa babiri, baaweera beegesebwa na bakwenda banyakubbaho, bintu binyakubbaho bubaali mu muhanda nibakugyenda mu kyaruru kibeeta Emausi. Baasoboleeri nka kubaalengeeri Yesu, buyaali naakusabbasabbula mugaati.

*Yesu Naawonekera Beegeseḅwa Baamwe  
(Matayo 28:16-20; Mariḳo 16:14-18; Yohaana  
20:19-23; Bikorwa 1:6-8)*

<sup>36</sup> Baḅwo beegeseḅwa babiri, ḅubaali nibacak-abaza ha biḅyo bintu binyakubabaho, Yesu yaa-maari geiza niyeemeera muli bo. Yaabaweera, “Ruhanga abahe ḅusinge!”†

<sup>37</sup> Buḱiini ḅwabakwetḱi hoḱi, haḅwakubba, baa-teekerezengi baweenḱi muzumu.

<sup>38</sup> Mwomwo Yesu yaabaḅuulya, “Haḅwaki muḱuḱiina yatyo? Kandi, haḅwaki mutakunanuka nti mpimbookiri?”

<sup>39</sup> Muwone ngalu zange na magulu gange. Ndi gyagya yoogo, tindi muzumu. Munkwateho, mwewonere nywankei. Muzumu gubba kwahi na mubiri; beḱtu gya, mukumbona ndi nagwo.”

[<sup>40</sup> Buḱyaamaari kubaweera biḅyo, yaaboolokya nkojo zaamwe za mu ngalu, na za mu magulu gaamwe.]‡

<sup>41</sup> Baalemeerwe kwikiriza haḅwa kusemereerwa kunene na kuhuniira kubaalingi nakwo baweenḱi Yesu naali mwomi. Buḱyaaweenḱi batakwikiriza nka kwali yooyo, yaabasaba bamuhe kintu kyenseenya kya kudya.

<sup>42</sup> Baali na nsu gitalike, gyogyo baasengiri baamuha.

<sup>43</sup> Yaagḱkwetḱi, yaagidya bamulingiriri.

<sup>44</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Buḱyaali nincaali nanywe, natakawiri, nyaabaweereeri

† 24:36 24:36 Bbaḱbbuḱi zindi tizigira bigambu bibi: Yaabaweera, “Ruhanga abahe ḅusinge!” ‡ 24:40 24:40 Bbaḱbbuḱi zindi tizigira lukaara lwa 40.

yati, 'Bintu byenseenya b̄ibaakob̄iri bimbeho kus̄igik̄ira mu biragiyo bya Musa, bya baraguri, na mu Zabbuli, bikuteekwa kudwereera.' "

<sup>45</sup> Kasi yaabahwitula, beetegereza makuru ga Binyakuhandiikwa.

<sup>46</sup> Yaabaweera, "Binyakuhandiikwa bibaza yati hali gya, 'Kur̄is̄ito, Mutongoole wa Ruhanga, aliwonawona, akwe, kasi ahimbooke ha kiro kyakasatu.'

<sup>47</sup> Binyakuhandiikwa, bigyenda mu meiso nibikoba, 'Bantu ba mahanga gensei, balina kubatebeerya bibi bigambu mu busobozi bwange, beeziremwo bibii byabu, aleke Ruhanga abibaganyire. Kutebya kuku, kukwiza kutandikira Yerusalemu.'

<sup>48</sup> Nywe muli bakeiso ba bibi bintu bibbeer̄i hali gya. Nahabwak̄ikyo, mugyende muweere bantu bandi, bibyo bintu byenseenya bimwewoneeri.

<sup>49</sup> Mu busumi hwa heehi, nkugyenda kubasindikira kikyo kya Ruhanga Bbaabba kijaabaraganisiirye. Beitu, mwicala mu rubuga Yerusalemu, kudoosya humulikatunga maani kuruga mwiguru."

### *Yesu Naatwalwa Mwiguru*

*(Mariko 16:19-20; Bikorwa 1:9-11)*

<sup>50</sup> Mwomwo Yesu yaabeebembera kubahulukya mu rubuga lwa Yerusalemu, yaabadoosya heehi na kyarū kya Bbesaniya. Bubaadooriyo, yaabyokya mikono myamwe, yaabaha mugisa.

<sup>51</sup> B̄uyaali naakubaha mugisa, yaabarugaho. Ruhanga yaamutwala mwiguru.

<sup>52</sup> Beegeseb̄wa baamwe baamuramya, baakubayo mu rubuga Yerusalemu basemereerwe hoj.

<sup>53</sup> B̄uli kiro, beicalengi ha Yeekaru, nibasiima Ruhanga.

**Ndagaanu Gihyaka**  
**Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc